steinberg SYSTEMS

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugervejledning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manual de instruções
Návod na použitie
Ръководство за употреба
Εγχειριδιο χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

WALL SCALE

expondo.com

DE	Produktname:	WANDWAAGE
EN	Product name:	WALL SCALE
PL	Nazwa produktu:	WAGA ŚCIENNA
CZ	Název výrobku	NÁSTĚNNÉ MĚŘÍTKO
FR	Nom du produit:	BALANCE MURALE
IT	Nome del prodotto:	BILANCIA A MURO
ES	Nombre del producto:	BÁSCULA DE PARED
HU	Termék neve	ÖSSZECSUKHATO FALI MERLEG
DA	Produktnavn	VÆGSKALA
FI	Tuotteen nimi	Seinään kiinnitettävä vaaka
NL	Productnaam	Wandweegschaal
NO	Produktnavn	Veggvekt
SE	Produktnamn	Väggvåg
PT	Nome do produto	Balança de parede
SK	Balança de parede	Nástenná váha
BG	Име на продукта	Стенна везна
EL	Όνομα προϊόντος	Επιτοίχια ζυγαριά
HR	Naziv proizvoda	Zidna vaga
LT	Produkto pavadinimas	Sieninės svarstyklės
RO	Numele produsului	Cântar de perete
SL	Ime izdelka	Stenska tehtnica
DE	Modell:	SBS-PWS-150 SBS-PWS-300
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	

DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter	
Produktname	Wandwaage	
Modell	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Akku / Stromversorgung	Netzteil + Akku	
Maximum load [kg]	150	300
Genauigkeit [kg]	0,05	1
Abmessungen der Wiegeplattform [mm]	550 x 450	950 x 500
Gewicht [kg]	17,3	14

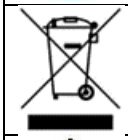
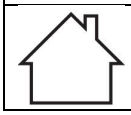
1. Allgemeine Beschreibung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu nutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, achten Sie bitte darauf, es gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung ordnungsgemäß zu bedienen und zu warten. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeit zur Lärmreduzierung ist das Gerät so konstruiert und gebaut, dass Risiken durch Lärmemissionen auf ein möglichst geringes Maß reduziert werden.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**VORSICHT!** oder **WARNUNG!** oder **BEACHTEN SIE!** zur Beschreibung einer bestimmten Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	Nur für internen Gebrauch.

ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und der Beschreibung der Anweisungen bezieht sich auf
Wandwaage

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
b) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
c) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
d) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
e) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
f) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
g) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie umsichtig, achten Sie auf Ihre Handlungen und lassen Sie bei der Verwendung des Geräts Ihren gesunden Menschenverstand walten.
b) Wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Produkts haben oder wenn es beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
c) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
d) Im Falle einer Entzündung oder eines Brandes dürfen zur Löschung des unter Spannung stehenden Geräts ausschließlich Pulver- oder Schnee- (CO_2-)Feuerlöscher verwendet werden.
e) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
f) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Immer beachten! Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie die Maschine bedienen.

2.3. Eigenschutz

a) Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

b) Das Gerät darf von Personen bedient werden, die körperlich fit, zur Bedienung fähig und entsprechend geschult sind sowie diese Bedienungsanleitung gelesen und eine Unterweisung in Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz erhalten haben.
c) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sicherer Umgang mit dem Gerät

a) Bewahren Sie nicht verwendete Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind.
b) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
c) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
d) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
e) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
f) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
g) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
h) Das Produkt muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
i) Die maximale Belastung des Geräts darf nicht überschritten werden.
j) Das Produkt muss auf sichere und stabile Weise mit Montageteilen an der Wand befestigt werden, die für das Material, aus dem die Waage hergestellt wurde, geeignet sind.
k) Bei dem Öffnen und Schließen des an der Wand montierten Geräts muss mit Vorsicht vorgegangen werden. Bei Unachtsamkeit können Stöße oder Quetschungen der Hände oder Finger verursacht werden.

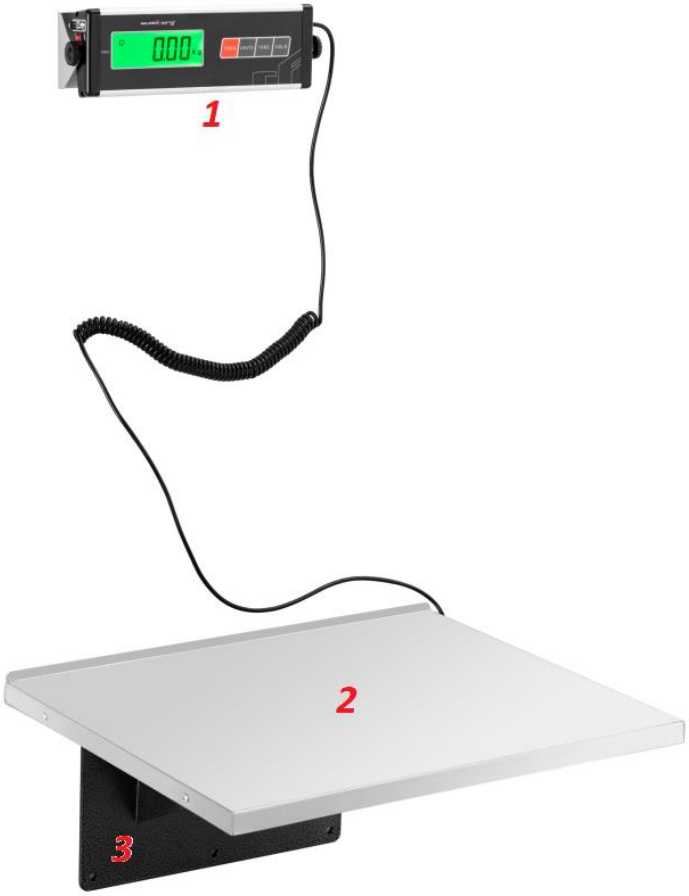


ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Gerät dient zur Messung des Gewichts von Gegenständen, die auf die Waagschale gelegt werden. Überschreiten Sie nicht das Maximalgewicht der Waage – dies kann zu Schäden führen!
Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Produktübersicht



1 – Schalttafel mit Display
2 – Wiegeplattform
3 – Montageplatte

Schalttafel mit Display:





1 – Display
2 – Bedientasten
3 – RS232-Buchse
4 - I/O-Schalter (Ein/Aus)

3.2. Zusammenbau des Geräts

Die Montageplatte der Waage sollte je nach Material der Wand, an der die Waage befestigt werden soll, mit geeigneten Befestigungsstiften/Dübeln an der Wand angebracht werden. Beachten Sie, dass die Wand (mit Befestigungsdübeln) je nach Modell dem Maximalgewicht standhalten muss (150 kg beim Modell SBS-PWS-150 bzw. 300 kg beim Modell SBS-PWS-300).
Befestigen Sie die Waage unter Verwendung aller Befestigungslöcher an der Montageplatte.

3.3. Arbeiten mit dem Gerät

Nachdem Sie die Waage an der Wand befestigt haben, können Sie mit der Arbeit beginnen.
Schalten Sie die Waage ein, indem Sie die EIN/AUS-Taste drücken.
ZERO – **Nullstellungsfunktion**. Diese Funktion sollte nur verwendet werden, wenn sich nichts auf der Waage befindet und auf dem Display nicht „0“ angezeigt wird. Die Waage zeigt möglicherweise aufgrund von Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit auf der Waagschale oder wenn ein schwerer Gegenstand auf die Waage fällt, nicht „0“ an. Die Nullstellungsfunktion korrigiert im Wesentlichen den tatsächlichen Nullpunkt der Waage und teilt ihr mit, dass sich nichts auf der Waagschale befindet.
UNITS – Taste zum Ändern der Gewichtseinheiten.
TARE – **Tara**-Funktion. Zeigt das Gewicht der Verpackung selbst an. Es handelt sich um die Differenz zwischen dem Gesamtgewicht der Ware mit Verpackung und dem Gewicht der Ware ohne Verpackung. Die Tara-Funktion dient dazu, das Gewicht eines Gegenstands abzuziehen, der nicht in die Gesamtgewichtsmessung einbezogen werden soll.
HOLD – Halten des Wiegeergebnisses auf dem Display.

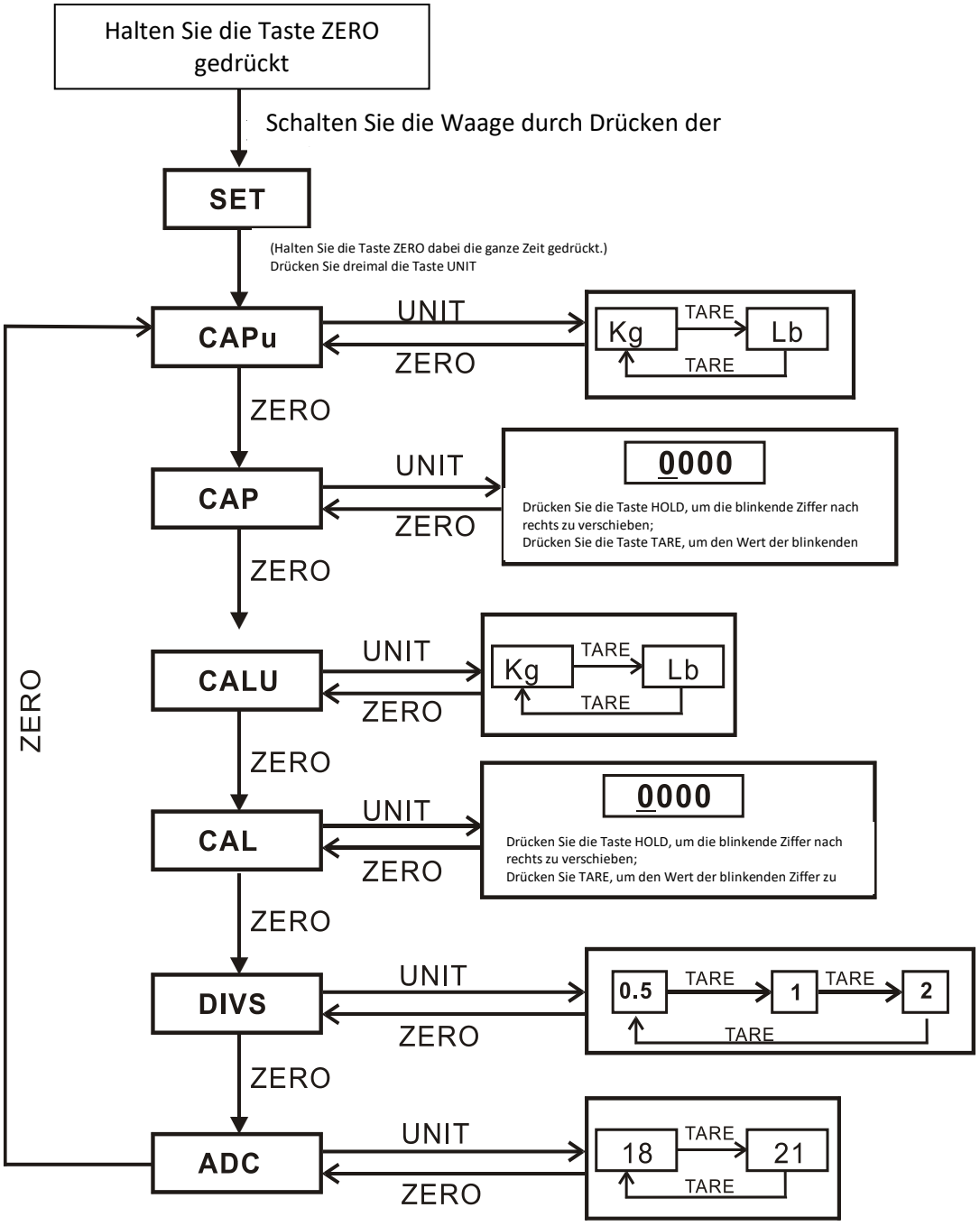
3.3.1. Kalibrierung

Die Waage ist werkseitig kalibriert. Kalibrieren Sie die Waage nicht neu, es sei denn, ihre Genauigkeit weicht erheblich von der Norm ab.

Kalibrierung:
Halten Sie die Tasten ZERO und TARE gleichzeitig gedrückt und schalten Sie die Waage dann mit der ON/OFF-Taste ein. Auf dem Display erscheint „CAL“, gefolgt vom A/D-Wert. Drücken Sie die TARE-Taste; auf dem Display wird das eingestellte Kalibriergewicht angezeigt. Legen Sie das Kalibriergewicht auf die Waagschale und drücken Sie anschließend die TARE-Taste. Auf dem Display erscheint „--------“, gefolgt vom A/D-Wert. Die Kalibrierung ist abgeschlossen.

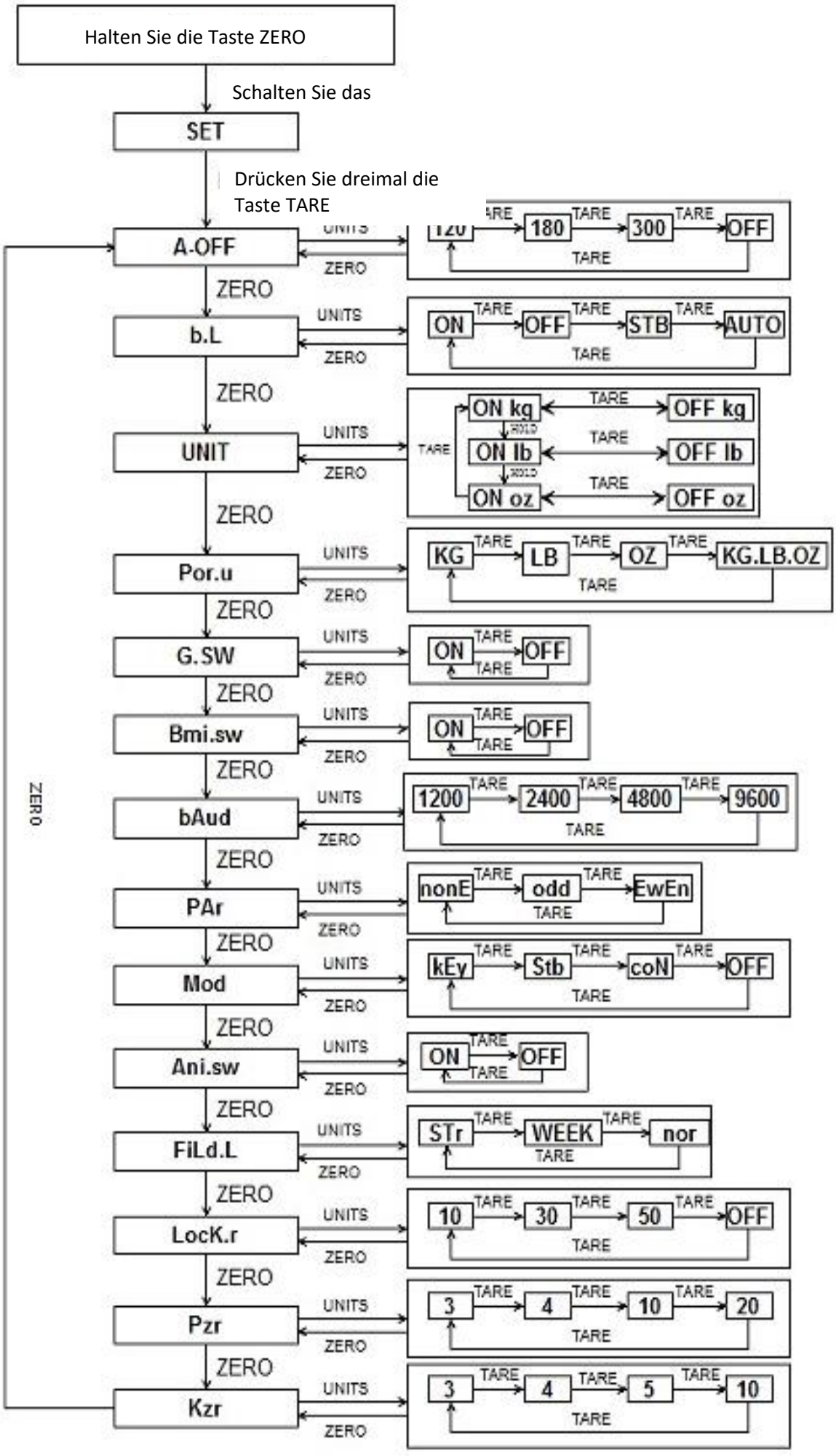
3.3.2. Interne Einstellungen, Teil 1

1. CAPU – Einheit des Nennlastbereichs in kg oder lb.
2. CAP – Nennlastbereich.
3. CALU = Kalibrierungseinheit in kg oder lb.
4. CAL – Kalibrierlastwert.
5. DIVS – Skalenteilung.
6. ADC, ADC – Wählen Sie die Umrechnungsnummer (18 bis 20).



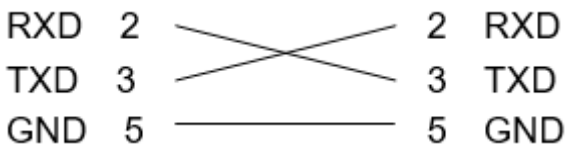
3.3.3. Interne Einstellungen, Teil 2

1. A-OFF: Zeit bis zur automatischen Abschaltung 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL: Automatische Hintergrundbeleuchtung (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: Wägeeinheiten kg ein/lb ein (kg/lb/oz)
4. Cf.u: Wägeeinheiten beim Einschalten der Waage kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: Schwerkraft (EIN/AUS)
6. Bmi.sw: BMI-Modus aus (Ein/Aus)
7. bAud: Baudrate 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: Paritätsbit: keine (keine/ungerade/gerade)
9. Mod: k-Übertragungsmodus (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: Tiermodus aus (ON/OFF)
11. FiLd.L: Filterstufe (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: Sperrbereich 50d (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: Nullbereich nach dem Einschalten 20 % (3/4/10/20)
14. Kzr: 5 %-Nullbereich der Taste (3/4/5/10)


Halten Sie die Taste ZERO
Schalten Sie das
SET
Drücken Sie dreimal die Taste TARE
A-OFF
b.L
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
UNITS
ZERO
TARE
180
300
OFF
ON
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. RS232-Übertragung

RS232-Schnittstelle: DB9
GEWICHT | PC:



RS232-Übertragung:
Modus: Simplex, asynchron, seriell
Baudrate: 9600
Datenbits: 8
Paritätsbit: KEINES
Stoppbit: 1
Datenformat: ASCII

3.4. Reinigung und Wartung

a) Jedes Mal bevor das Gerät gereinigt wird und ebenfalls wenn das Gerät nicht verwendet wird, muss der Netzstecker gezogen werden.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberflächen ausschließlich nicht korrosive Reinigungsmittel.
c) Nach jeder Reinigung sollten alle Teile gründlich getrocknet werden, bevor das Gerät wieder verwendet wird.
d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
f) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
g) Der Akku darf nicht im Gerät gelassen werden, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll.
h) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
i) Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallenen Gegenstände (z. B. Drahtbürsten oder Metallspatel), da diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät besteht, beschädigen können.
j) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen Chemikalien. Das Gerät könnte beschädigt werden.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG VON BATTERIEN:
Die Geräte verfügen über Akkus mit einer Kapazität von 1300 mAh.
Der verbrauchte Akku wird analog zum Vorgang des Einsetzens entnommen.
Verbrauchte Batterien müssen an eine für die Entsorgung zuständige Sammelstelle abgegeben werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.
Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Darauf weist das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung hin. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, das Recycling oder andere Verwertungsformen von Altgeräten leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Wall scale	
Model	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Battery / power supply	AC adapter + battery	
Maximum load [kg]	150	300
Accuracy [kg]	0.05	1
Dimensions of the weighing platform [mm]	550 x 450	950 x 500
Weight [kg]	17.3	14

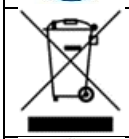
1. General Description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure the long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a given situation (general warning sign).
	CAUTION! Risk of electric shock!
	For indoor use only.

CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use

CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and the description of the instructions refers to
Wall scale

2.1. Electrical safety

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Do not touch the device with wet or damp hands.
c) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
d) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
e) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
f) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
g) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the device.
b) If in doubt as to whether the product is working properly or found to be damaged, contact the manufacturer’s technical service.
c) Only the manufacturer's service department may repair the appliance. Do not attempt to repair the product on your own!
d) In the event of ignition or fire, use only powder or snow (CO2) fire extinguishers to suppress the live device.
e) Keep this manual for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
f) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.

Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the appliance.

2.3. Personal safety

a) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory, or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
b) The unit may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it, and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.
c) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.

2.4. Safe use of the product

a) Keep unused appliance out of the reach of children and anyone unfamiliar with the appliance or this manual.
b) Keep the product out of the reach of children.

c) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
d) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
e) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
f) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
g) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
h) Keep the product away from sources of fire and heat.
i) Do not exceed the maximum load of the unit.
j) The unit should be securely and stably attached to the wall using mounting hardware suitable for the wall material.
k) Use caution when folding and unfolding a wall-mounted product. Carelessness may result in bumping or pinching of hands or fingers.

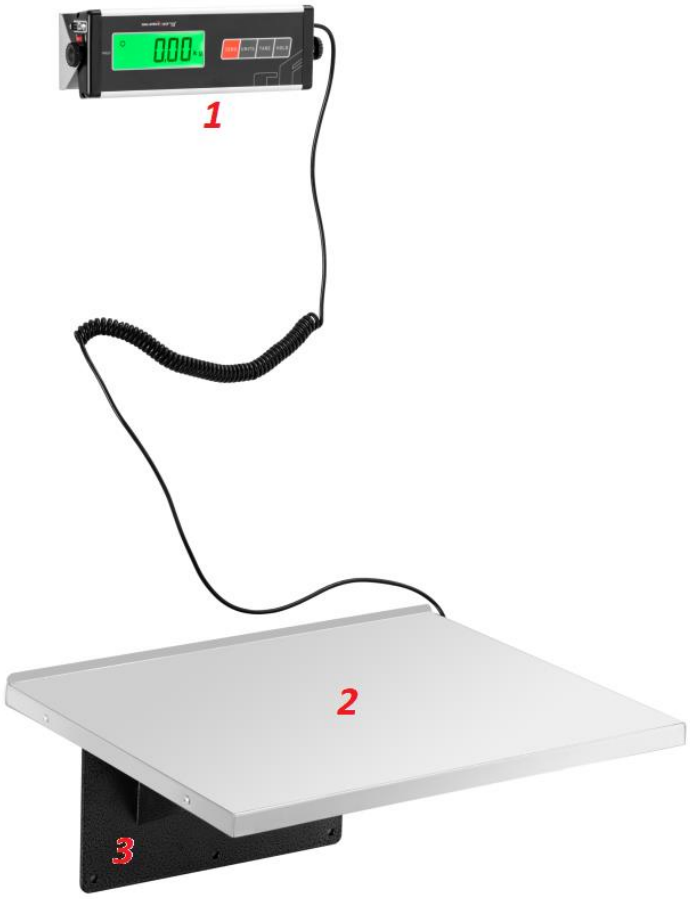
CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The device is designed to measure the weight of elements placed on the pan. Do not exceed the maximum load of the scale - it may damage it!

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Product overview



1 - Control panel with display
2 - Weighing platform
3 - Mounting plate

Control panel with display:



1 - Display
2 - Control buttons
3 - RS232 socket
4 - ON/OFF switch

3.2. Installation of the unit

The mounting plate of the scale should be attached to the wall with the use of appropriate mounting pins/anchors, depending on the material of the wall to which the scale will be attached. Remember that the wall (with mounting pins/anchors) needs to withstand the maximum weight load depending on the model (150 kg for the SBS-PWS-150 model or 300 kg for the SBS-PWS-300 model).
Attach the scale using all mounting holes on the mounting plate.

3.3. Working with the machine

After mounting the scale on the wall, you can start working.
Turn on the scale by pressing the ON/OFF button.
ZERO - **Reset** function. It should only be used when there is nothing on the scale and the display does not show "0". The scale may not read "0" due to dust, dirt, or moisture on the weighing pan or when a heavy object is dropped on the scale. The zeroing function essentially corrects the true zero on the scale and informs it that there is nothing on the pan.
UNITS - button for changing weighing units.
TARE - **tare** function. Indicates the weight of the packaging itself. It is the difference between the total weight of the goods with the packaging and the weight of the goods without packaging. The tare is used to remove the weight of an item that should not be included in the overall weight measurement.
HOLD - Holding the weight result on the display.

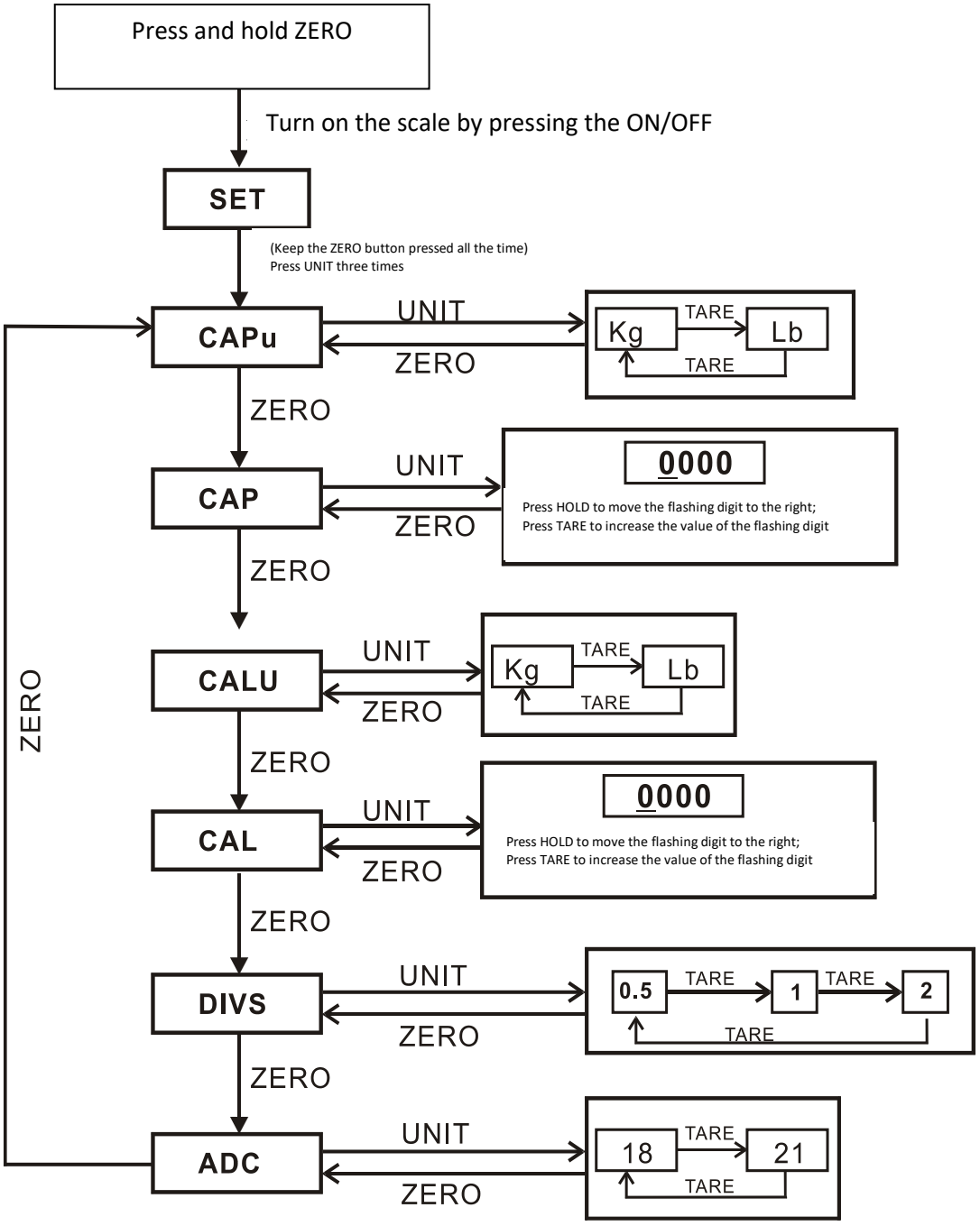
3.3.1. Calibration

The scale is factory calibrated. Do not recalibrate the scale, unless its accuracy is significantly different from the norm.

Calibration:
Press and hold the ZERO and TARE keys at the same time, and then turn on the power using the ON/OFF button. The display will show CAL followed by the A/D value. Press the TARE button, the display shows the set calibration weight. Put the calibration weight on the pan, then press the TARE button. The display will show "--------", then the A / D value. The calibration is complete.

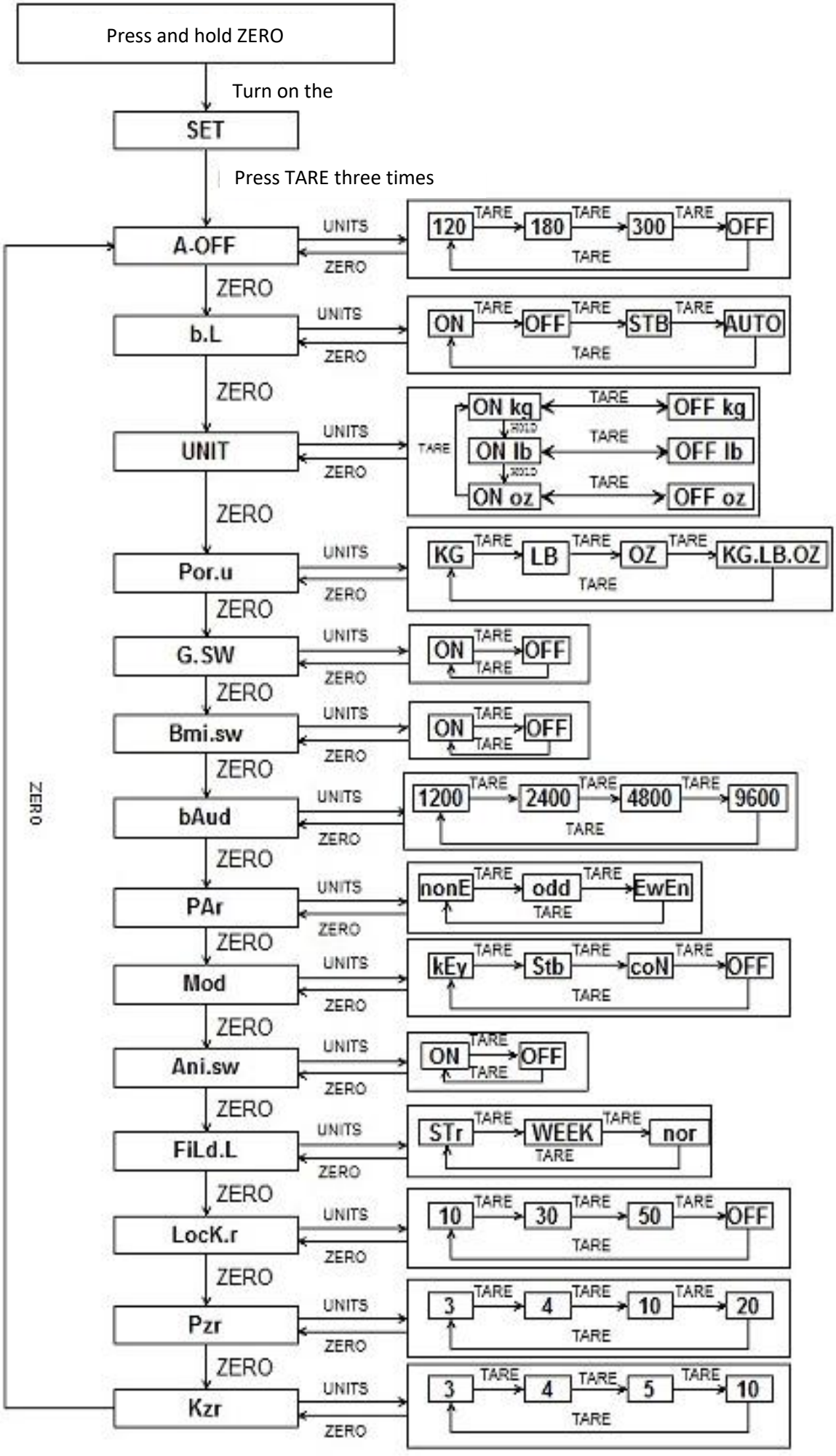
3.3.2. Internal settings, part 1

1. CAPU - unit of full load range in kg or lb.
2. CAP - full load range.
3. CALU = - kg or lb calibration unit.
4. CAL - calibration load value.
5. DIVS - scale.
6. ADC, ADC - select conversion number (18 ~ 20).



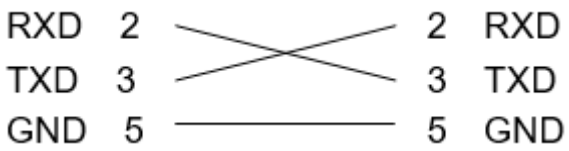
3.3.3. Internal settings, part 2

1. A-OFF: automatic shutdown time 180s (120s/180s/300s/OFF)
2. bL: automatic backlight (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: weighing units kg on/lb on (kg/lb/oz)
4. Cf.u: weighing units at the time of switching on the scale kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: gravity (ON/OFF)
6. Bmi.sw: Body mass index mode off (On/OFF)
7. bAud: Baud rate 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: parity bit none (none/odd/EwEn)
9. Mod: k transmission mode (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: animal mode off (ON/OFF)
11. FiLd.L: filtering level (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: 50d locking range (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: range of zero after power on 20% (3/4/10/20)
14. Kzr: 5% key zero range (3/4/5/10)


Press and hold ZERO
Turn on the
SET
Press TARE three times
A-OFF
b.L
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
UNITS
ZERO
TARE
HOLD
120
180
300
OFF
ON
OFF
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. RS232 transmission

RS232 interface: DB9
WEIGHT | PC:



RS232 transmission:
Mode: Simplex asynchronous serial
Baud rate: 9600
Data bit: 8
Parity bit: NONE
Stop bit: 1
Data format: ASCII

3.4. Cleaning and maintenance

a) Pull out the mains plug before each cleaning and when the unit is not in use.
b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning surfaces.
c) After each cleaning, all parts should be thoroughly dried before the device is reused.
d) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
e) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
f) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
g) Do not leave the batteries in the unit when it will not be used for a long time.
h) Use a soft, damp cloth for cleaning.
i) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) as they may damage the surface of the material from which the appliance is made.
j) Do not clean the unit with acidic substances, medical agents, thinners, fuel, oils, or other chemicals. It may cause damage to the device.

INSTRUCTIONS FOR THE SAFE DISPOSAL OF BATTERIES.
The devices have 1300 mAh batteries.
Remove used batteries from the unit in the same way you put them in.
Return the batteries to a unit responsible for their disposal.

DISPOSAL OF USED UNITS.
At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.
Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Państwa wygody przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne tłumaczenie automatyczne nie jest idealne ani nie ma na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności informacji zawartych w instrukcji obsługi prosimy o zapoznanie się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Waga ścienna	
Model	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Bateria / zasilanie	Zasilacz sieciowy + bateria	
Maksymalne obciążenie [kg]	150	300
Dokładność [kg]	0,05	1
Wymiary platformy ważącej [mm]	550 x 450	950 x 500
Ciężar [kg]	17,3	14

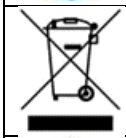
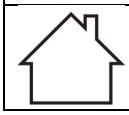
1. Ogólny opis

Niniejsza instrukcja ma na celu zapewnienie bezpiecznego i niezawodnego użytkowania urządzenia. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Aby zapewnić długotrwałą i niezawodną pracę urządzenia, należy je obsługiwać i konserwować zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Biorąc pod uwagę postęp techniczny oraz możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zostało zaprojektowane i skonstruowane w taki sposób, aby ryzyko wynikające z emisji hałasu zostało zredukowane do najniższego możliwego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisujące daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

UWAGA! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i opisie instrukcji odnosi się do
Wagi ściennej

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
c) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
d) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
e) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
f) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
g) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymuj miejsce pracy w porządku i zapewnij dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Zachowaj ostrożność, obserwuj, co robisz, i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.
b) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
c) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
d) W przypadku zapłonu lub pożaru używaj wyłącznie gaśnic proszkowych lub śnieżnych (CO_2) do gaszenia urządzenia pod napięciem.
e) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby produkt miał zostać przekazany osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
f) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach umysłowych, sensorycznych lub intelektualnych ani przez osoby pozbawione doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo w zakresie obsługi urządzenia.
b) Urządzenie może być obsługiwane przez osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio przeszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
c) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi.
b) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
c) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
d) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
e) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
f) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
g) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
h) Trzymać produkt z dala od źródeł ognia i ciepła.
i) Nie przekraczać maksymalnego obciążenia urządzenia.
j) Produkt powinien być bezpiecznie i stabilnie przymocowany do ściany za pomocą elementów montażowych dostosowanych do materiału, z którego wykonana jest ściana.
k) Zachować ostrożność w trakcie składania i rozkładania produktu zamontowanego na ścianie. Nieostrożność może skutkować uderzeniem lub ściśnięciem rąk bądź palców.

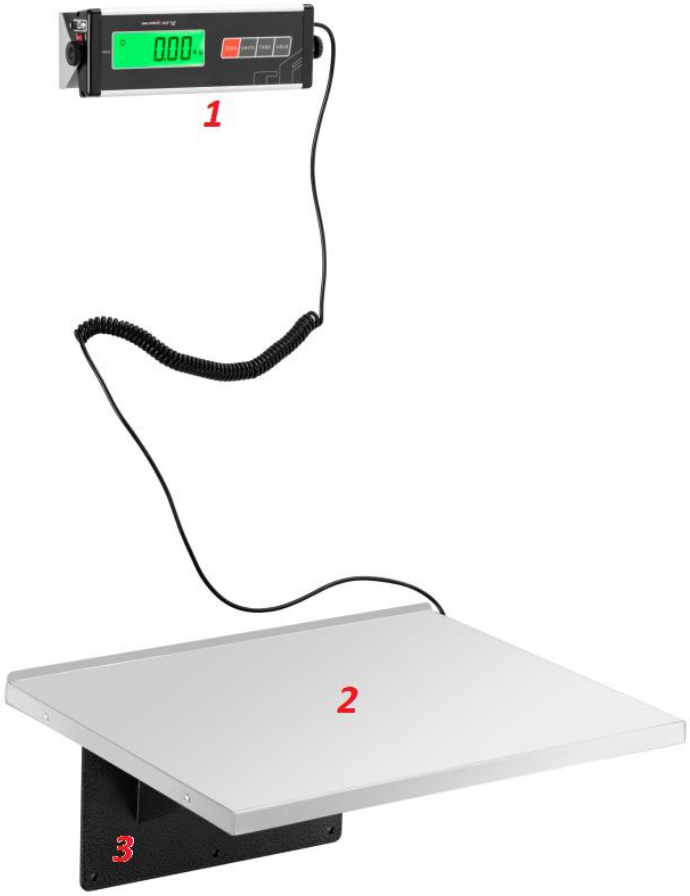
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do pomiaru masy przedmiotów umieszczonych na szalce. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia wagi – może to spowodować jej uszkodzenie!

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1 – Panel sterowania z wyświetlaczem
2 – Platforma wagowa
3 – Płyta montażowa

Panel sterowania z wyświetlaczem:





1 – Wyświetlacz
2 – Przyciski sterujące
3 – Gniazdo RS232
4 - Przełącznik I/O (włącz/wyłącz)

3.2. Montaż urządzenia

Płytę montażową wagi należy przymocować do ściany za pomocą odpowiednich kołków/kotew montażowych, w zależności od materiału, z którego wykonana jest ściana, do której waga ma zostać zamontowana. Należy pamiętać, że ściana (wraz z kołkami/kotwami montażowymi) musi wytrzymać maksymalne obciążenie w zależności od modelu (150 kg dla modelu SBS-PWS-150 lub 300 kg dla modelu SBS-PWS-300).
Ważkę należy zamocować, wykorzystując wszystkie otwory montażowe w płycie montażowej.

3.3. Praca z urządzeniem

Po zamontowaniu wagi na ścianie można rozpocząć pracę.
Włącz wagę, naciskając przycisk ON/OFF.
ZERO – funkcja **zerowania**. Należy jej używać wyłącznie wtedy, gdy na wadze nie ma żadnego przedmiotu, a wyświetlacz nie pokazuje wartości „0". Waga może nie wskazywać wartości „0" z powodu kurzu, brudu lub wilgoci na szalce lub w przypadku upuszczenia na nią ciężkiego przedmiotu. Funkcja zerowania zasadniczo koryguje rzeczywiste zero na wadze i informuje urządzenie, że na szalce nie ma żadnego przedmiotu.
UNITS – przycisk służący do zmiany jednostek miary.
TARE – funkcja **tarowania**. Wskazuje masę samego opakowania. Jest to różnica między całkowitą masą towaru wraz z opakowaniem a masą towaru bez opakowania. Funkcja tarowania służy do odjęcia masy przedmiotu, który nie powinien być uwzględniony w pomiarze całkowitej masy.
HOLD – Zatrzymanie wyniku pomiaru na wyświetlaczu.

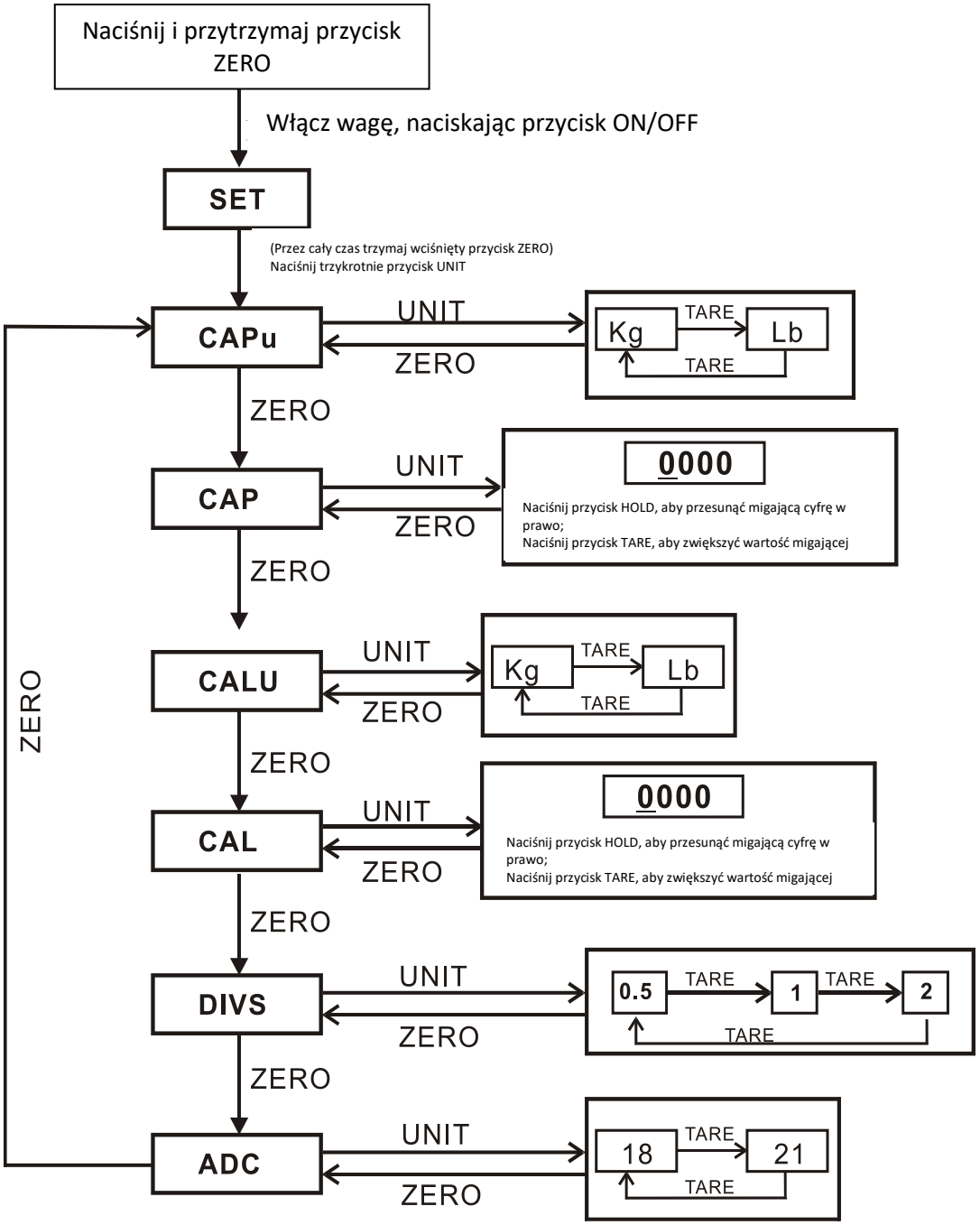
3.3.1. Kalibracja

Waga jest fabrycznie skalibrowana. Nie należy ponownie kalibrować wagi, chyba że jej dokładność znacznie odbiega od normy.

Kalibracja:
Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski ZERO i TARE, a następnie włącz zasilanie za pomocą przycisku ON/OFF. Na wyświetlaczu pojawi się napis „CAL", a po nim wartość A/D. Naciśnij przycisk TARE – na wyświetlaczu pojawi się ustawiona waga kalibracyjna. Umieść wagę kalibracyjną na szalce, a następnie naciśnij przycisk TARE. Na wyświetlaczu pojawi się „--------", a następnie wartość A/D. Kalibracja została zakończona.

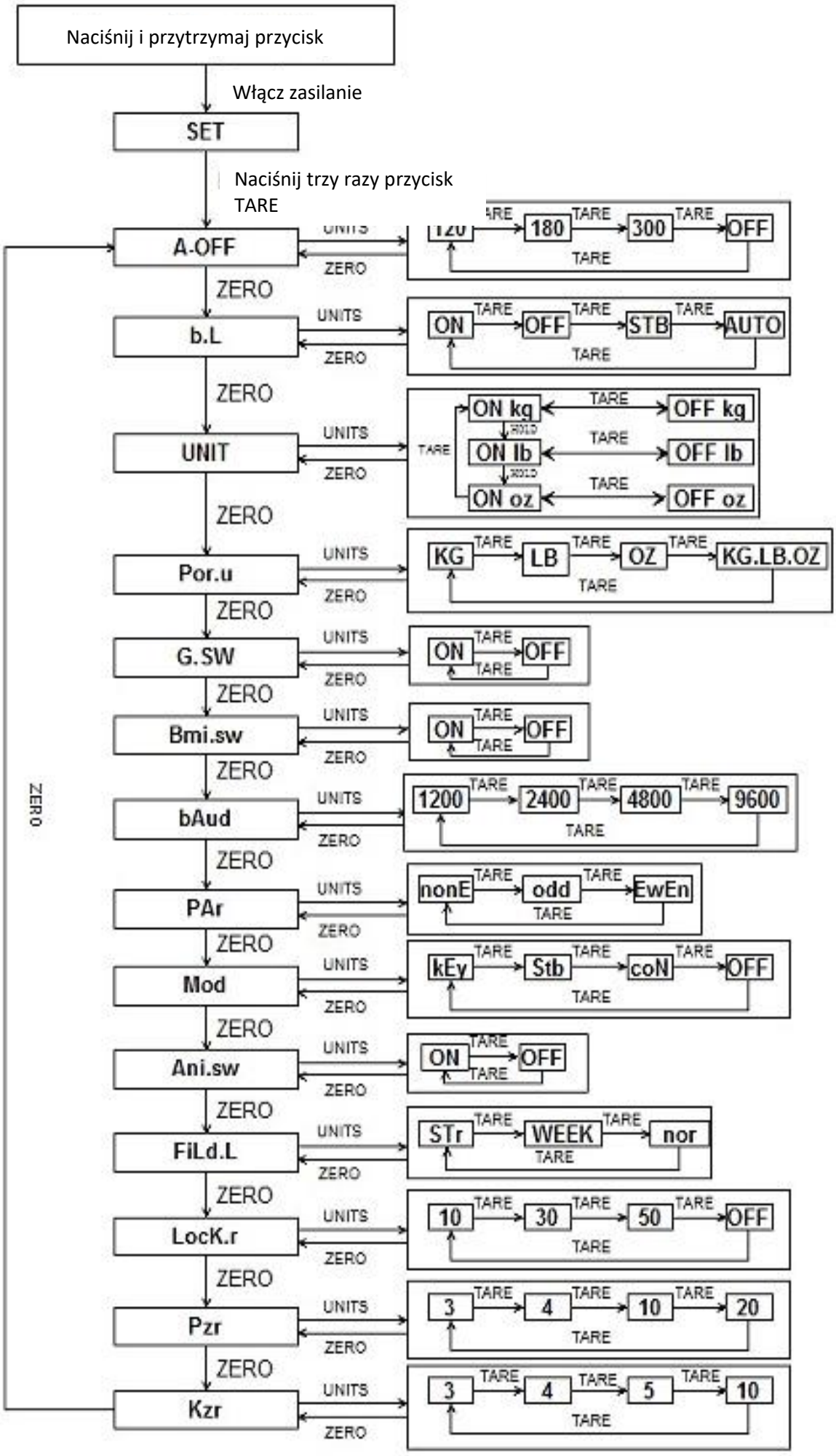
3.3.2. Ustawienia wewnętrzne, część 1

1. CAPU – jednostka pełnego zakresu obciążenia w kg lub lb.
2. CAP – pełny zakres obciążenia.
3. CALU = jednostka kalibracji w kg lub lb.
4. CAL – wartość obciążenia kalibracyjnego.
5. DIVS – skala.
6. ADC, ADC – wybór liczby konwersji (18 ~ 20).



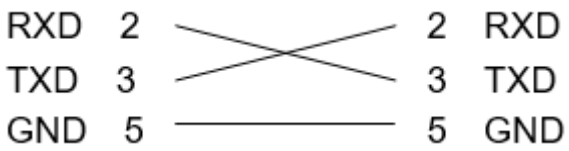
3.3.3. Ustawienia wewnętrzne, część 2

1. A-OFF: czas automatycznego wyłączenia 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL: automatyczne podświetlenie (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: jednostki ważenia – włączone kg/włączone lb (kg/lb/oz)
4. Cf.u: jednostki ważenia w momencie włączenia wagi kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: grawitacja (WŁ./WYŁ.)
6. Bmi.sw: tryb wskaźnika masy ciała wyłączony (WŁ./WYŁ.)
7. bAud: szybkość transmisji 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: bit parzystości: brak (brak/nieparzysty/EwEn)
9. Mod: tryb transmisji k (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: tryb zwierzęcy wyłączony (ON/OFF)
11. FiLd.L: poziom filtrowania (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: zakres blokady 50 dni (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: zakres zerowania po włączeniu zasilania 20% (3/4/10/20)
14. Kzr: 5% zakres zerowania klawiszem (3/4/5/10)


Naciśnij i przytrzymaj przycisk
Włącz zasilanie
SET
Naciśnij trzy razy przycisk TARE
A-OFF
ZERO
b.L
UNITS
ON
OFF
STB
AUTO
UNIT
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
Por.u
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
G.SW
Bmi.sw
bAud
1200
2400
4800
9600
PAr
nonE
odd
EwEn
Mod
kEy
Stb
coN
Ani.sw
FiLd.L
STr
WEEK
nor
LocK.r
10
30
50
Pzr
3
4
10
20
Kzr
5
TARE
ZERO

3.3.4. Transmisja RS232

Interfejs RS232: DB9
WEIGHT | PC:



Transmisja RS232:
Tryb: szeregowy asynchroniczny simplex
Szybkość transmisji: 9600
Bit danych: 8
Bit parzystości: BRAK
Bit stopu: 1
Format danych: ASCII

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową!
b) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie niekorodujących środków czyszczących.
c) Po każdym czyszczeniu wszystkie części należy dokładnie wysuszyć przed ponownym użyciem urządzenia.
d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
f) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
g) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
h) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
i) Nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonano urządzenie.
j) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwasowymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi środkami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII.
Urządzenia są wyposażone w akumulatory o pojemności 1300 mAh.
Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu.
Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling lub inne formy utylizacji zużytych urządzeń w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Nástěnná váha	
Model	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Baterie / napájení	Síťový adaptér + baterie	
Maximum load [kg]	150	300
Přesnost [kg]	0,05	1
Rozměry vážicí plošiny [mm]	550 x 450	950 x 500
Hmotnost [kg]	17,3	14

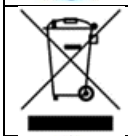
1. Všeobecný popis

Tento návod je určen k zajištění bezpečného a spolehlivého používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Pro zajištění dlouhé a spolehlivé životnosti přístroje dbejte na jeho správné používání a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a možnost snížení hlučnosti je přístroj navržen a zkonstruován tak, aby byla rizika vyplývající z hlukových emisí snížena na nejnižší možnou úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**POZOR!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **NEZAPOMEŇTE!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	UPOZORNĚNÍ! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
	K použití pouze uvnitř místností.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění či smrt.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ ve varováních a popisu pokynů se vztahuje na
Nástěnná váha

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
c) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
d) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
e) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
f) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
g) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte prozíraví, dávejte pozor na to, co děláte, a při používání zařízení se řiďte zdravým rozumem.
b) Pokud máte pochybnosti, zda výrobek pracuje správně, nebo v případě výskytu poruchy kontaktujte servis výrobce.
c) Opravy výrobku může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
d) V případě vznícení nebo požáru používejte k uhašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové (CO_2) hasicí přístroje.
e) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
f) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými duševními, smyslovými nebo intelektuálními schopnostmi ani osobami, kterým chybí zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o tom, jak zařízení obsluhovat.
b) Zařízení mohou obsluhovat osoby, které jsou fyzicky způsobilé, schopné jej obsluhovat a náležitě proškolené, a které si přečetly tento návod k použití a prošly školením v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
c) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Nepoužívaná zařízení musí být skladována na místě, které není přístupné dětem a také osobám, které neznají samotné zařízení nebo tento návod.
b) Zařízení chraňte před dětmi.
c) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
d) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
e) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
f) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
g) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
h) Výrobek nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
i) Nepřekračujte maximální nosnost zařízení.
j) Výrobek musí být bezpečně a stabilně připevněn ke stěně pomocí montážních součástek vhodných pro materiál, z něhož je vyrobena stěna.
k) Dbejte opatrnosti při rozkládání a skládání výrobku namontovaného na stěně. Neopatrnost může vést k úderu nebo přimáčknutí rukou či prstů.



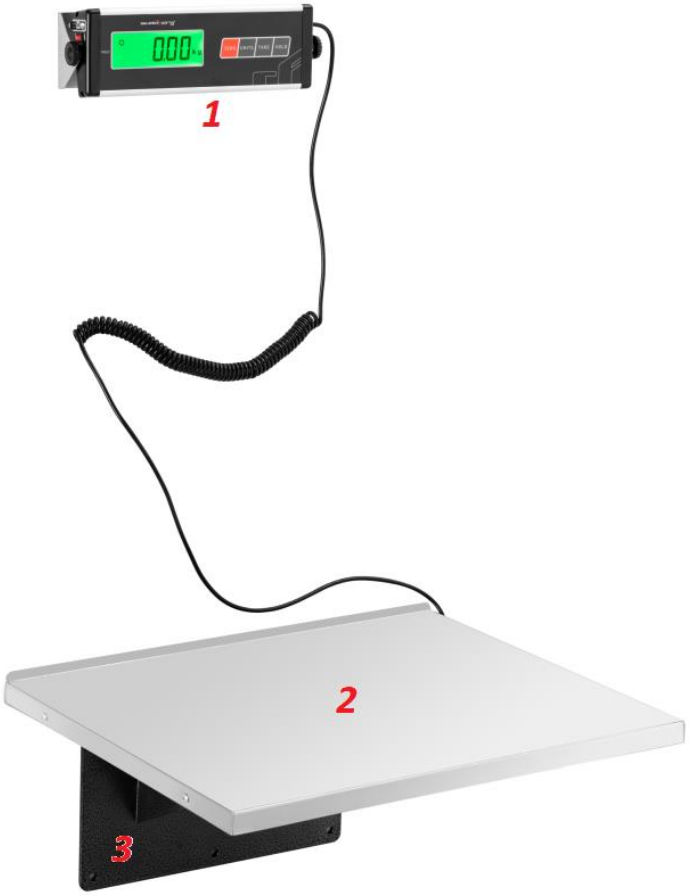
UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Zařízení je určeno k měření hmotnosti předmětů umístěných na misce. Nepřekračujte maximální zatížení váhy – mohlo by dojít k jejímu poškození!

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Přehled produktů



1 – Ovládací panel s displejem
2 – Vážní plošina
3 – Montážní deska

Ovládací panel s displejem:





1 – Displej
2 – Ovládací tlačítka
3 – Zásuvka RS232
4 – Vypínač ON/OFF

3.2. Montáž zařízení

Montážní desku váhy je třeba připevnit ke zdi pomocí vhodných montážních kolíků/kotev, v závislosti na materiálu stěny, ke které bude váha připevněna. Mějte na paměti, že stěna (spolu s upevňovacími kolíky/kotvami) musí odolat maximálnímu zatížení v závislosti na modelu (150 kg u modelu SBS-PWS-150 nebo 300 kg u modelu SBS-PWS-300).
Váhu připevněte pomocí všech montážních otvorů na montážní desce.

3.3. Práce se zařízením

Po připevnění váhy na stěnu můžete začít pracovat.
Váhu zapněte stisknutím tlačítka ON/OFF.
ZERO – Funkce **vynulování**. Tuto funkci používejte pouze tehdy, když na váze není žádný předmět a na displeji se nezobrazuje „0“. Váha nemusí ukazovat hodnotu „0“ kvůli prachu, nečistotám nebo vlhkosti na vážicí misce nebo v případě, že na váhu spadl těžký předmět. Funkce nulování v podstatě koriguje skutečnou nulovou hodnotu na váze a informuje ji, že na vážicí misce není nic.
UNITS – tlačítko pro změnu jednotek vážení.
TARE – funkce **tárování**. Udává hmotnost samotného obalu. Jedná se o rozdíl mezi celkovou hmotností zboží s obalem a hmotností zboží bez obalu. Tárování se používá k odečtení hmotnosti předmětu, který by neměl být zahrnut do celkového měření hmotnosti.
HOLD – Udržení výsledku vážení na displeji.

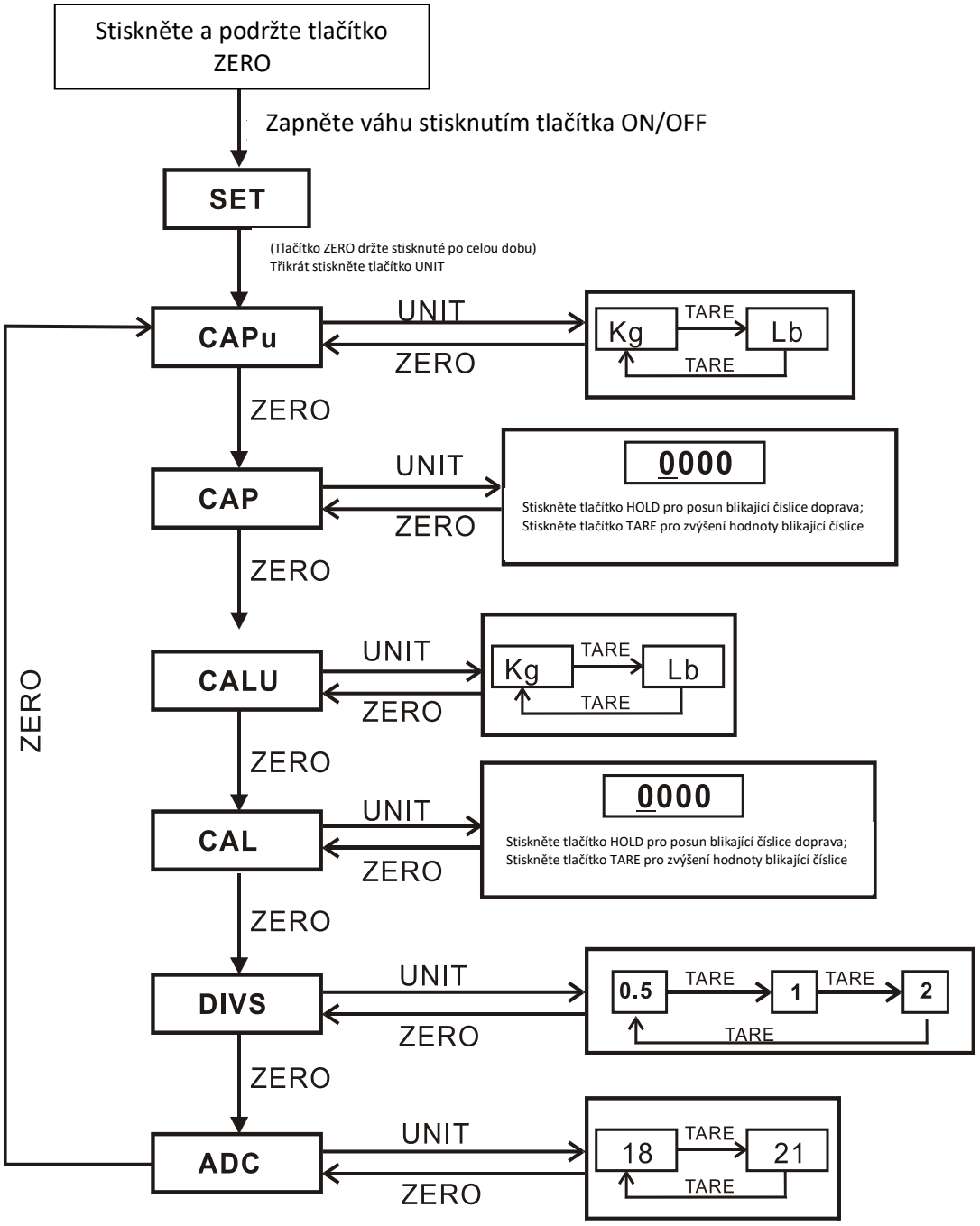
3.3.1. Kalibrace

Váha je kalibrována z výroby. Váhu nekalibrujte, pokud se její přesnost výrazně neodchyluje od normy.

Kalibrace:
Stiskněte a podržte současně tlačítka ZERO a TARE a poté zapněte napájení pomocí tlačítka ON/OFF. Na displeji se zobrazí CAL a následně hodnota A/D. Stiskněte tlačítko TARE, na displeji se zobrazí nastavená kalibrační závaží. Položte kalibrační závaží na misku a poté stiskněte tlačítko TARE. Na displeji se zobrazí „--------“ a poté hodnota A/D. Kalibrace je dokončena.

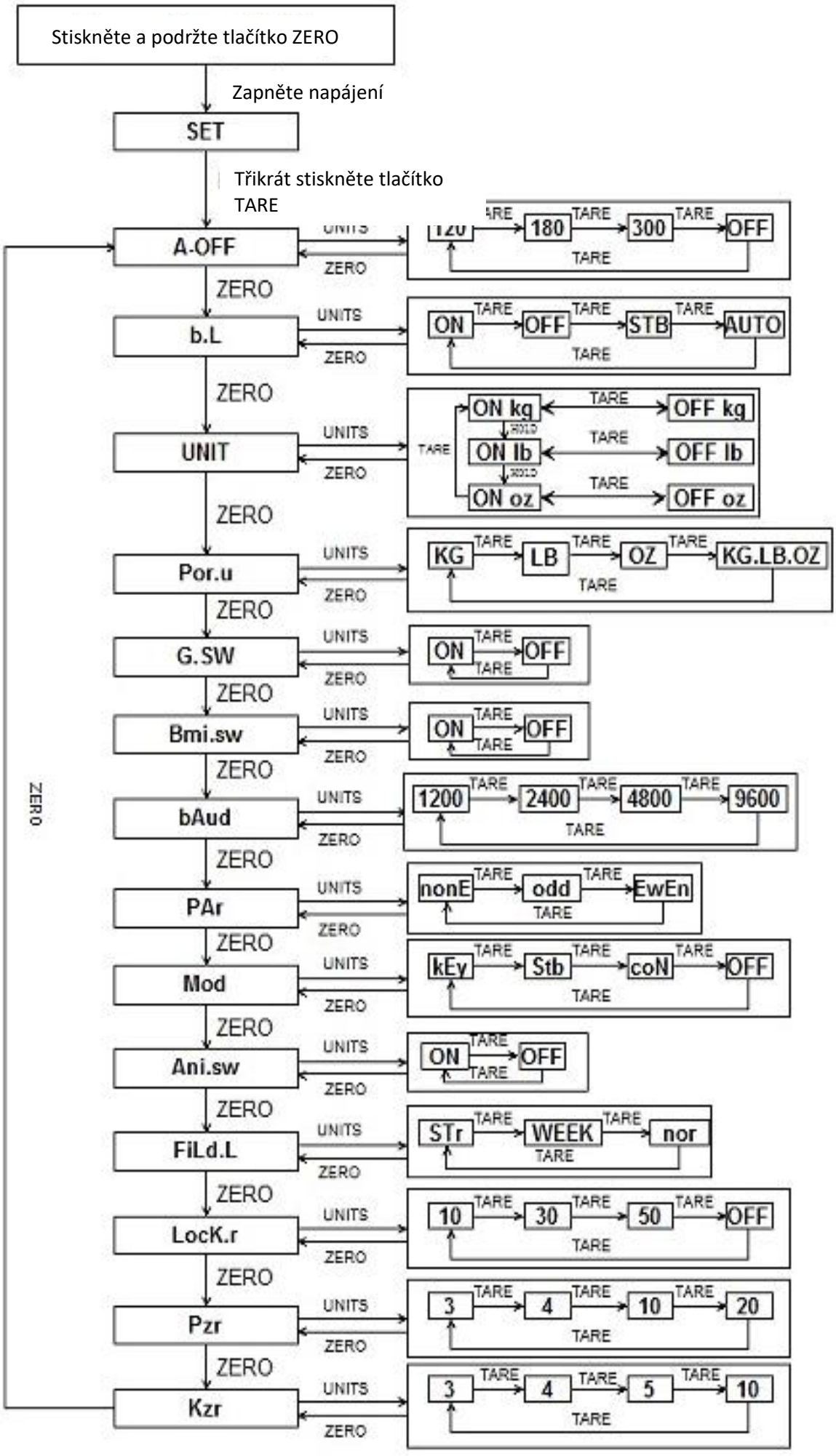
3.3.2. Vnitřní nastavení, část 1

1. CAPU – jednotka plného rozsahu zatížení v kg nebo lb.
2. CAP – plný rozsah zatížení.
3. CALU = – jednotka kalibrace v kg nebo lb.
4. CAL – hodnota kalibračního zatížení.
5. DIVS – rozsah.
6. ADC, ADC – výběr čísla převodu (18 ~ 20).



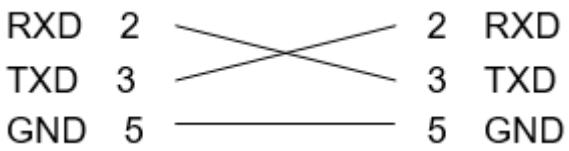
3.3.3. Vnitřní nastavení, část 2

1. A-OFF: doba automatického vypnutí 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL: automatické podsvícení (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: jednotky vážení kg zapnuto/lb zapnuto (kg/lb/oz)
4. Cf.u: jednotky vážení při zapnutí váhy kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: gravitace (Zapnuto/Vypnuto)
6. Bmi.sw: režim indexu tělesné hmotnosti vypnutý (Zapnuto/Vypnuto)
7. bAud: přenosová rychlost 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: paritní bit žádný (žádný/lichý/EwEn)
9. Mod: režim přenosu k (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: režim zvířat vypnut (ON/OFF)
11. FiLd.L: úroveň filtrování (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: rozsah uzamčení 50d (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: nulový rozsah po zapnutí 20 % (3/4/10/20)
14. Kzr: nulový rozsah klávesy 5 % (3/4/5/10)


Stiskněte a podržte tlačítko ZERO
Zapněte napájení
SET
Třikrát stiskněte tlačítko TARE
A-OFF
b.L
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
UNITS
ZERO
TARE
180
300
OFF
ON
OFF
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. Přenos RS232

Rozhraní RS232: DB9
WEIGHT | PC:



Přenos RS232:
Režim: Simplexní asynchronní sériový přenos
Přenosová rychlost: 9600
Datový bit: 8
Paritní bit: ŽÁDNÝ
Zastavovací bit: 1
Datový formát: ASCII

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku!
b) K čištění povrchů používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
c) Po každém čištění je třeba všechny části důkladně vysušit, než zařízení znovu použijete.
d) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
e) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
f) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
g) Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
h) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
i) Nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
j) Zařízení nečistěte kyselými látkami, léčivy, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemikáliemi. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

POKYNY PRO BEZPEČNOU LIKVIDACI BATERIE:
Zařízení jsou vybavena bateriemi o kapacitě 1300 mAh.
Vyčerpaný akumulátor demontujte ze zařízení obdobným postupem jako při jeho montáži.
Opotřebené baterie odevzdejte v místě zodpovědném za likvidaci těchto materiálů.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.
Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo jiným způsobem využití vyřazených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Balance murale	
Modèle	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Batterie / alimentation	Adaptateur secteur + batterie	
Maximum load [kg]	150	300
Précision [kg]	0,05	1
Dimensions du plateau de pesée [mm]	550 x 450	950 x 500
Poids [kg]	17,3	14

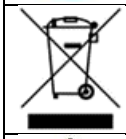
1. Description générale

Ce manuel a pour but de vous aider à utiliser l'appareil de manière sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Afin de garantir un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux consignes figurant dans ce manuel d'utilisation. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Compte tenu des progrès techniques et de la possibilité de réduire le bruit, l'appareil est conçu et construit de manière à réduire au minimum les risques liés aux émissions sonores.

Explication des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	**ATTENTION !** ou **AVERTISSEMENT !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** décrivant une situation donnée (icône d'avertissement générale)
	ATTENTION ! Risque d'électrocution !
	Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.

ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation

ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des mises en garde et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » utilisés dans les mises en garde et la description des instructions font référence à
Balance murale

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
b) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
c) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Éloignez le cordon d'alimentation des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
d) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.
e) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.
f) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.
g) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.

2.2. Sécurité au travail

a) Veillez à ce que la zone de travail soit rangée et bien éclairée. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
b) En cas des doutes concernant le bon fonctionnement de l'appareil et son endommagement, contactez le service du fabricant.
c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
d) En cas d'inflammation ou d'incendie, utilisez exclusivement des extincteurs à poudre ou à neige (CO_2) pour éteindre l'appareil sous tension.
e) Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
f) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.

Important ! Protéger les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites, ni par des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité sur la manière d'utiliser l'appareil.

b) L'appareil peut être utilisé par des personnes en bonne condition physique, capables de le faire fonctionner et ayant reçu une formation appropriée, qui ont lu le présent mode d'emploi et ont suivi une formation en matière de sécurité et de santé au travail.
c) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Quand l'appareil n'est pas utilisé, il convient de le tenir hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi.
b) Sécuriser l'appareil contre les enfants.
c) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
d) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
e) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
f) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
g) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
h) Gardez le produit éloigné des sources de chaleur.
i) Ne dépassez pas la charge maximale de l'appareil.
j) Le produit doit être fixé au mur de manière sécurisée et stable au moyen d'éléments de fixation adaptés au matériau de construction du mur.
k) Prenez des précautions lorsque vous rabattez et ouvrez le produit accroché au mur. Un manque de prudence peut entraîner des chocs ou des pincements des mains ou des doigts.



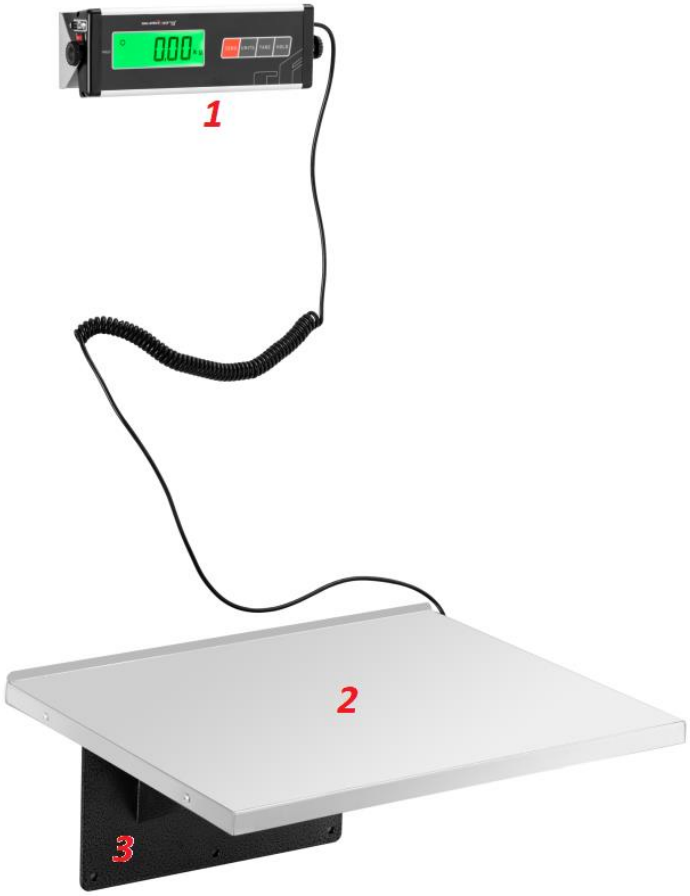
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

L'appareil est conçu pour mesurer le poids des objets placés sur le plateau. Ne dépassez pas la charge maximale de la balance, cela pourrait l'endommager !

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Présentation du produit



1 - Panneau de commande avec écran
2 - Plateau de pesée
3 - Plaque de fixation

Panneau de commande avec écran :



1 - Écran
2 - Boutons de commande
3 - Prise RS232
4 - Interrupteur I/O (allumer/ éteindre)

3.2. Montage de l'appareil

La plaque de fixation de la balance doit être fixée au mur à l'aide de chevilles de fixation adaptées, en fonction du matériau du mur sur lequel la balance sera installée. N'oubliez pas que le mur (avec les chevilles de fixation) doit pouvoir supporter la charge maximale prévue pour le modèle concerné (150 kg pour le modèle SBS-PWS-150 ou 300 kg pour le modèle SBS-PWS-300).
Fixez la balance en utilisant tous les trous de fixation de la plaque de montage.

3.3. Utilisation de l'appareil

Une fois la balance fixée au mur, vous pouvez commencer à l'utiliser.
Allumez la balance en appuyant sur le bouton ON/OFF.
ZÉRO - Fonction de **remise à zéro**. Elle ne doit être utilisée que lorsque le plateau est vide et que l'écran n'affiche pas « 0 ». Il peut arriver que la balance n'affiche pas « 0 » en raison de la présence de poussière, de saleté ou d'humidité sur le plateau, ou lorsqu'un objet lourd est déposé brusquement sur la balance. La fonction de remise à zéro permet essentiellement de corriger le zéro réel de la balance et de lui indiquer qu'il n'y a rien sur le plateau.
UNITS - Bouton permettant de changer d'unité de pesée.
TARE - Fonction de **tare**. Indique le poids de l'emballage lui-même. Il s'agit de la différence entre le poids total des marchandises avec leur emballage et le poids des marchandises sans emballage. La tare sert à soustraire le poids d'un élément qui ne doit pas être pris en compte dans la mesure du poids total.
HOLD - Maintien du résultat de pesée à l'écran.

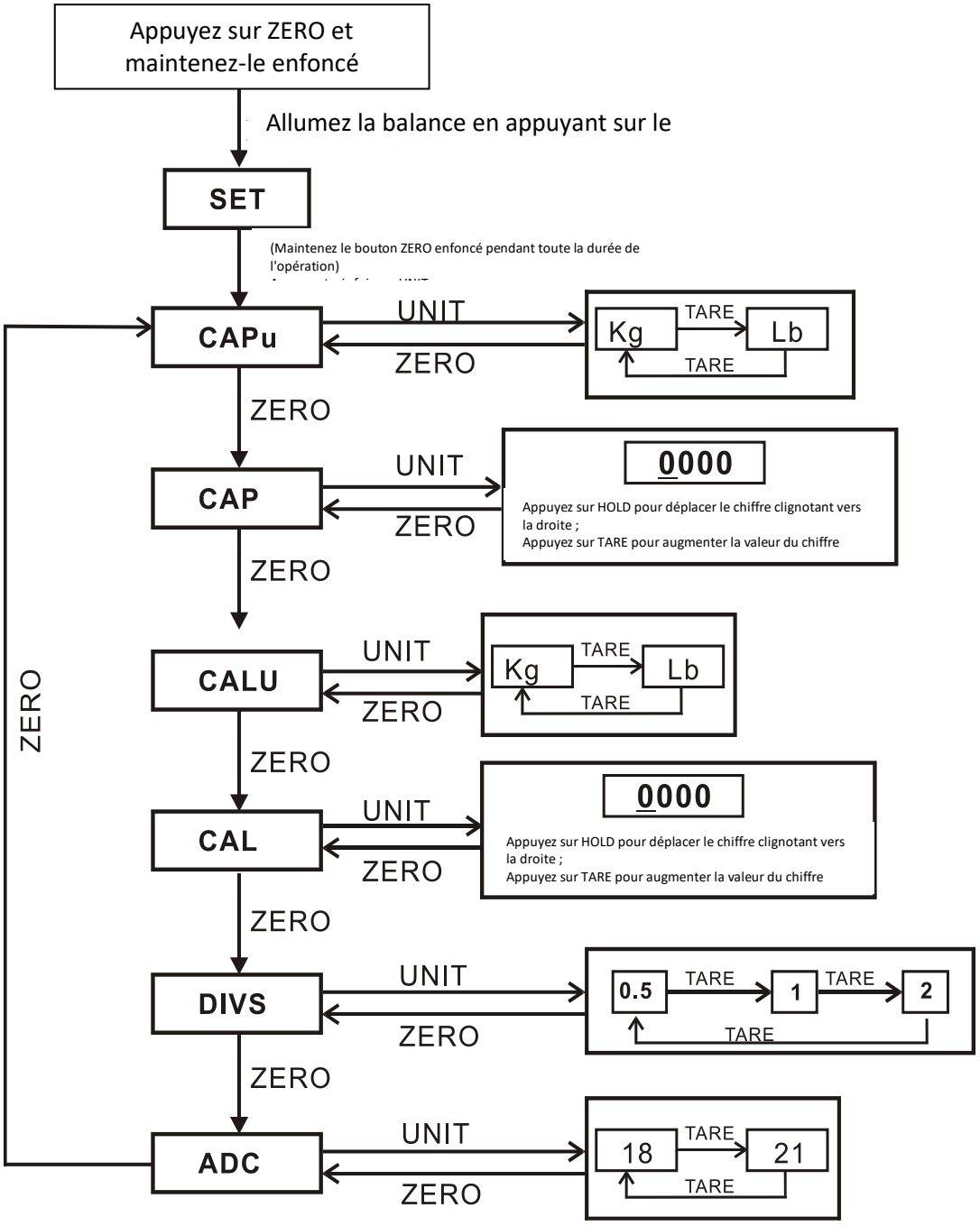
3.3.1. Calibrage

La balance est étalonnée en usine. Ne réétalonnez pas la balance, sauf si sa précision s'écarte de manière significative de la norme.

Étalonnage :
Appuyez simultanément sur les touches ZERO et TARE et maintenez-les enfoncées, puis mettez l'appareil sous tension à l'aide du bouton ON/OFF. L'écran affiche « CAL » suivi de la valeur A/D. Appuyez sur la touche TARE ; l'écran affiche le poids d'étalonnage défini. Placez le poids d'étalonnage sur le plateau, puis appuyez sur la touche TARE. L'écran affiche « -------- », puis la valeur A/D. L'étalonnage est terminé.

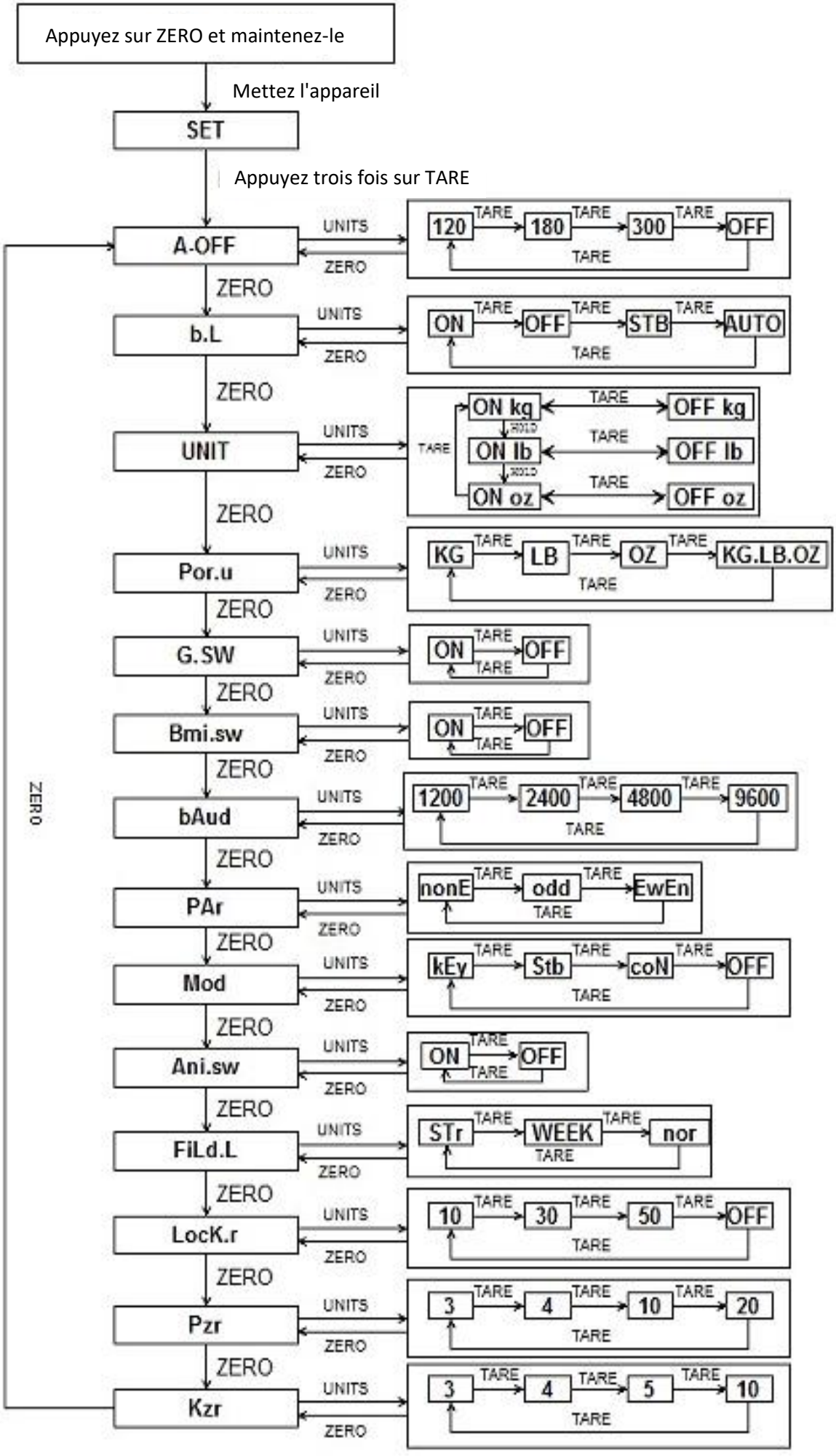
3.3.2. Réglages internes, partie 1

1. CAPU : unité de la plage de charge maximale en kg ou lb.
2. CAP : plage de charge maximale.
3. CALU : unité d'étalonnage en kg ou lb.
4. CAL : valeur de la charge d'étalonnage.
5. DIVS : échelle.
6. ADC, ADC – sélectionnez le numéro de conversion (18 à 20).



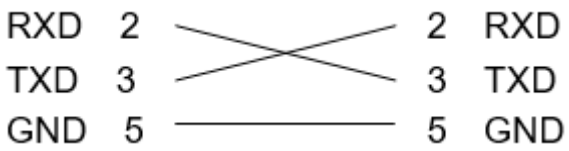
3.3.3. Réglages internes, partie 2

1. A-OFF : délai d'arrêt automatique 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL : rétroéclairage automatique (On/Auto/OFF/STB)
3. Units : unités de pesée kg activé/lb activé (kg/lb/oz)
4. Cf.u : unités de pesée à la mise en marche de la balance kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw : gravité (ON/OFF)
6. Bmi.sw : mode indice de masse corporelle désactivé (On/OFF)
7. bAud : débit en bauds 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr : bit de parité : aucun (none/odd/EwEn)
9. Mod : mode de transmission k (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw : mode animal désactivé (ON/OFF)
11. FiLd.L : niveau de filtrage (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r : plage de verrouillage 50d (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr : plage du zéro après mise sous tension 20 % (3/4/10/20)
14. Kzr : plage du zéro par touche de 5 % (3/4/5/10)


Appuyez sur ZERO et maintenez-le
Mettez l'appareil
SET
Appuyez trois fois sur TARE
A-OFF
b.L
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
UNITS
ZERO
TARE
120
180
300
OFF
ON
OFF
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
HOLD
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. Transmission RS232

Interface RS232 : DB9
POIDS | PC :



Transmission RS232 :
Mode : Série asynchrone simplex
Débit en bauds : 9600
Bits de données : 8
Bit de parité : AUCUN
Bit d'arrêt : 1
Format des données : ASCII

3.4. Nettoyage et entretien

a) Retirez la fiche avant chaque nettoyage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
b) Utilisez uniquement des produits de nettoyage non corrosifs pour nettoyer les surfaces.
c) Après chaque nettoyage, toutes les pièces doivent être soigneusement séchées avant de réutiliser l'appareil.
d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
f) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
g) Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
h) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
i) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal), car ils pourraient endommager la surface du matériau dont est composé l'appareil.
j) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques. Ceci peut endommager le dispositif.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES BATTERIES ET DES PILES :
Les appareils sont équipés de batteries de 1 300 mAh.
Retirez la batterie usagée comme vous l'avez installée.
Déposez les piles dans un point de collecte approprié.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ
À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela est indiqué par le symbole figurant sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant, en recyclant ou en valorisant d'une autre manière les appareils usagés, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.
L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Bilancia da parete	
Modello	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Batteria / alimentazione	Adattatore CA + batteria	
Maximum load [kg]	150	300
Precisione [kg]	0,05	1
Dimensioni della piattaforma di pesatura [mm]	550 x 450	950 x 500
Peso [kg]	17,3	14

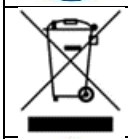
1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di facilitare un utilizzo sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, assicurarsi di utilizzarlo e sottoporlo a manutenzione in modo corretto, secondo le indicazioni contenute nel presente manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale da ridurre al minimo i rischi derivanti dalle emissioni acustiche.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **AVVISO!** o **RICORDARE!** a descrivere una determinata situazione (segnale generico di pericolo)
	ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione!
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.

ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o morte.

Il termine «apparecchio» o «prodotto» nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce a Bilancia da parete

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
c) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
d) Se è inevitabile utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
e) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
g) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Agire con prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.
b) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento del dispositivo o constatazione di un danno, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.
c) Le riparazioni del prodotto devono essere eseguite esclusivamente dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
d) In caso di incendio o di combustione, utilizzare esclusivamente estintori a polvere o a neve (CO_2) per spegnere il dispositivo sotto tensione.
e) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
f) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.

Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

2.3. Sicurezza personale

a) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità mentali, sensoriali o intellettuali, né da parte di persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come utilizzare il dispositivo.
b) L'unità può essere utilizzata da persone fisicamente idonee, in grado di utilizzarla e adeguatamente addestrate, che abbiano letto il presente manuale di istruzioni e abbiano ricevuto una formazione in materia di sicurezza e salute sul lavoro.
c) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Conservare i dispositivi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono il dispositivo o queste istruzioni d'uso.
b) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
c) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
d) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
e) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
f) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
g) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
h) Tenere il prodotto lontano dalle fonti di fuoco o dal calore.
i) Non superare il carico massimo del dispositivo.
j) Il prodotto deve essere fissato alla parete in modo sicuro e stabile con elementi di montaggio adatti al materiale della parete.
k) Prestare attenzione quando si ripiega e si dispiega un prodotto montato a parete. La disattenzione può provocare urti o pizzicotti alle mani o alle dita.



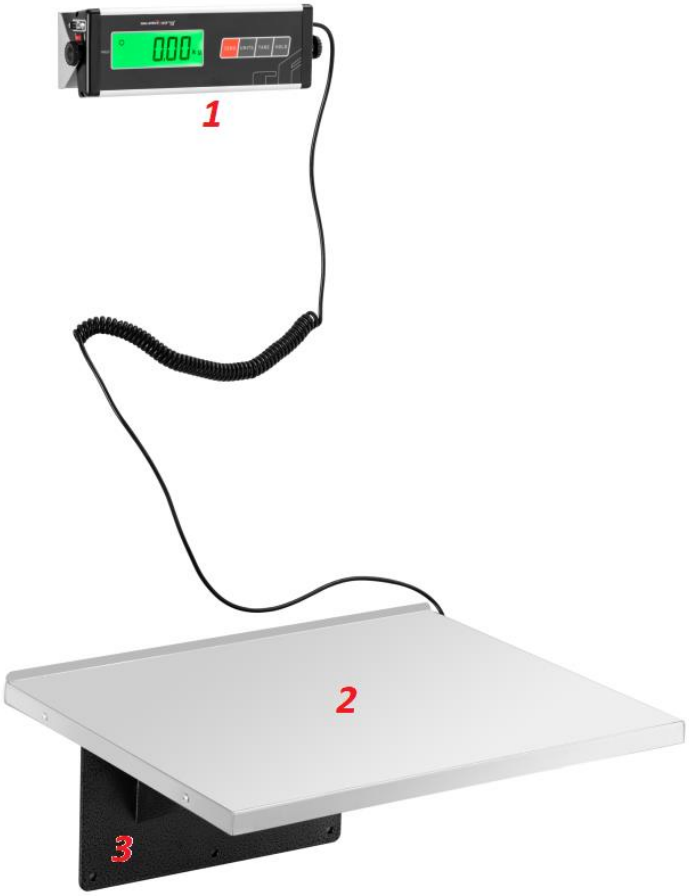
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Il dispositivo è progettato per misurare il peso degli elementi posizionati sul piatto di pesatura. Non superare il carico massimo della bilancia: ciò potrebbe danneggiarla!

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del Prodotto



1 - Pannello di controllo con display
2 - Piattaforma di pesatura
3 - Piastra di montaggio

Pannello di controllo con display:



1 - Display
2 - Pulsanti di comando
3 - Presa RS232
4 - Interruttore I/O (accendi/spegni)

3.2. Montaggio dell'apparecchio

La piastra di montaggio della bilancia deve essere fissata alla parete utilizzando perni/tasselli di montaggio adeguati, a seconda del materiale della parete su cui verrà fissata la bilancia. Ricordare che la parete (con perni/ancoraggi di fissaggio) deve essere in grado di sostenere il carico massimo previsto a seconda del modello (150 kg per il modello SBS-PWS-150 o 300 kg per il modello SBS-PWS-300).
Fissare la bilancia utilizzando tutti i fori di montaggio presenti sulla piastra di montaggio.

3.3. Utilizzo della bilancia

Dopo aver montato la bilancia a parete, è possibile iniziare a utilizzarla.
Accendere la bilancia premendo il pulsante ON/OFF.
ZERO - Funzione di **azzeramento**. Deve essere utilizzata solo quando sulla bilancia non è presente alcun oggetto e il display non visualizza "0". La bilancia potrebbe non indicare "0" a causa di polvere, sporco o umidità presenti sul piatto di pesata oppure quando un oggetto pesante viene fatto cadere sulla bilancia. La funzione di azzeramento corregge essenzialmente lo zero effettivo della bilancia e le comunica che sul piatto di pesata non è presente alcun oggetto.
UNITS - Pulsante per la selezione delle unità di misura.
TARA - Funzione di **tara**. Indica il peso dell'imballaggio stesso. È la differenza tra il peso totale della merce con l'imballaggio e il peso della merce senza imballaggio. La tara viene utilizzata per sottrarre il peso di un oggetto che non deve essere incluso nella misurazione del peso complessivo.
HOLD - Blocco del risultato di pesatura sul display.

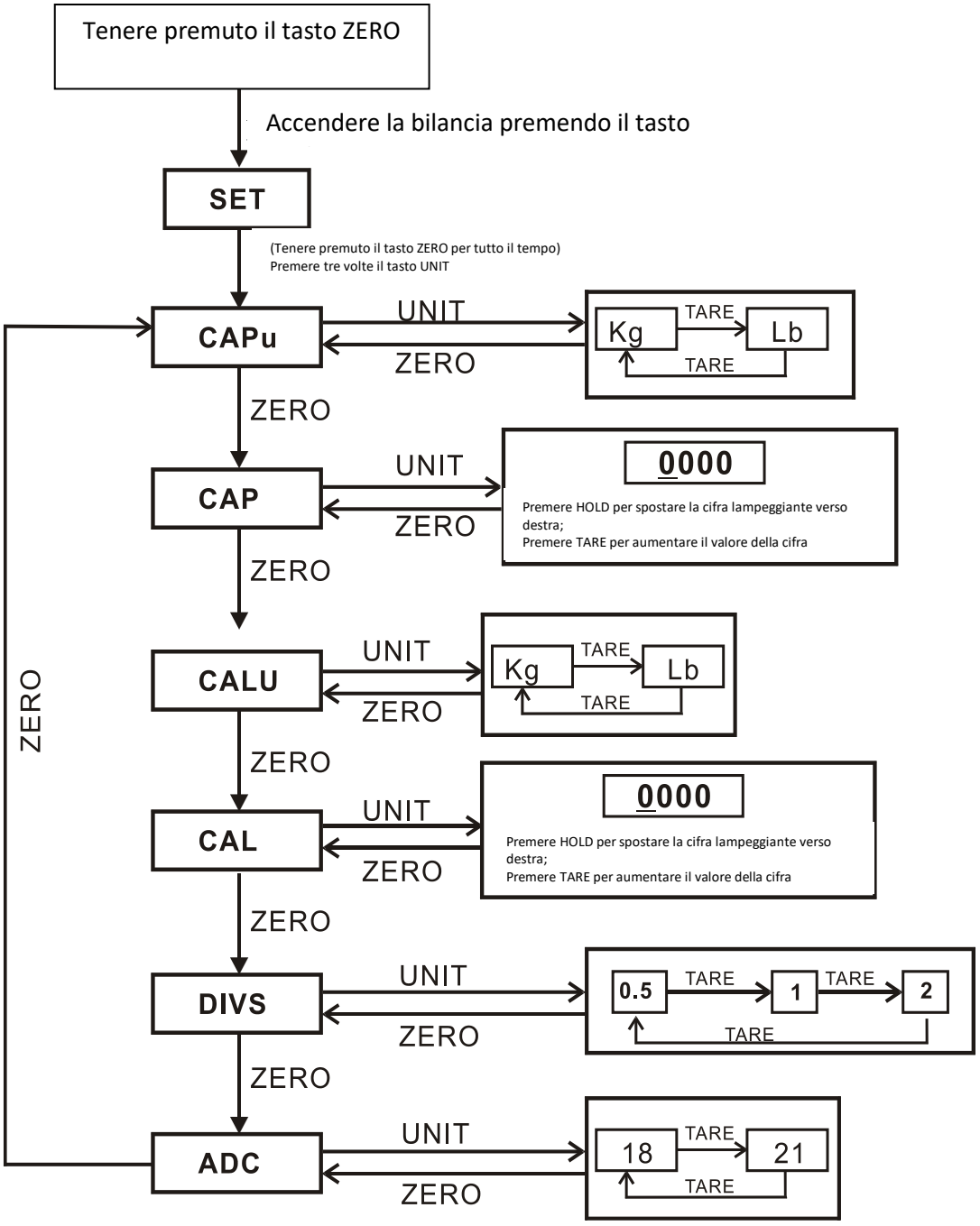
3.3.1. Calibrazione

La bilancia è calibrata in fabbrica. Non ricalibrare la bilancia, a meno che la sua precisione non sia significativamente diversa dalla norma.

Calibrazione:
Tenere premuti contemporaneamente i tasti ZERO e TARE, quindi accendere la bilancia utilizzando il tasto ON/OFF. Il display mostrerà CAL seguito dal valore A/D. Premere il tasto TARE; il display visualizzerà il peso di calibrazione impostato. Posizionare il peso di calibrazione sul piatto, quindi premere il tasto TARE. Il display visualizzerà "--------", seguito dal valore A/D. La calibrazione è completata.

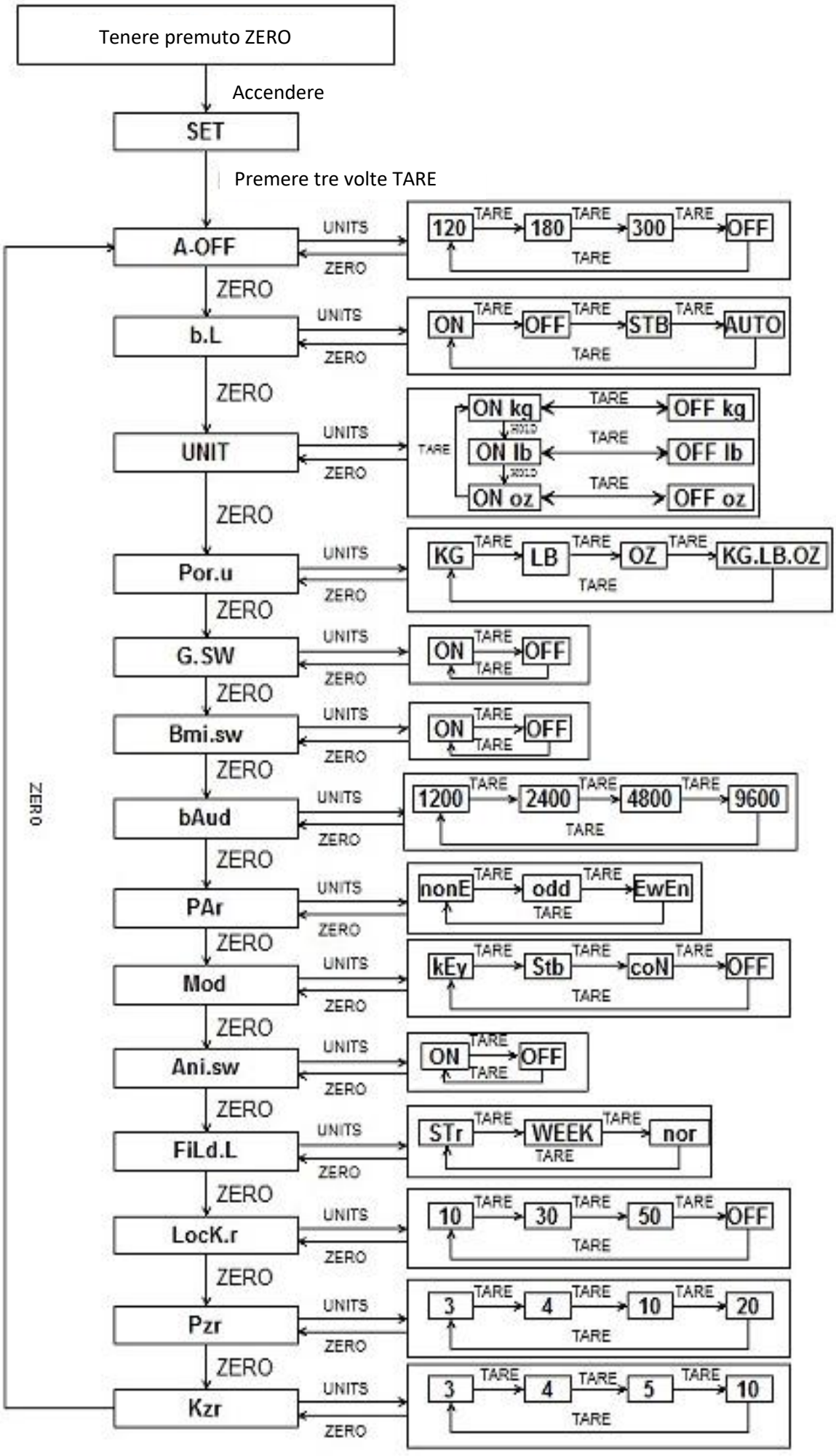
3.3.2. Impostazioni interne, parte 1

1. CAPU - unità di misura dell'intervallo di carico massimo in kg o lb.
2. CAP - intervallo di carico massimo.
3. CALU = - unità di calibrazione in kg o lb.
4. CAL - valore del carico di calibrazione.
5. DIVS - scala.
6. ADC, ADC - selezionare il numero di conversione (da 18 a 20).



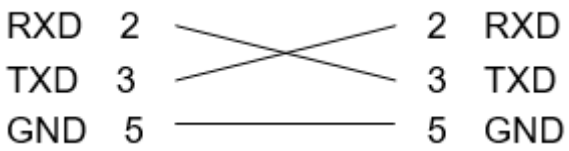
3.3.3. Impostazioni interne, parte 2

1. A-OFF: tempo di spegnimento automatico 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL: retroilluminazione automatica (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: unità di pesatura kg on/lb on (kg/lb/oz)
4. Cf.u: unità di pesatura all'accensione della bilancia kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: gravità (ON/OFF)
6. Bmi.sw: modalità indice di massa corporea disattivata (On/OFF)
7. bAud: velocità di trasmissione 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: bit di parità assente (none/odd/EwEn)
9. Mod: modalità di trasmissione k (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: modalità animale disattivata (ON/OFF)
11. FiLd.L: livello di filtraggio (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: intervallo di blocco 50d (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: portata zero dopo l'accensione 20% (3/4/10/20)
14. Kzr: portata zero del tasto al 5% (3/4/5/10)


Tenere premuto ZERO
Accendere
SET
Premere tre volte TARE
A-OFF
b.L
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
UNITS
ZERO
TARE
HOLD
120
180
300
OFF
ON
OFF
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. Trasmissione RS232

Interfaccia RS232: DB9
WEIGHT | PC:



Trasmissione RS232:
Modalità: Seriale asincrono simplex
Velocità di trasmissione: 9600
Bit di dati: 8
Bit di parità: NESSUNO
Bit di stop: 1
Formato dati: ASCII

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Staccare la spina prima di ogni pulizia e quando l'apparecchio non è in uso!
b) Per la pulizia delle superfici utilizzare esclusivamente detergenti non corrosivi.
c) Dopo ogni pulizia, tutte le parti devono essere asciugate accuratamente prima di riutilizzare il dispositivo.
d) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
e) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
f) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
g) Non lasciare la batteria nel dispositivo quando non viene utilizzato per un lungo periodo.
h) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
i) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad es. spazzole metalliche o spatole metalliche), poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è realizzato l'apparecchio.
j) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, prodotti farmaceutici, diluenti, carburante, oli o altri prodotti chimici. Ciò potrebbe causare danni all'apparecchio.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE SICURA DELLA BATTERIA:
Gli apparecchi sono dotati di batterie da 1300 mAh.
La batteria usata deve essere rimossa dal dispositivo seguendo la stessa procedura della sua installazione.
Consegnare le batterie usate alla cellula responsabile dello smaltimento di questi materiali.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.
Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo riportato sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o destinando a altre forme di utilizzo le apparecchiature a fine vita, contribuisci in modo significativo alla tutela dell'ambiente.
Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Báscula de pared	
Modelo	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Batería / fuente de alimentación	Adaptador de CA + batería	
Maximum load [kg]	150	300
Precisión [kg]	0,05	1
Dimensiones de la plataforma de pesaje [mm]	550 x 450	950 x 500
Peso [kg]	17,3	14

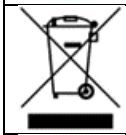
1. Descripción general

El manual tiene por objeto facilitar un uso seguro y fiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del dispositivo, asegúrese de utilizarlo y mantenerlo correctamente de acuerdo con las directrices de este manual de instrucciones. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances técnicos y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad está diseñada y fabricada de tal manera que los riesgos derivados de las emisiones sonoras se reducen al mínimo posible.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	**PRECAUCIÓN!** o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECUERDE!** que describen una situación concreta (señal de advertencia general).
	¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	Solo para uso en interiores.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término «dispositivo» o «producto» en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere a Báscula de pared

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
c) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
d) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
e) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
f) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
g) ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.
b) En caso de dudas acerca del funcionamiento correcto del equipo o determinar daños en el mismo, contactar con el servicio técnico del fabricante.
c) Las reparaciones del producto solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
d) En caso de ignición o incendio, utilice únicamente extintores de polvo o de nieve (CO_2) para apagar el dispositivo bajo tensión.
e) Guardar este manual para futuras consultas. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
f) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.



¡Recuerde! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

2.3. Seguridad personal

a) El dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades mentales, sensoriales o intelectuales reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones de una persona responsable de su seguridad sobre cómo manejar el dispositivo.
b) La unidad puede ser manejada por personas en buena forma física, capaces de manejarla y debidamente formadas, que hayan leído este manual de instrucciones y hayan recibido formación en materia de seguridad y salud en el trabajo.

c) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) En caso de no utilizar el dispositivo, guardarlo fuera del alcance de los niños y las personas que no conozcan el dispositivo y no hayan leído el presente manual.
b) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
c) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
d) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
e) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
f) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
g) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
h) Mantener las herramientas lejos de fuentes de fuego y calor.
i) No se debe superar la carga máxima del equipo.
j) El producto debe instalarse en la pared de forma segura y estable utilizando elementos de montaje adaptados al material de la pared.
k) Se debe tener cuidado al montar y desmontar el producto instalado en la pared. El descuido puede resultar en golpe o aplastamiento de las manos o los dedos.



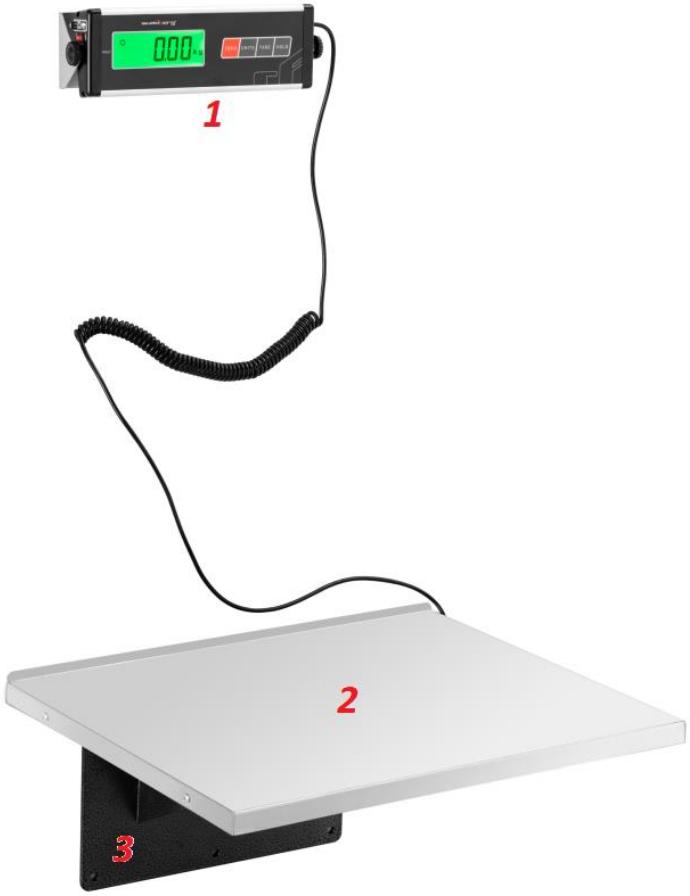
¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para medir el peso de los elementos colocados en el plato de pesaje. No exceda la carga máxima de la balanza, ¡puede dañarla!

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del producto



1 - Panel de control con pantalla
2 - Plataforma de pesaje
3 - Placa de montaje

Panel de control con pantalla:





1 - Pantalla
2 - Botones de control
3 - Conector RS232
4 - Interruptor de encendido/apagado

3.2. Montaje del equipo

La placa de montaje de la báscula debe fijarse a la pared utilizando clavijas o anclajes de montaje adecuados, en función del material de la pared a la que se vaya a fijar la báscula. Recuerde que la pared (con los tacos o anclajes de montaje) debe soportar la carga máxima de peso correspondiente a cada modelo (150 kg para el modelo SBS-PWS-150 o 300 kg para el modelo SBS-PWS-300).
Fije la báscula utilizando todos los orificios de montaje de la placa de montaje.

3.3. Uso de la máquina

Una vez montada la báscula en la pared, ya puede empezar a trabajar.
Enciende la báscula pulsando el botón ON/OFF.
ZERO: función de **puesta a cero**. Solo debe utilizarse cuando no haya nada sobre la báscula y la pantalla no muestre «0». Es posible que la báscula no marque «0» debido al polvo, la suciedad o la humedad presentes en el plato de pesaje, o cuando se deja caer un objeto pesado sobre la báscula. La función de puesta a cero corrige, en esencia, el cero real de la báscula y le indica que no hay nada sobre el plato.
UNITS: botón para cambiar las unidades de pesaje.
TARA: función de **tara**. Indica el peso del propio embalaje. Es la diferencia entre el peso total de la mercancía con el embalaje y el peso de la mercancía sin embalaje. La tara se utiliza para restar el peso de un elemento que no debe incluirse en la medición del peso total.
HOLD: mantiene el resultado del peso en la pantalla.

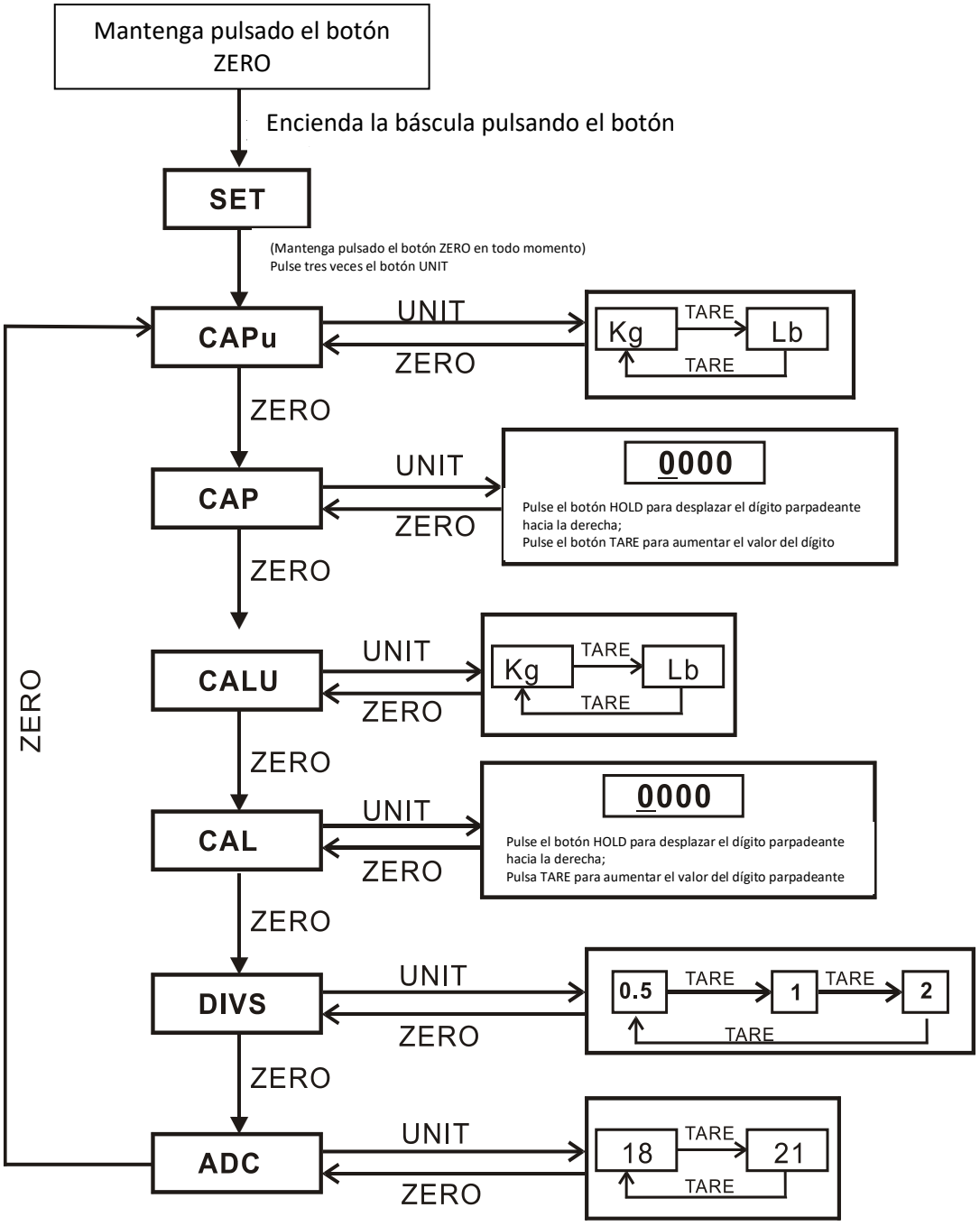
3.3.1. Calibración

La báscula viene calibrada de fábrica. No recalibre la báscula, a menos que su precisión difiera significativamente de la norma.

Calibración:
Mantenga pulsadas las teclas ZERO y TARE al mismo tiempo y, a continuación, encienda la báscula con el botón ON/OFF. La pantalla mostrará «CAL» seguido del valor A/D. Pulse el botón TARE; la pantalla mostrará el peso de calibración establecido. Coloque el peso de calibración en el plato y, a continuación, pulse el botón TARE. La pantalla mostrará «--------» y, a continuación, el valor A/D. La calibración ha finalizado.

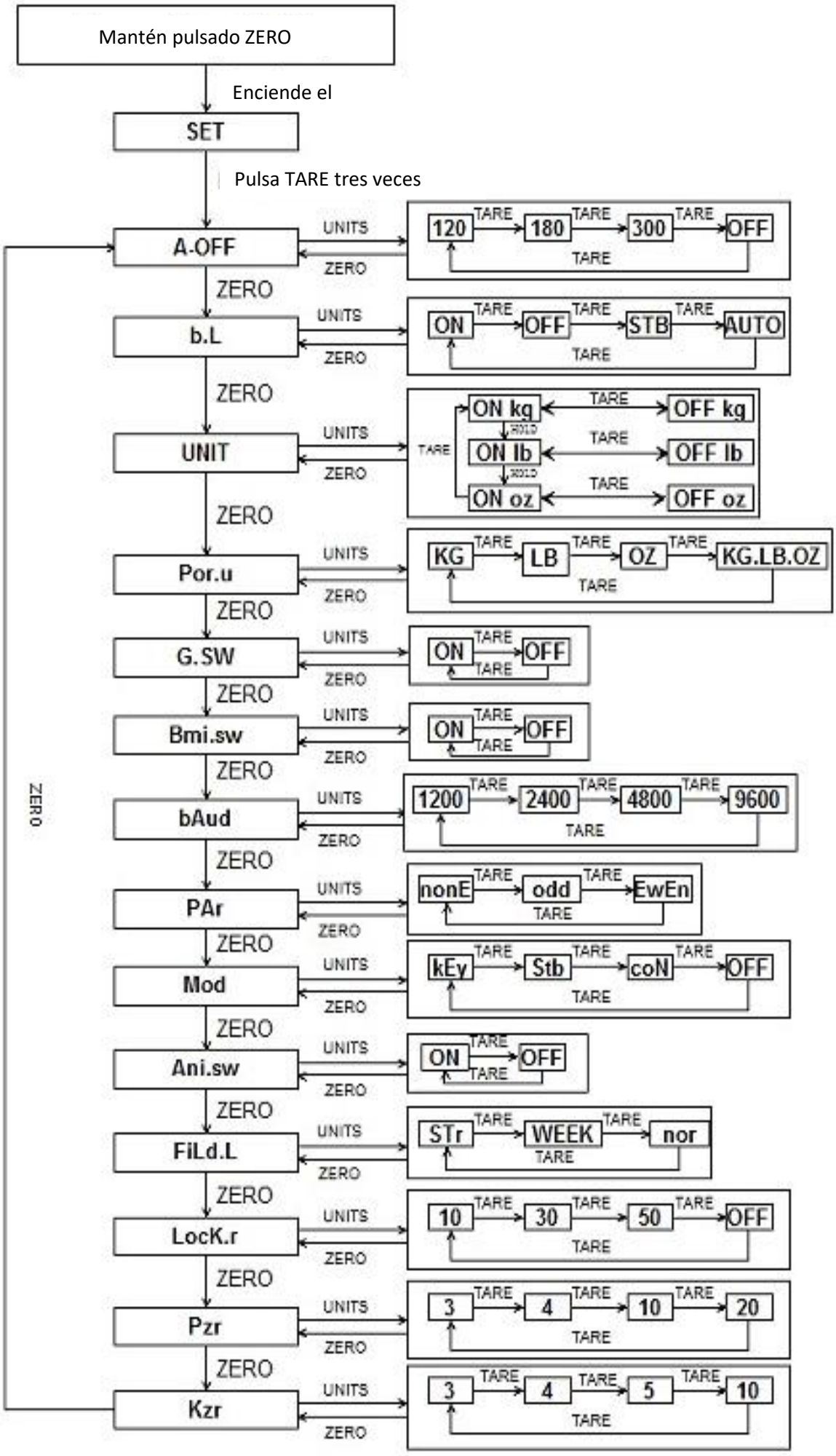
3.3.2. Ajustes internos, parte 1

1. CAPU: unidad del rango de carga máxima en kg o lb.
2. CAP: rango de carga máxima.
3. CALU: unidad de calibración en kg o lb.
4. CAL: valor de la carga de calibración.
5. DIVS - escala.
6. ADC, ADC - selecciona el número de conversión (18 ~ 20).



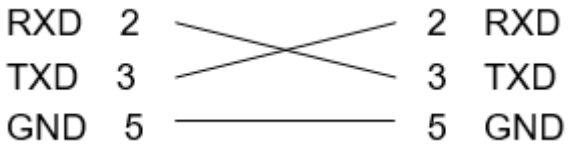
3.3.3. Ajustes internos, parte 2

1. A-OFF: tiempo de apagado automático 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL: retroiluminación automática (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: unidades de pesaje kg activado/lb activado (kg/lb/oz)
4. Cf.u: unidades de pesaje al encender la báscula kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: gravedad (ON/OFF)
6. Bmi.sw: modo de índice de masa corporal desactivado (On/OFF)
7. bAud: velocidad de transmisión 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: bit de paridad ninguno (none/odd/EwEn)
9. Mod: modo de transmisión «k» (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: modo «animal» desactivado (ON/OFF)
11. FiLd.L: nivel de filtrado (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: rango de bloqueo de 50 días (10 días/30 días/50 días/desactivado)
13. Pzr: puesta a cero tras el encendido: 20 % (3/4/10/20)
14. Kzr: rango de puesta a cero de tecla del 5 % (3/4/5/10)


Mantén pulsado ZERO
Enciende el
SET
Pulsa TARE tres veces
A.OFF
b.L
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
UNITS
ZERO
TARE
120
180
300
OFF
ON
OFF
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. Transmisión RS232

Interfaz RS232: DB9
PESO | PC:



Transmisión RS232:
Modo: serie asíncrona simplex
Velocidad de transmisión: 9600
Bits de datos: 8
Bit de paridad: NINGUNO
Bit de parada: 1
Formato de datos: ASCII

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) ¡Desconectar el enchufe de la red antes de cada limpieza, y después de usar el equipo!
b) Utilice únicamente productos de limpieza no corrosivos para limpiar las superficies.
c) Después de cada limpieza, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizar el aparato.
d) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
e) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
f) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
g) No dejar las pilas en el dispositivo, cuando no se va a utilizar durante un periodo prolongado.
h) Limpiar con un paño suave y húmedo.
i) No utilices objetos afilados ni metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas metálicas), ya que podrían dañar la superficie del material con el que está fabricado el aparato.
j) No limpie el aparato con sustancias ácidas, productos médicos, disolventes, combustible, aceites u otros productos químicos. Podría dañar el dispositivo.

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN SEGURA DE PILAS:
Los dispositivos cuentan con baterías de 1300 mAh.
La batería usada se debe desmontar del equipo procediendo del mismo modo que durante la instalación.
Entregue las pilas usadas a un punto de recogida autorizado.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.
Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo que figura en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Al reutilizar, reciclar o dar otros usos a los aparatos en desuso, contribuyes de manera significativa a la protección de nuestro medio ambiente.
La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Összecsukható fali mérleg	
Modell	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Akkumulátor / tápegység	Hálózati adapter + akkumulátor	
Maximum load [kg]	150	300
Pontosság [kg]	0,05	1
A mérőfelület méretei [mm]	550 x 450	950 x 500
Súly [kg]	17,3	14

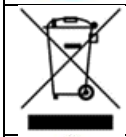
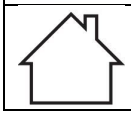
1. Általános leírás

A kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és megbízható használatát. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú távú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a készüléket a jelen használati útmutatóban szereplő irányelveknek megfelelően üzemeltesse és karbantartsa. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. Figyelembe véve a műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét, a készüléket úgy tervezték és gyártották, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatok a lehető legalacsonyabb szintre csökkenjenek.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	**FIGYELEM!** vagy **FIGYELMEZTETÉS!** vagy **NE FELEDJE!** – egy adott helyzet leírására (általános figyelmeztető jel).
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	Csak beltéri használatra.

VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

A figyelmeztetésekben és az utasítások leírásában szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezés a következőre utal Összecsukható fali mérleg

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
c) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
d) Ha nem lehet elkerülni a termék nedves környezetben való használatát, használjon áram-védőkészüléket (RCD)! Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
e) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
f) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
g) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tartsa a munkaterületet rendezett és jól megvilágított állapotban. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen arra, amit csinál, és a készülék használata során alkalmazza a józan észt.
b) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál rajta, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!
c) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. saját hatáskörben javítást végezni!
d) Gyulladás vagy tűz esetén kizárólag poros vagy hó (CO_2) tűzoltó készülékeket használjon a feszültség alatt álló eszköz oltásához.
e) Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
f) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.

Ne feledje! Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készüléket nem szánják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára, akiknek csökkent a mentális, érzékszervi vagy szellemi képessége, illetve olyan személyek számára, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személytől utasításokat kaptak a készülék kezelésére vonatkozóan.
b) A készüléket olyan személyek üzemeltethetik, akik fizikailag alkalmasak a kezelésére, megfelelő képzésben részesültek, elolvasták ezt a használati utasítást, és munkavédelmi és egészségügyi képzésben részesültek.
c) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy ezt a kezelési utasítást nem ismerő személyek számára elérhetetlen!
b) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
c) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
d) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
e) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
f) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
g) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
h) Tartsa távol a terméket tűztől és más hőforrástól.
i) Ne lépje túl a készülék megengedett legnagyobb terhelését.
j) A terméket biztonságosan és stabilan kell a falhoz rögzíteni a fal anyagához igazodó rögzítőelemek használatával.
k) Legyen óvatos, amikor a falra szerelt terméket össze- és széthajtja. A figyelmetlenség a keze vagy az ujjai megütését vagy becsípését eredményezheti.

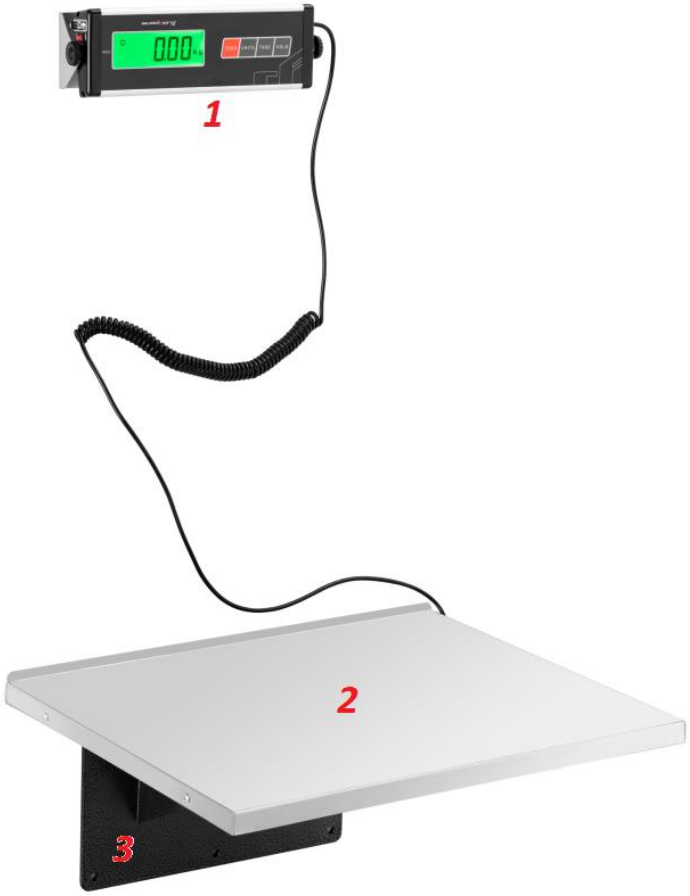
VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A készülék a mérőtálcára helyezett tárgyak tömegének mérésére szolgál. Ne lépje túl a mérleg maximális terhelését – ez károsíthatja a készüléket!

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés



1 – Kijelzős kezelőpanel
2 – Mérőtálca
3 – Rögzítőlemez

Kijelzős kezelőpanel:



1 – Kijelző
2 – Vezérlőgombok
3 – RS232-csatlakozó
4 – BE/KI kapcsoló

3.2. A készülék összeszerelése

A mérleg rögzítőlemezét a falhoz megfelelő rögzítőcsapokkal/horgonyokkal kell rögzíteni, a mérleg rögzítésére szolgáló fal anyagától függően. Ne feledje, hogy a falnak (a rögzítőcsapokkal/horgonyokkal együtt) ki kell bírnia a modellnek megfelelő maximális terhelést (150 kg az SBS-PWS-150 modellnél, illetve 300 kg az SBS-PWS-300 modellnél).
A mérleget a rögzítőlemez összes rögzítőfuratának felhasználásával rögzítse.

3.3. A készülék használata

Miután a mérleget a falra rögzítette, megkezdheti a munkát.
Kapcsolja be a mérleget az ON/OFF gomb megnyomásával.
ZERO – **Nullázási** funkció. Ezt a funkciót csak akkor szabad használni, ha a mérlegen nincs semmi, és a kijelzőn nem jelenik meg a „0" érték. Előfordulhat, hogy a mérleg nem jelzi a „0" értéket, ha por, szennyeződés vagy nedvesség van a mérőtálcán, vagy ha nehéz tárgyat ejtenek a mérlegre. A nullázási funkció lényegében kijavítja a mérleg valódi nullpontját, és jelzi a készüléknek, hogy nincs semmi a mérőtálcán.
UNITS – gomb a mérési egységek megváltoztatásához.
TARE – **Tára** funkció. A csomagolás saját tömegét jelzi. Ez a csomagolással együtt mért áru teljes tömege és a csomagolás nélküli áru tömege közötti különbség. A tára funkciót arra használjuk, hogy levonjuk a mérlegelésből azt a tömeget, amelyet nem kell beleszámítani a teljes tömegbe.
HOLD – A mérési eredmény rögzítése a kijelzőn.

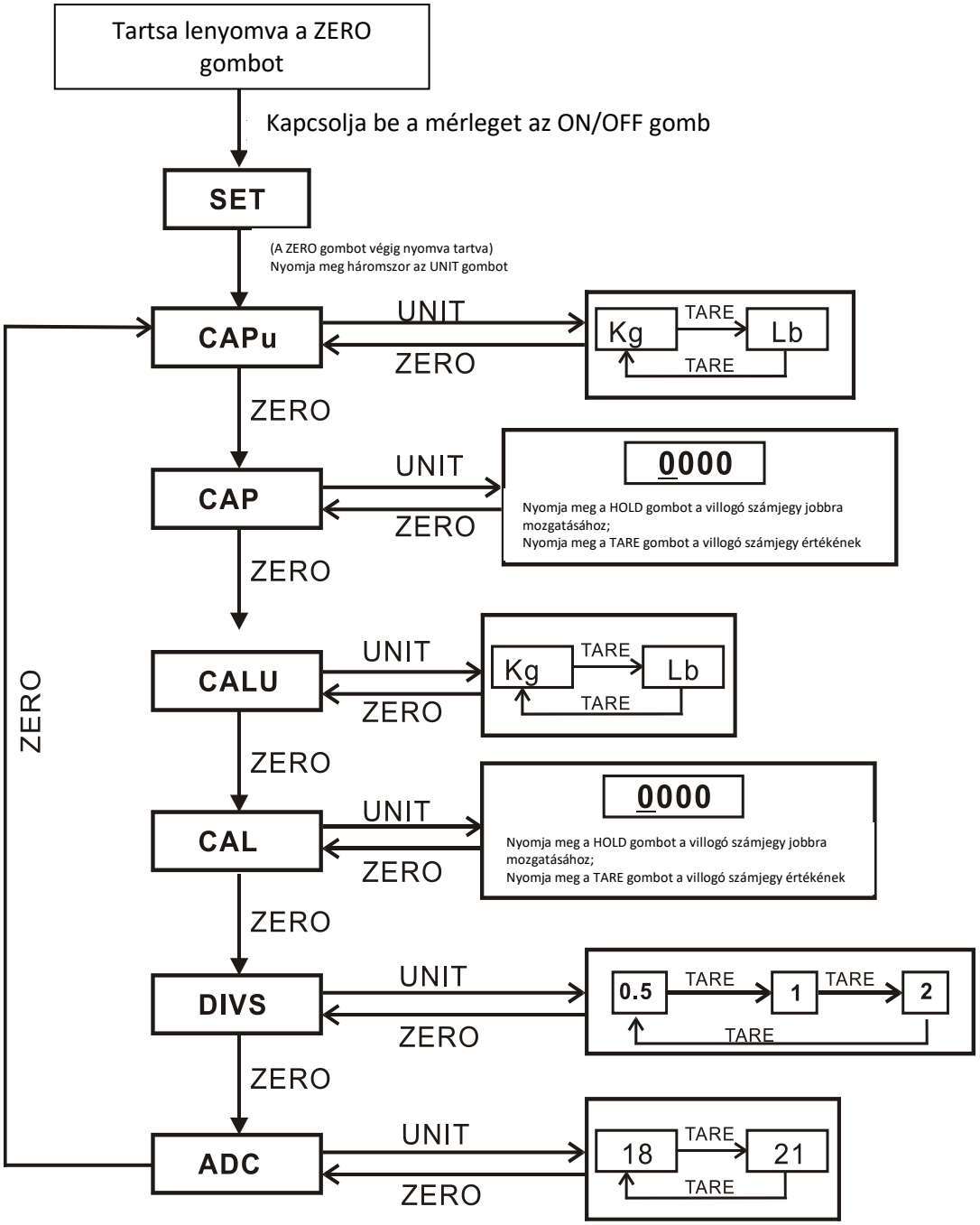
3.3.1. Kalibrálás

A mérleg gyárilag kalibrálva van. Ne kalibrálja újra a mérleget, kivéve, ha pontossága jelentősen eltér a normától.

Kalibrálás:
Tartsa lenyomva egyszerre a ZERO és a TARE gombokat, majd kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gombbal. A kijelzőn megjelenik a „CAL" felirat, majd az A/D érték. Nyomja meg a TARE gombot; a kijelzőn megjelenik a beállított kalibrációs súly. Helyezze a kalibrációs súlyt a mérőtálcára, majd nyomja meg a TARE gombot. A kijelzőn a „--------" felirat, majd az A/D érték jelenik meg. A kalibrálás befejeződött.

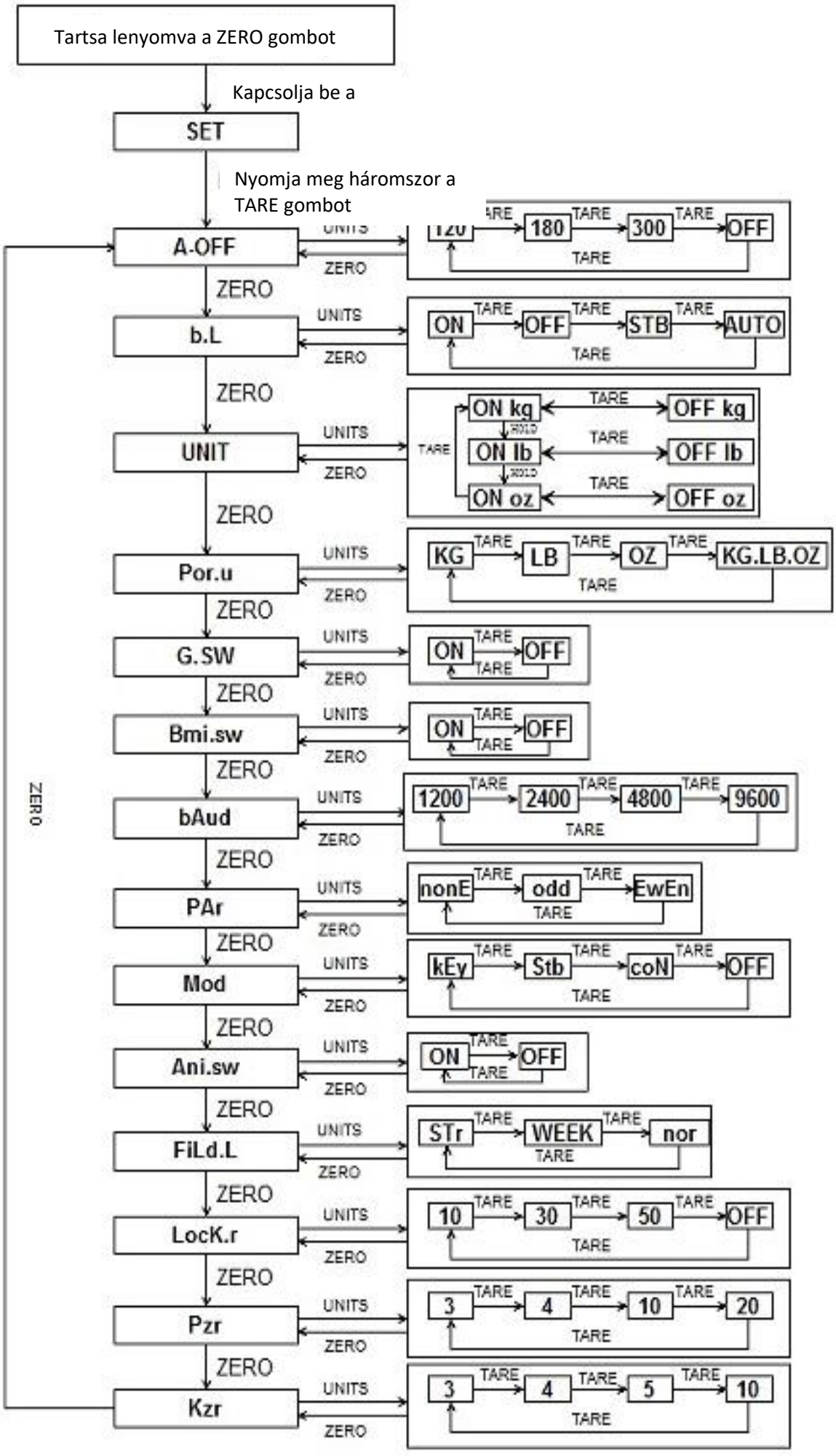
3.3.2. Belső beállítások, 1. rész

1. CAPU – a teljes terhelési tartomány mértékegysége kg-ban vagy lb-ban.
2. CAP – teljes terhelési tartomány.
3. CALU = – kg-os vagy lb-os kalibrációs mértékegység.
4. CAL – kalibrációs terhelési érték.
5. DIVS – mérleg.
6. ADC, ADC – válassza ki az átalakítási számot (18–20).



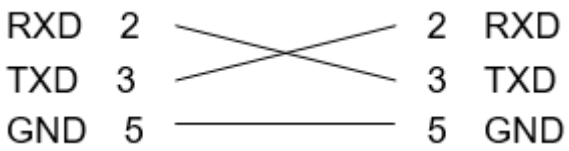
3.3.3. Belső beállítások, 2. rész

1. A-OFF: automatikus kikapcsolási idő 180 másodperc (120s/180s/300s/OFF)
2. bL: automatikus háttérvilágítás (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: mérési egységek kg bekapcsolva/lb bekapcsolva (kg/lb/oz)
4. Cf.u: mérési egységek a mérleg bekapcsolásakor kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: súlyerő (BE/KI)
6. Bmi.sw: testtömeg-index mód ki (Be/Ki)
7. bAud: baudráta 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: paritásbit nincs (nincs/páratlan/EwEn)
9. Mod: k átviteli mód (kEy/Stb/coN/KI)
10. Ani,sw: állatmód ki (BE/KI)
11. FiLd.L: szűrési szint (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: 50d zárási tartomány (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: bekapcsolás utáni nulla tartomány 20% (3/4/10/20)
14. Kzr: 5%-os billentyű-nulla tartomány (3/4/5/10)


Tartsa lenyomva a ZERO gombot
Kapcsolja be a
SET
Nyomja meg háromszor a TARE gombot
A-OFF
ZERO
b.L
UNITS
ON
OFF
STB
AUTO
UNIT
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
Por.u
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
G.SW
Bmi.sw
bAud
1200
2400
4800
9600
PAr
nonE
odd
EwEn
Mod
kEy
Stb
coN
Ani.sw
FiLd.L
STr
WEEK
nor
LocK.r
10
30
50
Pzr
3
4
10
20
Kzr
5
TARE

3.3.4. RS232 adatátvitel

RS232 interfész: DB9
WEIGHT | PC:



RS232 adatátvitel:
Mód: Simplex aszinkron soros
Baudráta: 9600
Adatbit: 8
Paritásbit: NONE
Stopbit: 1
Adatformátum: ASCII

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás előtt, és akkor is, ha a készülék nincs használatban húzza ki a hálózati csatlakozót!
b) A felületek tisztításához kizárólag nem korrozív tisztítószereket használjon.
c) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani, mielőtt a készüléket újra használná.
d) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
e) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
f) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
g) Ne hagyja az elemeket a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.
h) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
i) Ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mivel azok károsíthatják a készülék anyagának felületét.
j) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, gyógyászati szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel. Ez károsíthatja a készüléket.

UTASÍTÁSOK AZ AZ ELEMEK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ
A készülékek 1300 mAh-s akkumulátorral rendelkeznek.
A használt akkumulátort úgy távolítsa el a készülékből, mint az összeszereléskor.
Az elemeket juttassa el ilyen anyagok ártalmatlanításáért felelős hulladékfeldolgozóhoz.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA
Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Erre a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található szimbólum utal. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. A hulladékká vált készülékek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más módon történő hasznosításával jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.
A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Vægvægt	
Model	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Batteri / strømforsyning	Netadapter + batteri	
Maximum load [kg]	150	300
Nøjagtighed [kg]	0,05	1
Vejeplatformens dimensioner [mm]	550 x 450	950 x 500
Vægt [kg]	17,3	14

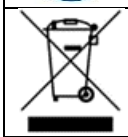
1. Generel beskrivelse

Denne vejledning er udarbejdet for at sikre en sikker og pålidelig brug af produktet. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af enheden skal du sørge for at betjene og vedligeholde den korrekt i overensstemmelse med retningslinjerne i denne brugsanvisning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støj er enheden konstrueret og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner reduceres til det lavest mulige niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** der beskriver en given situation (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	Udelukkende til indendørs brug.

OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket »enhed« eller »produkt« i advarslerne og beskrivelsen af instruktionerne henviser til Vægvægt

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
c) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
d) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
e) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
f) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
g) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og godt oplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forsigtig, hold øje med, hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger enheden.
b) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt maskinen fungerer korrekt eller den er beskadiget, kontakt producentens serviceafdeling.
c) Produktet må kun repareres af producentens service. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
d) I tilfælde af antændelse eller brand må der udelukkende anvendes pulver- eller sne (CO_2)-brandslukkere til at slukke den strømførende enhed.
e) Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
f) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.

OBS! Under brug af udstyret skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Enheden er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, i, hvordan enheden betjenes.
b) Enheden må betjenes af personer, der er fysisk raske, i stand til at betjene den og har modtaget passende uddannelse, samt har læst denne brugsanvisning og er blevet undervist i arbejdsmiljø og sikkerhed.
c) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.4. Sikkerhedsmæssigt forsvarlig brug af udstyret

a) Er udstyret ikke i brug skal det opbevares utilgængeligt for børn og personer, der ikke er bekendt med udstyret eller ikke har læst denne vejledning.

b) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
c) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
d) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
e) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
f) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
g) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
h) Produktet skal holdes væk fra brand- og varmekilder.
i) Overskrid ikke apparatets maksimale belastning.
j) Produktet skal fastgøres sikkert og stabilt til væggen ved brug af monteringselementer tilpasset vægmaterialet.
k) Vær forsigtig ved foldning og udfoldning af produktet monteret på væggen. Uforsigtighed kan resultere i, at du kan slå eller klemmer dine hænder eller fingre.

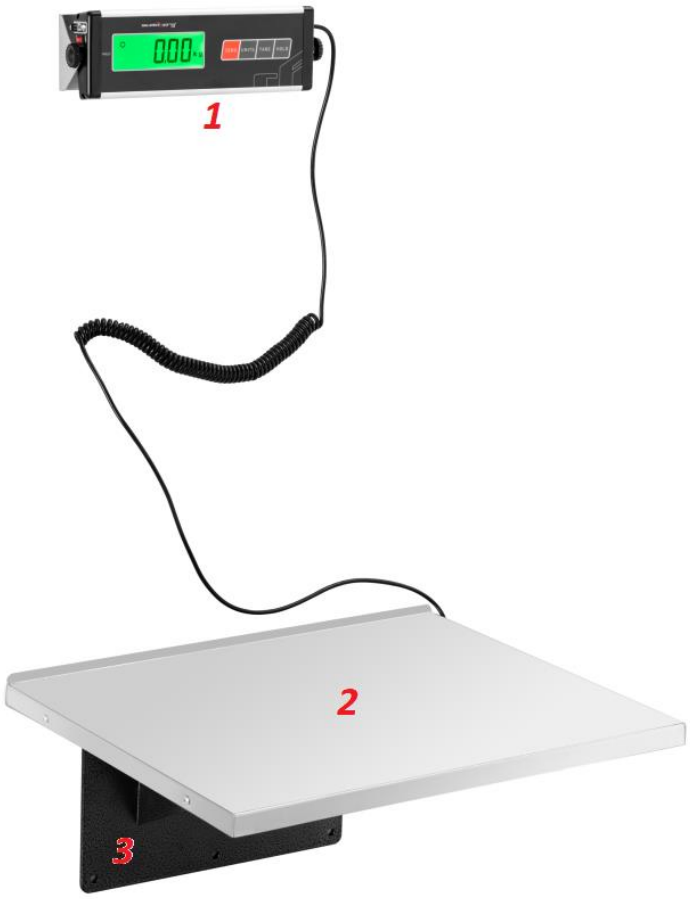
OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Enheden er designet til at måle vægten af genstande, der placeres på vægtskålen. Overskrid ikke vægtens maks. vægt – det kan beskadige den!

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt



1 - Kontrolpanel med display

2 - Vejningsplatform
3 - Monteringsplade

Kontrolpanel med display:



1 – Display
2 – Betjeningsknapper
3 – RS232-stik
4 – Tænd/sluk-knap

3.2. Montering af apparatet

Vægtens monteringsplade skal fastgøres til væggen ved hjælp af egnede monteringsstifter/ankre, afhængigt af materialet i den væg, som vægten skal monteres på. Husk, at væggen (med monteringsstifter/-ankre) skal kunne modstå den maks. vægt, der afhænger af model (150 kg for model SBS-PWS-150 eller 300 kg for model SBS-PWS-300).
Fastgør vægten ved at benytte alle monteringshullerne på monteringspladen.

3.3. Arbejde med maskinen

Når vægten er monteret på væggen, kan du begynde at arbejde.
Tænd vægten ved at trykke på ON/OFF-knappen.
ZERO – **Nulstillingsfunktion**. Den bør kun bruges, når der ikke ligger noget på vægten, og displayet ikke viser »0«. Vægten viser muligvis ikke "0" på grund af støv, snavs eller fugt på vægtskålen, eller hvis der er faldet en tung genstand ned på vægten. Nulstillingsfunktionen korrigerer i praksis den reelle nulstilling på vægten og fortæller den, at der ikke er noget på skålen.
UNITS – knap til skift af vægtenheder.
TARE – **Tare**-funktion. Angiver vægten af selve emballagen. Det er forskellen mellem varernes samlede vægt med emballage og varernes vægt uden emballage. Tare-funktionen bruges til at trække vægten af en genstand fra, som ikke skal medregnes i den samlede vægtmåling.
HOLD – Fastfrysning af vægtresultatet på displayet.

3.3.1. Kalibrering

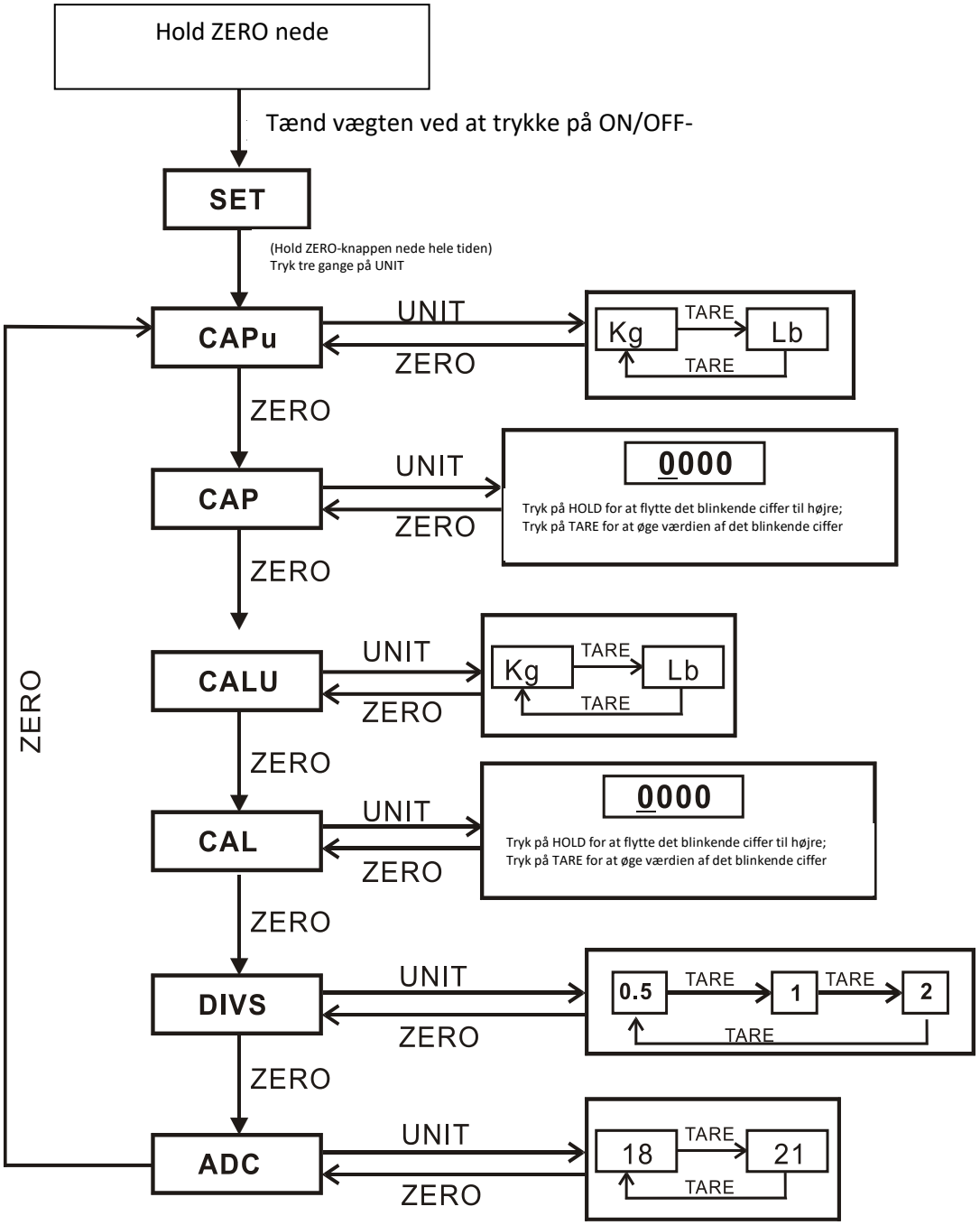
Vægten er kalibreret fra fabrikken. Vægten må ikke kalibreres igen, medmindre dens nøjagtighed afviger væsentligt fra normen.

Kalibrering:
Hold ZERO- og TARE-tasterne nede samtidigt, og tænd derefter for strømmen ved hjælp af ON/OFF-knappen. Displayet viser CAL efterfulgt af A/D-værdien. Tryk på TARE-knappen; displayet viser den indstillede kalibreringsvægt. Læg kalibreringsvægten på vægtskålen, og tryk derefter på TARE-knappen. Displayet viser »--------« og derefter A/D-værdien. Kalibreringen er afsluttet.

3.3.2. Interne indstillinger, del 1

1. CAPU – enhed for fuld belastningsområde i kg eller lb.
2. CAP – fuld belastningsområde.
3. CALU = – kalibreringsenhed i kg eller lb.
4. CAL – kalibreringsværdien.
5. DIVS – skala.

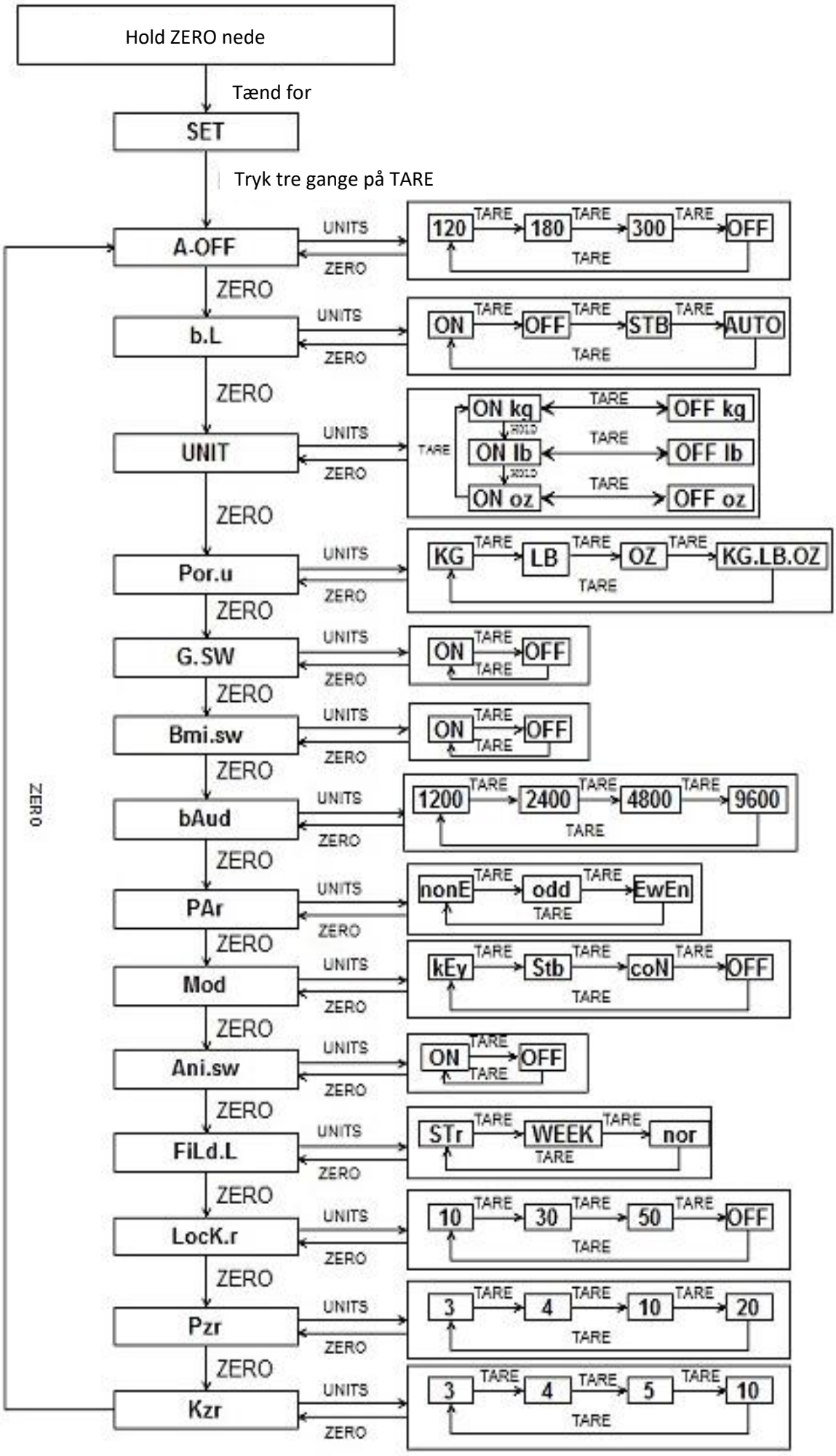
6. ADC, ADC – vælg konverteringsnummer (18–20).



3.3.3. Interne indstillinger, del 2

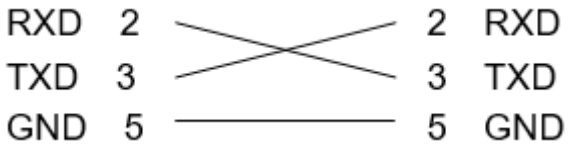
1. A-OFF: automatisk slukningstid 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL: automatisk baggrundsbelysning (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: vægteenheder kg on/lb on (kg/lb/oz)
4. Cf.u: vægteenheder ved tænding af vægten kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: tyngdekraft (ON/OFF)
6. Bmi.sw: BMI-tilstand slået fra (On/OFF)
7. bAud: Baudrate 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: paritetsbit ingen (none/odd/EwEn)
9. Mod: k-transmissionsmodus (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: dyremodus slået fra (ON/OFF)
11. FiLd.L: filtreringsniveau (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: 50d-låseområde (10d/30d/50d/OFF)

13. Pzr: nulstillingsområde efter tænding 20 % (3/4/10/20)
14. Kzr: 5 % nøgle-nulstillingsområde (3/4/5/10)


Hold ZERO nede
Tænd for
SET
Tryk tre gange på TARE
A-OFF
b.L
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
UNITS
ZERO
TARE
120
180
300
OFF
ON
OFF
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
HOLD
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. RS232-overførsel

RS232-grænseflade: DB9
VÆGT | PC:



RS232-overførsel:
Tilstand: Simplex asynkron seriel
Baudrate: 9600
Databit: 8
Paritetsbit: INGEN
Stopbit: 1
Dataformat: ASCII

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Træk stikket ud, når apparatet ikke er i brug og også hver rengøring.
b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til rengøring af overflader.
c) Efter hver rengøring skal alle dele tørres grundigt, inden apparatet tages i brug igen.
d) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
e) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
f) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
g) Efterlad ikke batteriet i apparatet, når det ikke skal bruges i længere tid.
h) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
i) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel), da disse kan beskadige overfladen på det materiale, som apparatet er fremstillet af.
j) Enheden må ikke rengøres med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier. Det kan beskadige enheden.

INSTRUKTION FOR SIKKER BORTSKAFFELSE AF BATTERIER.
Enhederne har 1300 mAh-batterier.
Adskil den brugte akkumulator fra apparatet på samme måde som du installerer det.
Returner batterierne til det sted, der er ansvarlig for bortskaffelsen af disse materialer.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE UDSTYR
Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet ved symbolet på produktet, i brugsanvisningen eller på emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at genbruge, genanvende eller anvende udtjente apparater på anden vis yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Seinävaaka	
Malli	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Akku / virtalähde	Verkkolaturi + akku	
Maksimikuormitus [kg]	150	300
Tarkkuus [kg]	0,05	1
Punnitusalustan mitat [mm]	550 x 450	950 x 500
Paino [kg]	17,3	14

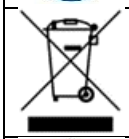
1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on tarkoitettu auttamaan tuotteen turvallisessa ja luotettavassa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tarkkojen teknisten ohjeiden mukaisesti, käyttäen viimeisintä teknologiaa ja komponentteja sekä noudattaen korkeimpia laatustandardeja.

ENNEN KÄYTÖN ALOITTAMISTA TÄMÄ OPAS ON LUETTAVA HUOLELLISESTI JA SEN SISÄLTÖ TULEE YMMÄRTÄÄ JA SISÄISTÄÄ.

Laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan varmistamiseksi varmista, että käytät ja huollat sitä asianmukaisesti tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajantasaisia. Valmistaja pidättää oikeuden laadun parantamiseen liittyviin muutoksiin. Ottaen huomioon tekninen kehitys ja mahdollisuudet vähentää melua, yksikkö on suunniteltu ja rakennettu siten, että melupäästöistä aiheutuvat riskit ovat mahdollisimman pienet.

Symbolien selitykset

	Tuote täyttää sitä koskevien turvallisuusstandardien vaatimukset.
	Lue käyttöohje ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	**VAROITUS!** tai **HUOMIO!** tai **MUISTA!** kuvaavat tiettyä tilannetta (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Sähköiskun vaara!
	Vain sisäkäyttöön.

HUOMIO! Tämän käyttöohjeen kuvat ovat vain viitteellisiä ja joissakin yksityiskohdissa ne voivat poiketa laitteen todellisesta ulkonäöstä.

2. Käyttöturvallisuus

HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon, vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeiden kuvauksissa käytetyt termit ”laite” tai ”tuote” viittaavat seinävaakaan

2.1. Sähköturvallisuus

a) Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
b) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
c) Älä käytä virtajohtoa epäasiallisella tavalla. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteestä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
d) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
e) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi
f) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
g) HUOMIO – HENGENVAARA! Kun puhdistat tai käytät laitetta, älä koskaan upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai huono valaistus voivat johtaa onnettomuuksiin. Ole ennakoiva, tarkkaile tekemisiäsi ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.
b) Jos epäilet tuotteen toimivan virheellisesti tai huomaat siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan tekniseen tukeen.
c) Vain valmistajan huoltopalvelu saa korjata laitetta. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
d) Syttyessä tai tulipalon sattuessa käytä vain jauhe- tai lumi (CO_2)-sammuttimia laitteen sammuttamiseen.
e) Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Jos tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, myös käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.
f) Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.

Muista! Varmista lasten ja muiden sivullisten turvallisuus laitetta käytettäessä.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Konetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa, jos he eivät ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he eivät ole saaneet ohjeita, kuinka konetta on käytettävä.
b) Konetta voivat käyttää fyysisesti hyväkuntoiset, sen käyttöön kykenevät ja asianmukaisesti koulutetut henkilöt, jotka ovat lukeneet tämän käyttöohjeen ja jotka ovat saaneet työterveys ja työturvallisuuskoulutuksen.
c) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

2.4. Tuotteen turvallinen käyttö

a) Pidä käyttämätön laite lasten ja kaikkien sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta tai tätä käyttöohjetta.
b) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
c) Tuotteen korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.
d) Tehtaalla asennettuja suojia tai ruuveja ei saa irrottaa, jotta laitteen toimivuus suunnitellulla tavalla on varmistettu.
e) Laite on puhdistettava säännöllisesti, jottei epäpuhtauksia päästetä kerrostumaan pysyvästi.
f) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
g) Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.
h) Pidä tuote etäällä tulen ja lämmön lähteistä.
i) Älä ylitä laitteen enimmäiskuormitusta.
j) Laite on kiinnitettävä tukevasti ja vakaasti seinään seinämateriaaliin sopivilla kiinnikkeillä.
k) Ole varovainen taittamalla ja avaamalla seinälle asennettua tuotetta. Huolimattomuus voi johtaa käden tai sormien kolhiutumiseen tai puristumiseen.



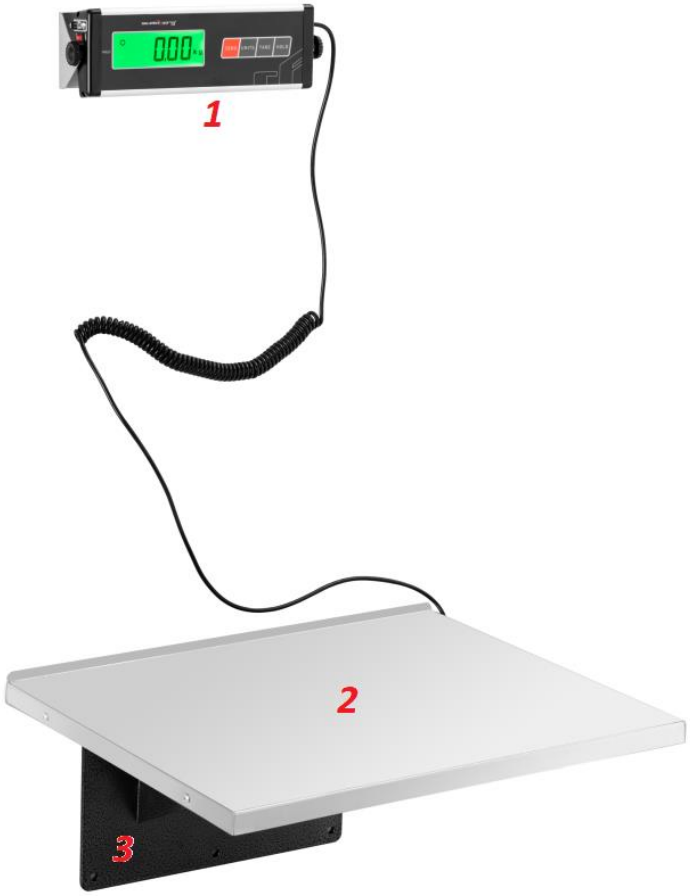
HUOMIO! Siitä huolimatta, että laite on suunniteltu siten, että se olisi turvallinen, että siinä olisi riittävät suojat, ja käyttäjän lisäturvaelementtien käytöstä huolimatta, on edelleen olemassa pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski laitteen käytön aikana. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Käyttöohjeet

Laite on suunniteltu mittaamaan vaa'an alustalle asetettujen esineiden painoa. Älä ylitä vaa'an enimmäiskuormitusta – se voi vahingoittaa laitetta!

Käyttäjällä on vastuu kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

3.1. Tuotteen yleiskatsaus



1 – Ohjauspaneeli näytöllä
2 – Punnitusalusta
3 – Kiinnityslevy

Ohjauspaneeli näytöllä:



1 – Näyttö
2 – Ohjauspainikkeet
3 – RS232-liitäntä
4 – PÄÄLLE/POIS-kytkin

3.2. Laitteen asennus

Vaakan kiinnityslevy on kiinnitettävä seinään sopivilla kiinnitystapeilla tai ankkureilla seinän materiaalin mukaan. Muista, että seinän (kiinnitystappien tai ankkureiden kanssa) on kestettävä mallista riippuva suurin sallittu painokuorma (150 kg mallissa SBS-PWS-150 tai 300 kg mallissa SBS-PWS-300).
Kiinnitä vaaka käyttämällä kaikkia kiinnityslevyn kiinnitysreikiä.

3.3. Laitteen käyttö

Kun vaaka on kiinnitetty seinään, voit aloittaa sen käytön.
Käynnistä vaaka painamalla ON/OFF-painiketta.
NOLLA – **Nollaus**toiminto. Tätä tulisi käyttää vain silloin, kun vaa'alla ei ole mitään ja näytössä ei näy lukemaa "0". Vaa'an näyttö ei välttämättä näytä lukemaa "0", jos punnitusalustalla on pölyä, likaa tai kosteutta tai jos vaa'alle on pudotettu raskas esine. Nollaustoiminto korjaa vaa'an todellisen nollapisteen ja ilmoittaa laitteelle, että punnitusalustalla ei ole mitään.
UNITS – painike punnitusyksiköiden vaihtamiseen.
TARE – **taarauspaino**toiminto. Ilmaisee pakkauksen oman painon. Se on tavaran kokonaispainon ja pakkaamattoman tavaran painon välinen ero. Taarauspainoa käytetään poistamaan sellaisen esineen paino, jota ei tule sisällyttää kokonaispainomittaukseen.
HOLD – Painotuloksen pitäminen näytöllä.

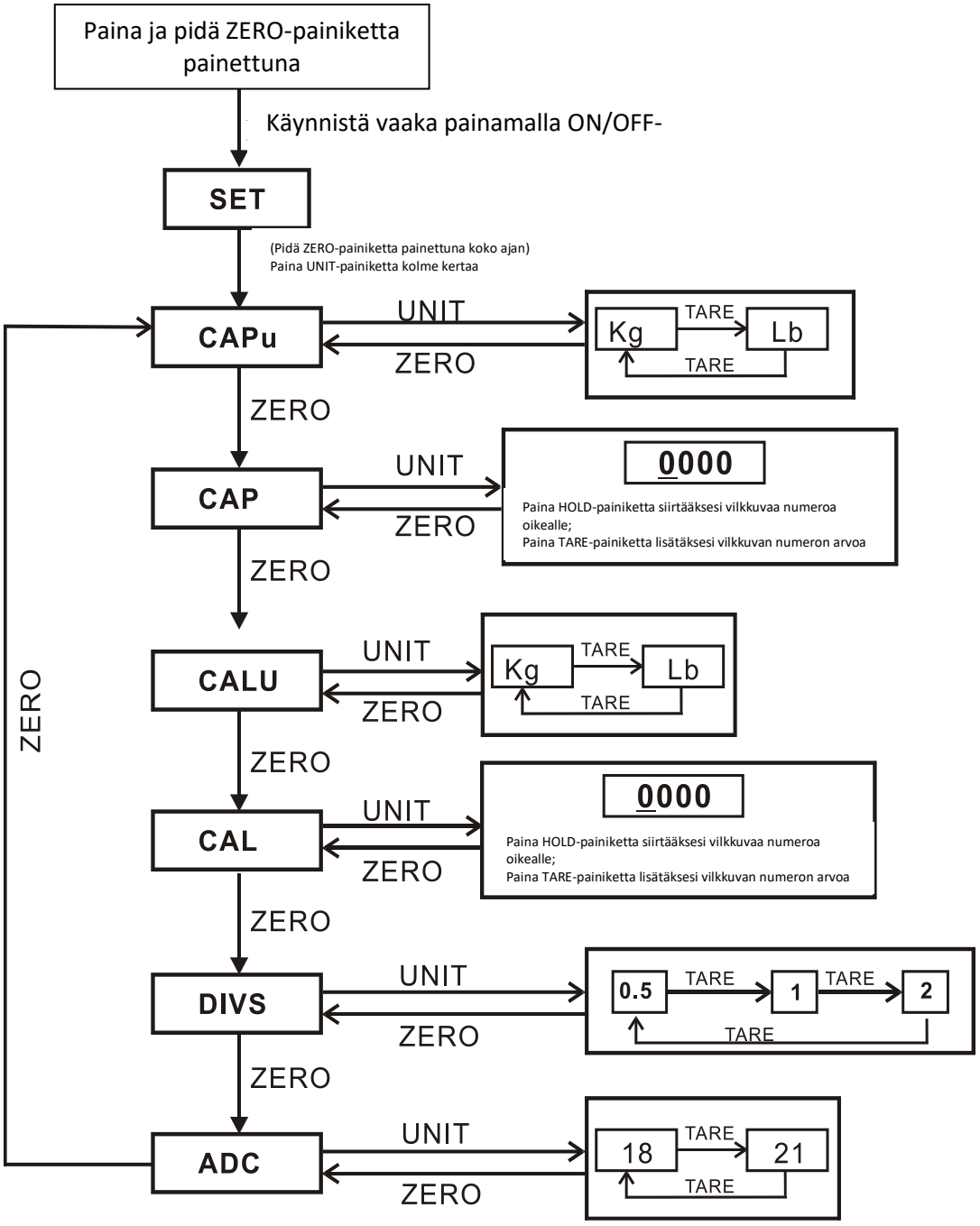
3.3.1. Kalibrointi

Vaaka on kalibroitu tehtaalla. Älä kalibroi vaakaa uudelleen, ellei sen tarkkuus poikkea merkittävästi normista.

Kalibrointi:
Paina ja pidä painettuna ZERO- ja TARE-näppäimiä samanaikaisesti ja kytke sitten virta päälle ON/OFF-painikkeella. Näytössä näkyy CAL, jota seuraa A/D-arvo. Paina TARE-painiketta, jolloin näytössä näkyy asetettu kalibrointipaino. Aseta kalibrointipaino vaa'an laatikolle ja paina sitten TARE-painiketta. Näytössä näkyy ensin "--------" ja sen jälkeen A/D-arvo. Kalibrointi on valmis.

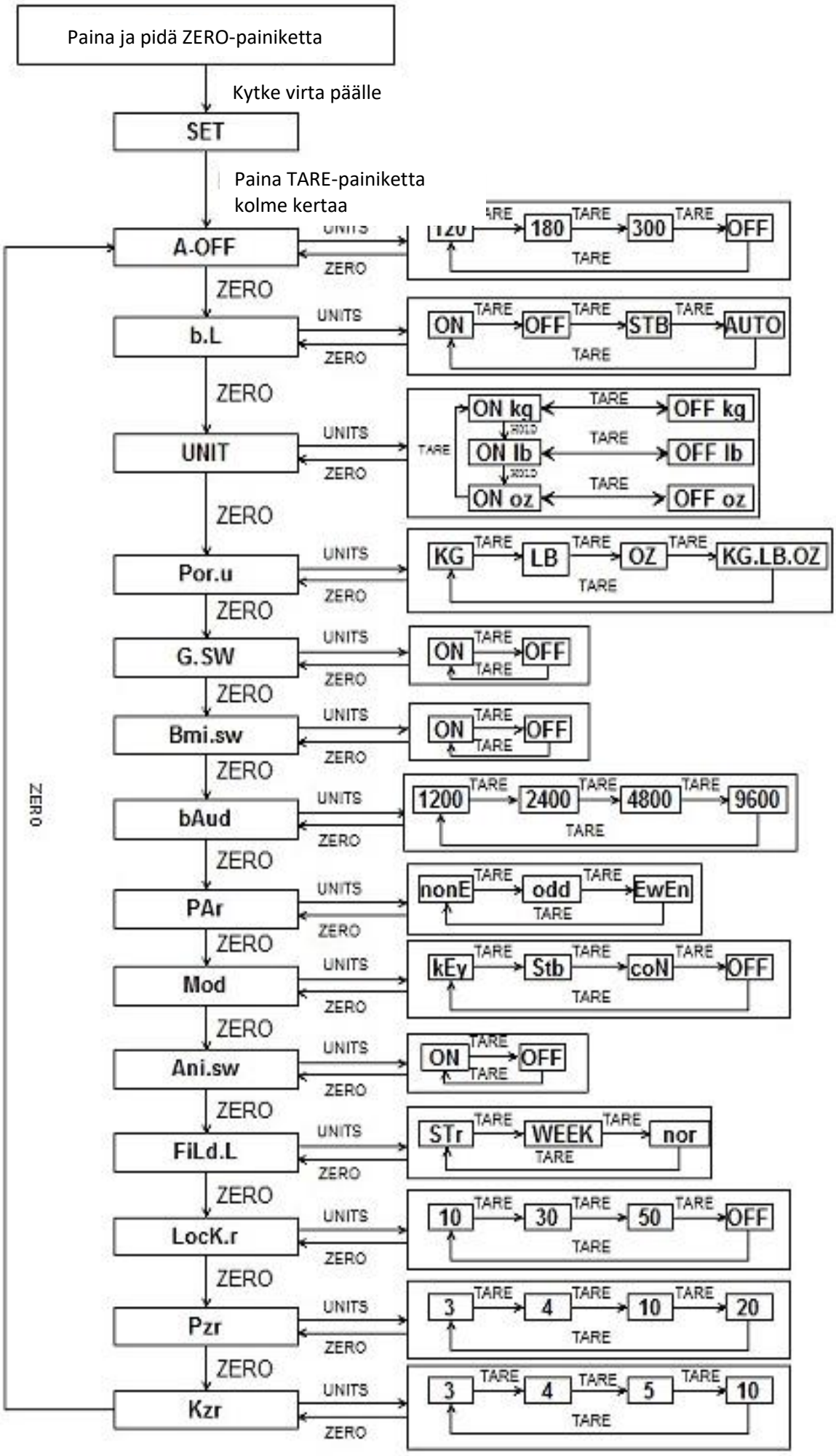
3.3.2. Sisäiset asetukset, osa 1

1. CAPU – täyden kuormitusalueen yksikkö kg tai lb.
2. CAP – täysi kuormitusalue.
3. CALU = – kalibrointiyksikkö kg tai lb.
4. CAL – kalibrointikuorman arvo.
5. DIVS – vaaka.
6. ADC, ADC – valitse muunnoksen numero (18–20).



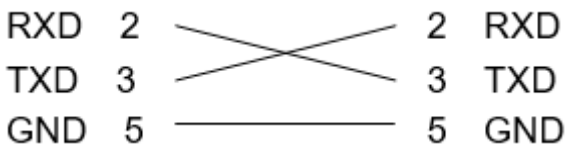
3.3.3. Sisäiset asetukset, osa 2

1. A-OFF: automaattisen sammutuksen aika 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL: automaattinen taustavalo (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: punnitusyksiköt kg päällä/lb päällä (kg/lb/oz)
4. Cf.u: punnitusyksiköt vaa'an käynnistyshetkellä kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: painovoima (ON/OFF)
6. Bmi.sw: painoindeksitila pois päältä (Päällä/POIS)
7. bAud: baudinopeus 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: pariteettibitti ei mitään (ei mitään/pariton/EwEn)
9. Mod: k-lähetystila (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: eläintila pois päältä (ON/OFF)
11. FiLd.L: suodatustaso (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: 50d lukitusalue (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: nollapisteen alue virran kytkemisen jälkeen 20 % (3/4/10/20)
14. Kzr: 5 %:n nollapistealue (3/4/5/10)


Paina ja pidä ZERO-painiketta
Kytke virta päälle
SET
Paina TARE-painiketta kolme kertaa
A.OFF
b.L
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
UNITS
ZERO
TARE
180
300
OFF
ON
OFF
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. RS232-tiedonsiirto

RS232-liitäntä: DB9
WEIGHT | PC:



RS232-tiedonsiirto:
Tila: Yksisuuntainen asynkroninen sarjaliikenne
Baudinopeus: 9600
Databitti: 8
Pariteettibitti: EI MITÄÄN
Pysäytysbitti: 1
Tietomuoto: ASCII

3.4. Puhdistaminen ja huolto

a) Irrota verkkovirtajohto pistorasiasta ennen jokaista puhdistusta ja kun laitetta ei käytetä.
b) Käytä pintojen puhdistukseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
c) Jokaisen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava huolellisesti ennen laitteen uudelleenkäyttöä.
d) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
e) Laitteen ruiskuttaminen vedellä tai upottaminen veteen on kielletty.
f) Tuote on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen kunnon ja kaikkien vaurioiden suhteen.
g) Älä jätä paristoa laitteeseen, kun sitä ei käytetä pidempää aikaa.
h) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
i) Älä käytä teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. terässharjaa tai metallista lastalla), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen materiaalin pintaa.
j) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkeaineilla, ohenteilla, polttoaineella, öljyillä tai muilla kemikaaleilla. Se voi vahingoittaa laitetta.

OHJE AKKUJEN JA PARISTOJEN TURVALLISEEN HÄVITTÄMISEEN.
Laitteissa on 1300 mAh:n akut.
Poista tyhjentyneet paristot laitteesta samalla tavalla kuin niitä asennettaessa.
Toimita akku näiden materiaalien hävittämisestä vastuussa olevaan keräyspisteeseen.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN.
Kun käyttöaika on päättynyt, tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se pitää toimittaa kierrätystä varten sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Siitä ilmoittaa tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa oleva symboli. Laitteessa käytetyt muovit voidaan käyttää uudelleen niiden merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Paikallisviranomaiset antavat sinulle tietoa käytettyjen laitteiden asianmukaisesta hävityspaikasta.

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Wandweegschaal	
Model	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Batterij / voeding	Netadapter + batterij	
Maximale belasting [kg]	150	300
Nauwkeurigheid [kg]	0,05	1
Afmetingen van het weegplatform [mm]	550 x 450	950 x 500
Gewicht [kg]	17,3	14

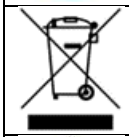
1. Algemene beschrijving

De handleiding is bedoeld om te helpen bij een veilig en betrouwbaar gebruik. Het product is ontworpen en vervaardigd met behulp van de nieuwste technologieën en componenten in strikte overeenstemming met de technische indicaties en met inachtneming van de hoogste kwaliteitsnormen.

LEES EN BEGRIJP DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U MET DE WERKZAAMHEDEN BEGINT.

Om een lange en betrouwbare werking van het apparaat te garanderen, dient u het op de juiste wijze te gebruiken en te onderhouden volgens de richtlijnen in deze handleiding. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn up-to-date. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen om de kwaliteit te verbeteren. Rekening houdend met de technische vooruitgang en de mogelijkheid om geluid te verminderen, is de eenheid zo ontworpen en gebouwd dat risico's als gevolg van geluidsemissies tot het laagst mogelijke niveau worden beperkt.

Omschrijving van symbolen

	Product voldoet aan geldende veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Recyclebaar product.
	**LET OP!** of **WAARSCHUWING!** of **LET EROP!** ter beschrijving van een bepaalde situatie (algemeen waarschuwingsteken).
	LET OP! Risico op elektrische schokken!

	Alleen voor gebruik binnen.



LET OP! De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn bedoeld als illustratie en kunnen op details afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het product.

2. Veiligheid bij gebruik



LET OP! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of dodelijk letsel.

De termen „apparaat“ of „product“ in de waarschuwingen en de beschrijving van de instructies verwijzen naar Wandweegschaal

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Gebruik van de originele stekker op een passend stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.
b) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
c) Gebruik het snoer niet op een onbedoelde manier. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
d) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD verlaagt het risico op elektrische schokken.
e) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd snoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of een servicepunt van de fabrikant.
f) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
g) ATTENTIE – LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens de schoonmaak of gebruik nooit onder in water of andere vloeistoffen.

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Houd de werkplek netjes en goed verlicht. Rommel of slechte verlichting kan leiden tot ongelukken. Wees voorzichtig, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het apparaat.
b) Neem bij twijfel over de goede werking van het product of bij constatering van schade contact op met de technische dienst van de fabrikant.
c) Alleen de serviceafdeling van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
d) Gebruik in geval van ontbranding of brand uitsluitend poeder- of sneeuw (CO_2) brandblussers om het apparaat onder stroom te blussen.
e) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Indien het product wordt doorgegeven aan derden, dan dient de gebruiksaanwijzing te worden meegegeven.
f) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.



Herinner! Zorg ervoor dat kinderen en andere omstanders veilig zijn tijdens het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er

under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.

b) Maskinen kan betjenes af fysisk velegnede, dygtige og korrekt uddannede personer, der har læst denne vejledning og er blevet uddannet i arbejdsmiljø og sikkerhed.

c) Het apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het product

a) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en iedereen die niet bekend is met het apparaat of deze handleiding wanneer het niet in gebruik is.

b) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

c) Reparatie en onderhoud van het product dient te worden gedaan door gekwalificeerde mensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit verzekerd de veiligheid tijdens het gebruik.

d) Om de operationele integriteit van het apparaat zoals bedoeld te garanderen, mag u geen in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen of schroeven verwijderen.

e) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.

f) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.

g) Het is niet toegestaan om de wijzigingen aan de constructie van apparaat door te voeren met als doel om de werking of constructie te wijzigen.

h) Hou het product buiten bereik van open vuur en warmtebronnen.

i) Overschrijd de maximale belasting van het apparaat niet.

j) Het apparaat moet stevig en stabiel aan de muur worden bevestigd met behulp van bevestigingsmateriaal dat geschikt is voor het muurmateriaal.

k) Wees voorzichtig bij het in- en uitklappen van een aan de muur bevestigd product. Onvoorzichtigheid kan leiden tot stoten of beknelling van handen of vingers.

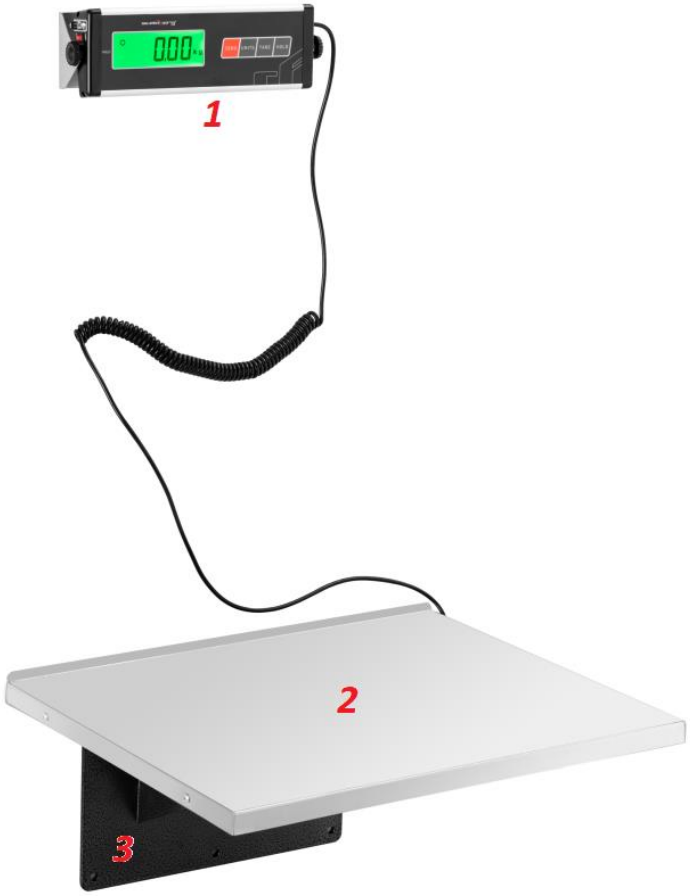


LET OP! Ondanks dat het apparaat ontworpen met veiligheid als doel, over voldoende veiligheidsmaatregelen beschikt en ondanks de inzet van extra waarborgen voor de veiligheid van de gebruiker, blijft er toch een klein risico bestaan op ongevallen of letsel tijdens bediening van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Het apparaat is ontworpen om het gewicht te meten van voorwerpen die op de weegschaal worden geplaatst. Overschrijd de maximale belasting van de weegschaal niet – dit kan het apparaat beschadigen!
Gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door niet-beoogd gebruik.

3.1. Productoverzicht



1 - Bedieningspaneel met display
2 - Weegplatform
3 - Bevestigingsplaat

Bedieningspaneel met display:



1 - Display
2 - Bedieningsknoppen
3 - RS232-aansluiting
4 - AAN/UIT-schakelaar

3.2. Montage

De montageplaat van de weegschaal moet aan de muur worden bevestigd met behulp van geschikte bevestigingspinnen/ankers, afhankelijk van het materiaal van de muur waaraan de weegschaal wordt bevestigd. Houd er rekening mee dat de muur (met bevestigingspinnen/ankers) het maximale draagvermogen moet kunnen dragen, afhankelijk van het model (150 kg voor het model SBS-PWS-150 of 300 kg voor het model SBS-PWS-300).
Bevestig de weegschaal met behulp van alle bevestigingsgaten op de montageplaat.

3.3. Werken met het apparaat

Nadat u de weegschaal aan de muur hebt bevestigd, kunt u aan de slag.
Schakel de weegschaal in door op de AAN/UIT-knop te drukken.
ZERO - **Nulstellingsfunctie**. Deze mag alleen worden gebruikt als er niets op de weegschaal ligt en het display niet „0“ aangeeft. Het kan voorkomen dat de weegschaal geen „0“ aangeeft als gevolg van stof, vuil of vocht op de weegschaal of wanneer er een zwaar voorwerp op de weegschaal is gevallen. De nulstellingsfunctie corrigeert in feite het werkelijke nulpunt van de weegschaal en geeft aan dat er niets op de weegschaal ligt.
UNITS - knop voor het wijzigen van de weegeenheden.
TARE - **tarra**functie. Geeft het gewicht van de verpakking zelf aan. Dit is het verschil tussen het totale gewicht van de goederen inclusief verpakking en het gewicht van de goederen zonder verpakking. De tarra wordt gebruikt om het gewicht van een voorwerp af te trekken dat niet in de totale gewichtsmeting mag worden meegerekend.
HOLD - Het weegresultaat op het display vasthouden.

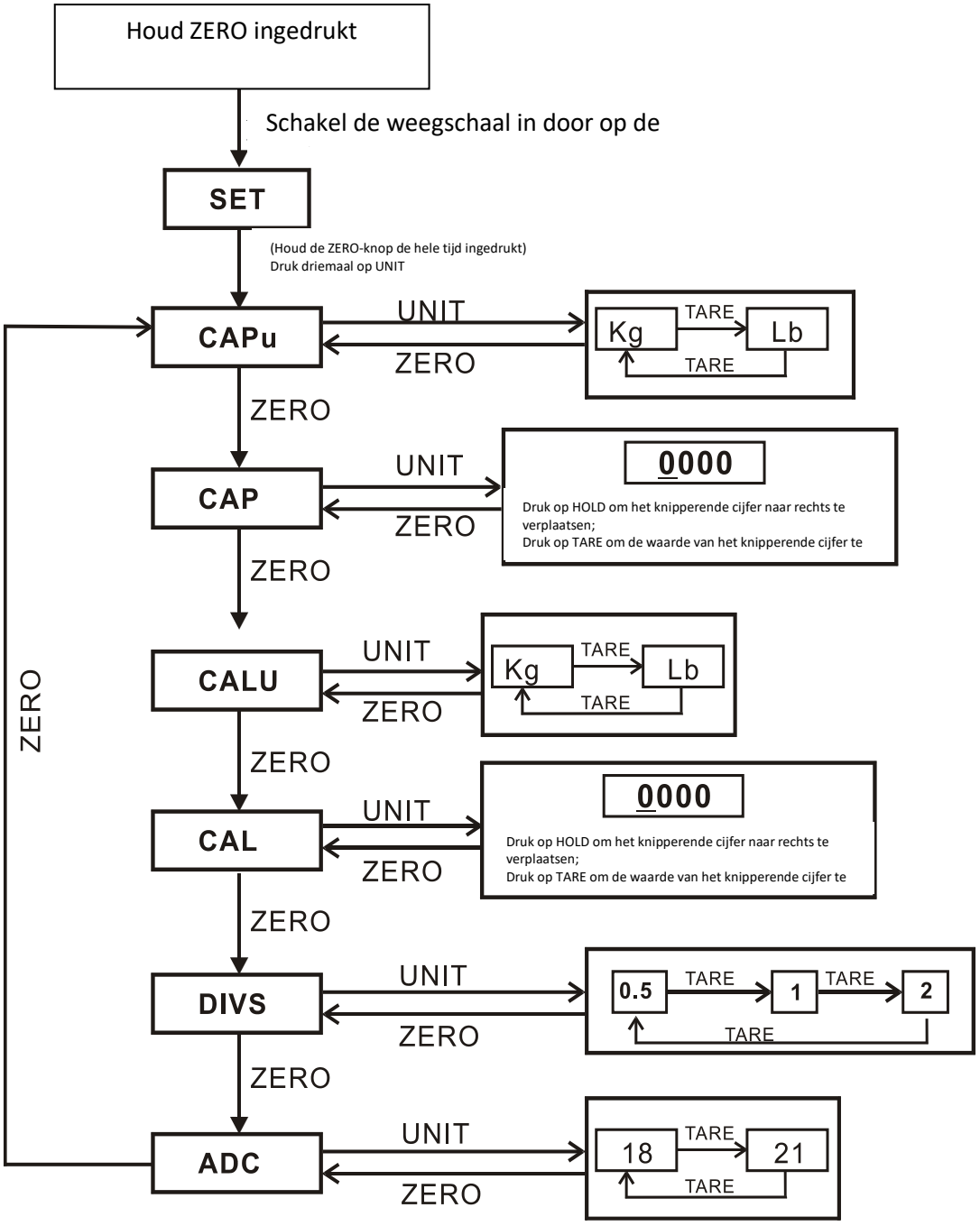
3.3.1. Calibratie

De weegschaal is in de fabriek gekalibreerd. Kalibreer de weegschaal niet opnieuw, tenzij de nauwkeurigheid aanzienlijk afwijkt van de norm.

Kalibratie:
Houd de toetsen ZERO en TARE tegelijkertijd ingedrukt en schakel vervolgens de weegschaal in met de AAN/UIT-toets. Op het display verschijnt CAL, gevolgd door de A/D-waarde. Druk op de TARE-toets; op het display verschijnt het ingestelde kalibratiegewicht. Plaats het kalibratiegewicht op de weegschaal en druk vervolgens op de TARE-toets. Op het display verschijnt „--------“, gevolgd door de A/D-waarde. De kalibratie is voltooid.

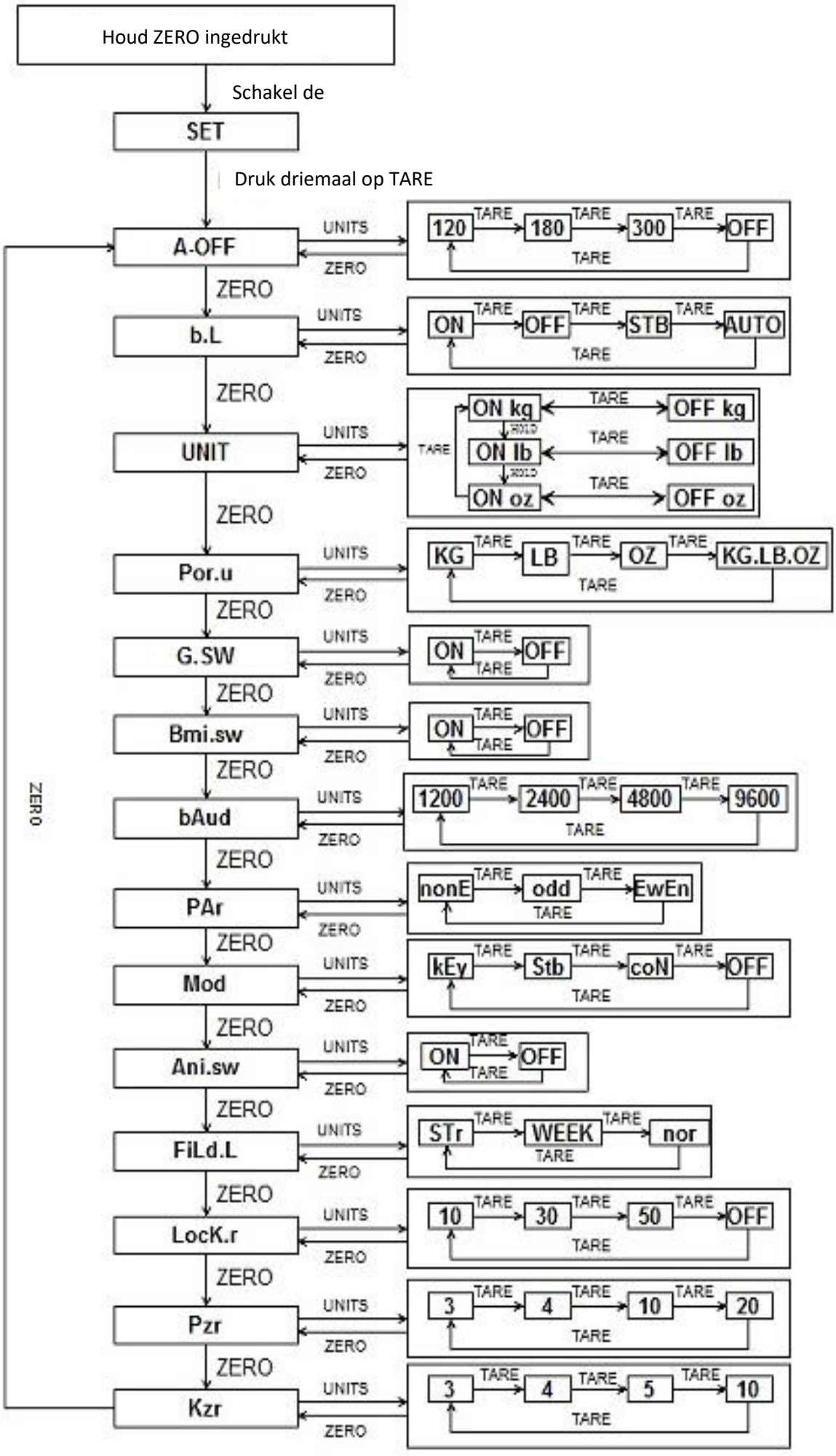
3.3.2. Interne instellingen, deel 1

1. CAPU - eenheid van het volledige weegbereik in kg of lb.
2. CAP - volledig weegbereik.
3. CALU = - kg of lb kalibratie-eenheid.
4. CAL - kalibratielastwaarde.
5. DIVS - schaalverdeling.
6. ADC, ADC – selecteer het conversienummer (18 ~ 20).



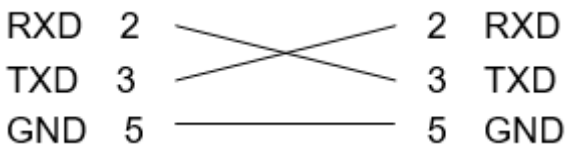
3.3.3. Interne instellingen, deel 2

1. A-OFF: automatische uitschakeltijd 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL: automatische achtergrondverlichting (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: weegunits kg aan/lb aan (kg/lb/oz)
4. Cf.u: weegunits bij het inschakelen van de weegschaal kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: zwaartekracht (AAN/UIT)
6. Bmi.sw: modus voor body mass index uit (Aan/UIT)
7. bAud: baudrate 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: pariteitsbit geen (geen/oneven/EwEn)
9. Mod: k-transmissiemodus (kEy/Stb/coN/UIT)
10. Ani,sw: dierenmodus uit (AAN/UIT)
11. FiLd.L: filterniveau (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: vergrendelingsbereik 50d (10d/30d/50d/UIT)
13. Pzr: bereik van nul na inschakelen 20% (3/4/10/20)
14. Kzr: 5%-bereik voor nulstelling met toets (3/4/5/10)


Houd ZERO ingedrukt
Schakel de
SET
Druk driemaal op TARE
A-OFF
b.L
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
UNITS
ZERO
TARE
HOLD
120
180
300
OFF
ON
OFF
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. RS232-overdracht

RS232-interface: DB9
GEWICHT | PC:



RS232-overdracht:
Modus: Simplex asynchroon serieel
Baudsnelheid: 9600
Databit: 8
Pariteitsbit: GEEN
Stopbit: 1
Gegevensformaat: ASCII

3.4. Reiniging en onderhoud

a) Trek vóór elke reiniging de stekker uit het stopcontact , ook wanneer het apparaat niet in gebruik is.
b) Gebruik voor het reinigen van oppervlakken uitsluitend niet-corrosieve reinigingsmiddelen.
c) Na elke reiniging moeten alle onderdelen grondig worden gedroogd voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt.
d) • Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
e) Het is niet toegestaan het apparaat met een straal water te besproeien of het apparaat in water onder te dompelen.
f) Het apparaat dient regelmatig worden gecontroleerd op technische operatie en eventuele schade.
g) Efterlad ikke batteriet i apparatet, når det ikke skal bruges i længere tid.
h) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
i) Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of metalen spatel), aangezien deze het oppervlak van het materiaal waarvan het apparaat is vervaardigd, kunnen beschadigen.
j) Reinig het apparaat niet met zure stoffen, medische middelen, verdunners, brandstof, oliën of andere chemicaliën. Dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.

INSTRUKTION FOR SIKKER BORTSKAFFELSE AF AKKUMULATORER OG BATTERIER.
De apparaten zijn voorzien van batterijen van 1300 mAh.
Adskil brugte batterier fra apparatet på samme måde som ved deres samling.
Retourneer de accu naar de faciliteit die verantwoordelijk is voor de verwijdering van deze materialen.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN.
Aan het einde van de levensduur mag dit product niet worden weggegooid met het normale huisvuil, maar moet het worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De materialen die in het apparaat worden gebruikt kunnen worden hergebruikt in overeenstemming met hun markering. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.
Uw lokale overheid zal u informeren over de juiste inzamelplaats voor afgedankte apparaten.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Veggvekt	
Modell	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Batteri / strømforsyning	AC-adapter + batteri	
Maksimal belastning [kg]	150	300
Nøyaktighet [kg]	0,05	1
Dimensjoner på vektplattformen [mm]	550 x 450	950 x 500
Vekt [kg]	17,3	14

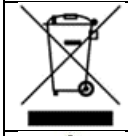
1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er ment som hjelp til sikker og pålitelig bruk. Produktet er utformet og produsert i henhold til strenge tekniske indikasjoner, ved bruk av de nyeste teknologier og komponenter, og opprettholder de høyeste kvalitetsstandarder.

LES OG FORSTÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU STARTER ARBEIDET.

For å sikre lang og pålitelig drift av apparatet, må du sørge for korrekt håndtering og vedlikehold i samsvar med retningslinjene i denne bruksanvisningen. Tekniske opplysninger og spesifikasjoner i denne bruksanvisningen er aktuelle. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer knyttet til å økning av kvalitet. Under hensyntagen til den tekniske utviklingen og muligheten for å redusere støy, er enheten designet og bygget på en slik måte at risikoen som følge av støyutslipp reduseres til et lavest mulig nivå.

Forklaring av symboler

	Produktet oppfyller kravene i relevante sikkerhetsstandarder.
	Les bruksanvisningen før bruk.
	Resirkulerbart produkt.
	**OBS!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en gitt situasjon (generelt varselskilt)
	OBS!!! Fare for elektrisk støt!
	Kun til innendørs bruk.

OBS!!! Illustrasjoner i denne bruksanvisningen er bare opplysende og kan skille seg fra produktets egentlige utseende når det gjelder detaljer.

2. Sikkerhet ved bruk

OBS!!! Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis advarslene og instruksjonene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade eller død.

Begrepet "enhet" eller "produkt" i advarslene og beskrivelsen i bruksanvisningen refererer til
Veggvekt

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Originale støpsler og samsvarende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
b) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
c) Ikke bruk ledningen på feil måte. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
d) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruken av RCD reduserer faren for elektrisk støt.
e) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens service
f) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
g) OBS – LIVSFARE! Ved rengjøring eller bruk av utstyret, må det aldri dyppes i vann eller andre væsker.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Oppretthold orden på arbeidsplassen og sørg for god belysning. Uorden og dårlig belysning kan føre til ulykker. Du skal være fremsynt, passe på deg selv og bruke sunn fornuft når du bruker utstyret.
b) Ta kontakt med produsentens tekniske service hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal eller hvis du har oppdaget noen skader.
c) Apparatet kan bare repareres av produsentens service. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
d) Ved antennelse eller brann, bruk kun pulver- eller snø (CO_2)-brannslukkere for å slukke det strømførende utstyret.
e) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis produktet overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med produktet.
f) Elementer av emballasjen og små monteringselementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.

Husk! Beskytt barn og andre personer mens du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Utstyret skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte psykiske, sensoriske og mentale funksjoner eller uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har mottatt instruksjoner om bruken av utstyret.
b) Utstyret kan betjenes av personer i god fysisk stand, dyktige og skikkelig opplærte personer som har lest denne håndboken og har fått opplæring i HMS på arbeidsplassen.
c) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av produktet

a) Oppbevar ubrukt apparat utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet eller denne håndboken.
b) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
c) Reparasjon og vedlikehold av produktet skal utføres av kvalifiserte personer ved hjelp av originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.

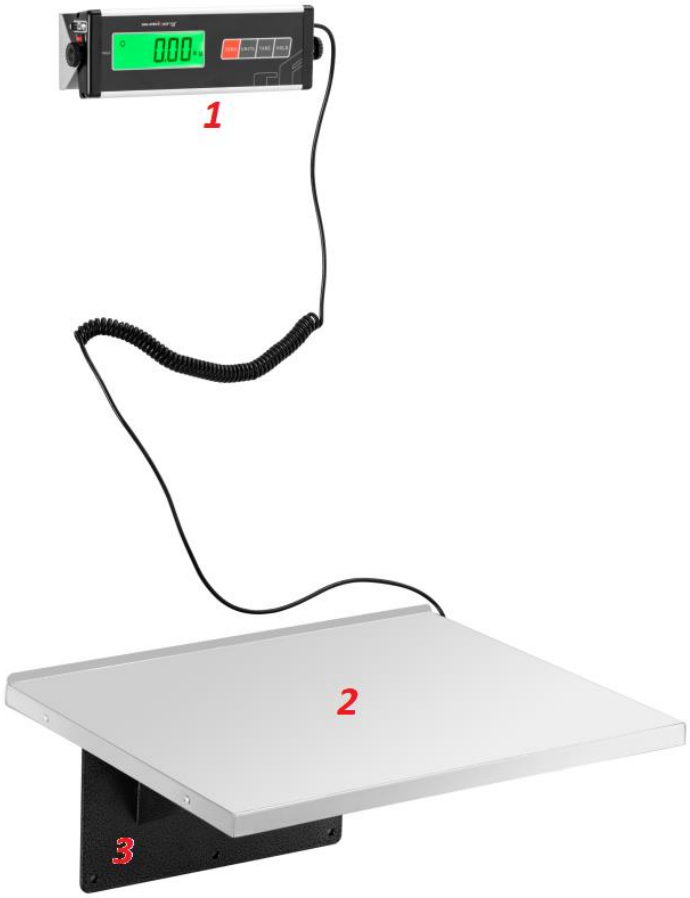
d) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
e) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
f) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
g) Det er forbudt å modifisere konstruksjonen av utstyret for å endre dets parametere eller oppbygning.
h) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
i) Ikke overskrid maksimal belastning for utstyret.
j) Utstyret skal festes sikkert og stabilt til veggen ved hjelp av festemateriell som er egnet for veggmaterialet.
k) Vær forsiktig når du bretter ut og inn et veggmontert produkt. Uaktsomhet kan føre til at hender eller fingre slår borti noe eller klemmes.

OBS!!! Til tross for at utstyret er utformet for å være sikker, har tilstrekkelige beskyttelsesmidler og ekstra brukersikkerhetselementer, er det fortsatt en liten risiko for ulykke eller skade mens du bruker utstyret. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Bruksanvisning

Enheten er utformet for å måle vekten av elementer som plasseres på vektskålen. Ikke overskrid maksimal belastning for vekten – det kan skade den!
Brukeren har ansvar for eventuelle skader som skyldes ikke-tiltenkt bruk.

3.1. Produktoversikt



1 - Kontrollpanel med display
2 - Vektplattform
3 - Monteringsplate

Kontrollpanel med display:



1 - Display
2 - Kontrollknapper
3 - RS232-kontakt
4 - PÅ/AV-bryter

3.2. Montering av utstyret

Monteringsplaten til vekten skal festes til veggen ved hjelp av egnede monteringspinner/ankere, avhengig av materialet i veggen som vekten skal festes til. Husk at veggen (med monteringspinner/ankere) må tåle den maksimale vektbelastningen avhengig av modellen (150 kg for SBS-PWS-150-modellen eller 300 kg for SBS-PWS-300-modellen).
Fest vekten ved hjelp av alle monteringshullene på monteringsplaten.

3.3. Betjening av utstyret

Etter at vekten er montert på veggen, kan du begynne å bruke den.
Slå på vekten ved å trykke på PÅ/AV-knappen.
ZERO – **Nullstillingsfunksjon**. Den skal kun brukes når det ikke er noe på vekten og displayet ikke viser «0». Vekten viser kanskje ikke "0" på grunn av støv, smuss eller fuktighet på vektskålen, eller når en tung gjenstand slippes på vekten. Nullstillingsfunksjonen korrigerer i hovedsak det sanne nullpunktet på vekten og informerer den om at det ikke er noe på skålen.
ENHETER - knapp for å endre vektenheter.
TARE - **tare**funksjon. Angir vekten av selve emballasjen. Det er differansen mellom den totale vekten av varene med emballasje og vekten av varene uten emballasje. Taren brukes til å fjerne vekten av en gjenstand som ikke skal inkluderes i den totale vektmålingen.
HOLD - Holder vektresultatet på displayet.

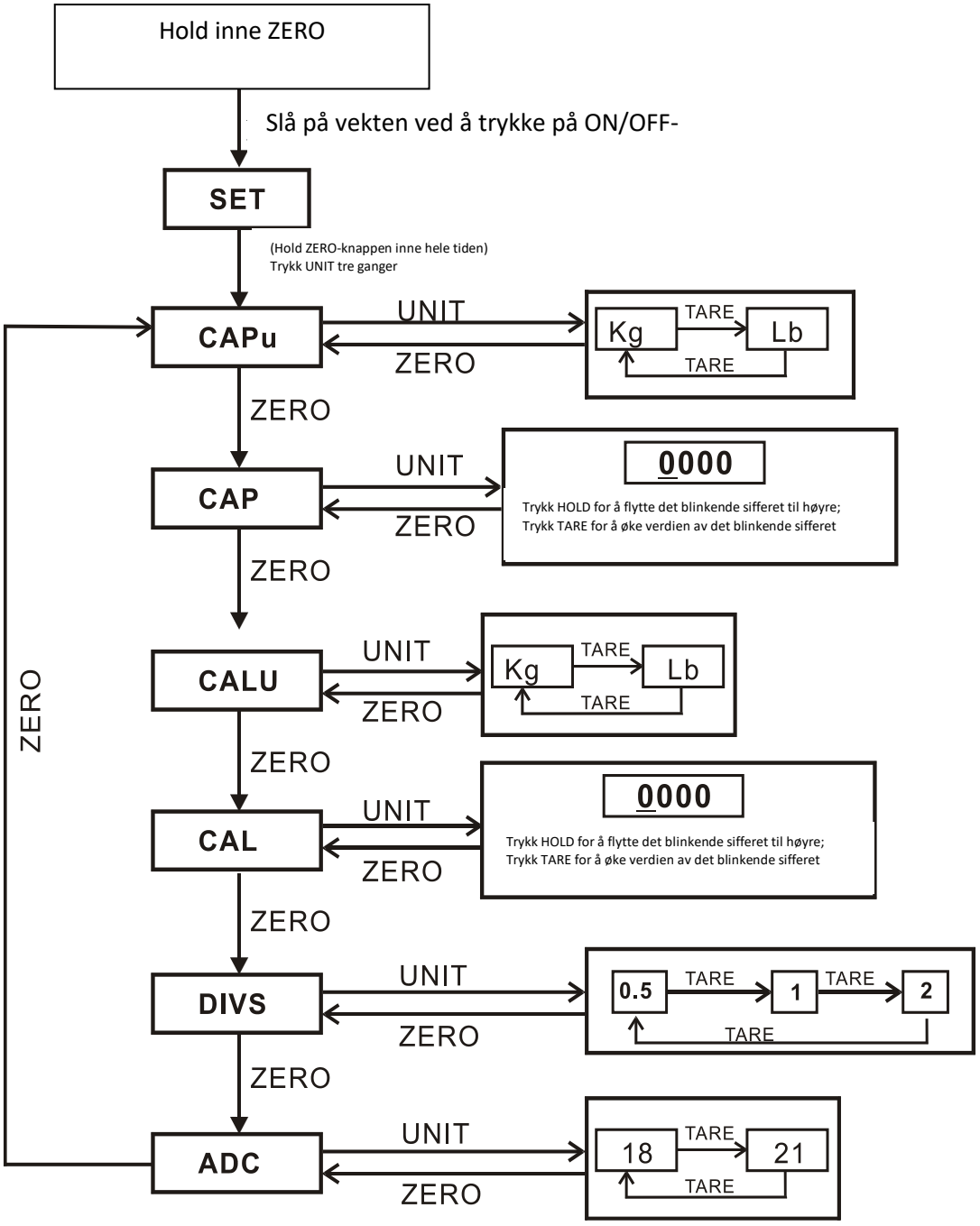
3.3.1. Kalibrering

Vekten er fabrikkalibrert. Ikke rekalibrér vekten med mindre nøyaktigheten avviker betydelig fra normen.

Kalibrering:
Hold inne ZERO- og TARE-knappene samtidig, og slå deretter på strømmen ved hjelp av ON/OFF-knappen. Displayet vil vise CAL etterfulgt av A/D-verdien. Trykk på TARE-knappen, displayet viser den angitte kalibreringsvekten. Plasser kalibreringsvekten på vektskålen, og trykk deretter på TARE-knappen. Displayet vil vise "--------", deretter A/D-verdien. Kalibreringen er fullført.

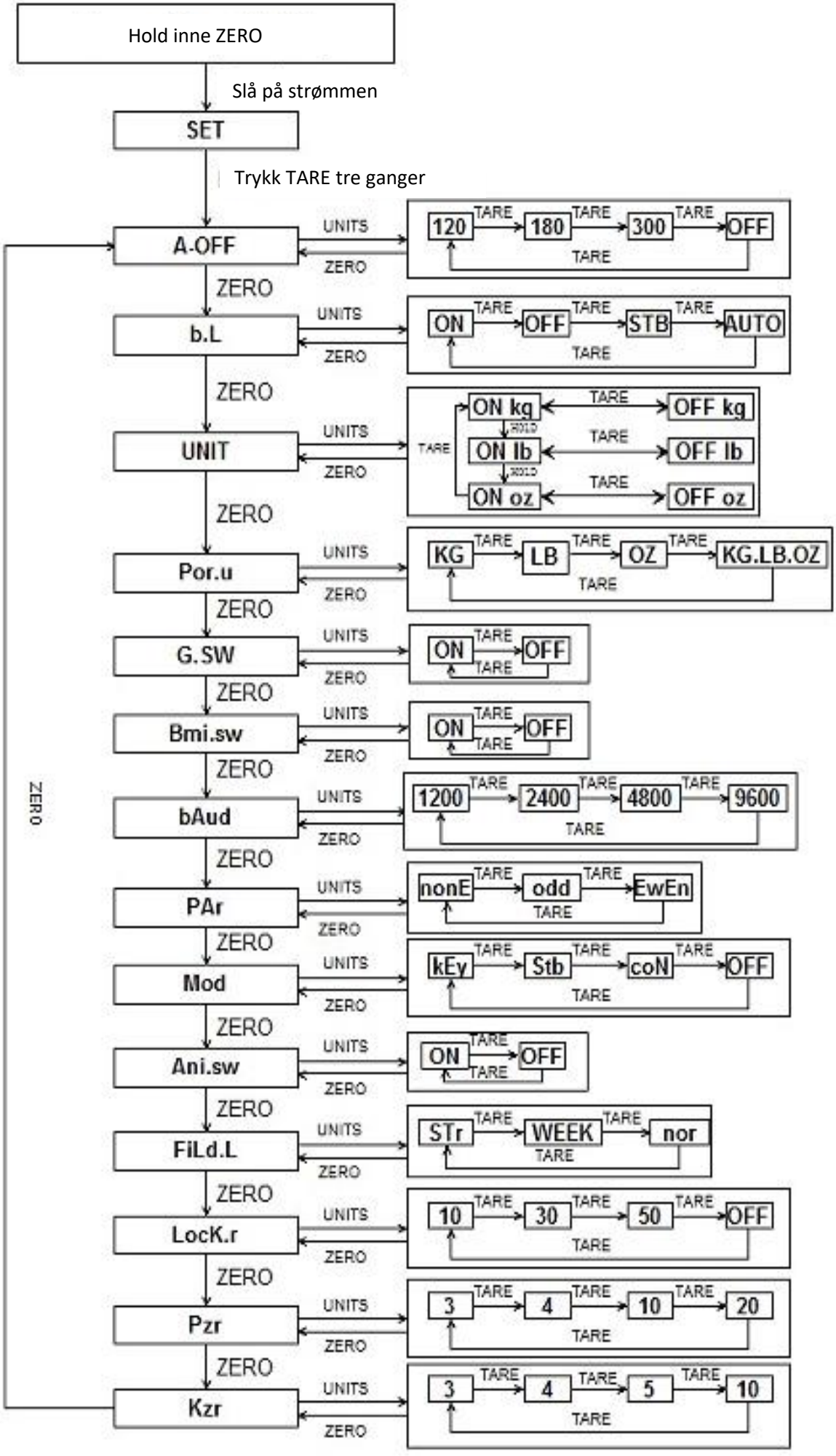
3.3.2. Interne innstillinger, del 1

1. CAPU – enhet for fullt lastområde i kg eller lb.
2. CAP – fullt lastområde.
3. CALU = – kg eller lb kalibreringsenhet.
4. CAL – kalibreringslastverdi.
5. DIVS – skala.
6. ADC, ADC – velg konverteringsnummer (18 ~ 20).



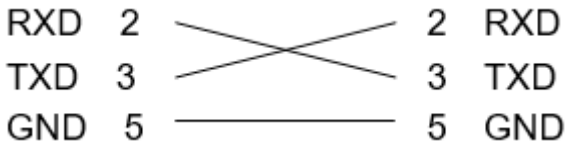
3.3.3. Interne innstillinger, del 2

1. A-OFF: automatisk avslåingstid 180s (120s/180s/300s/OFF)
2. bL: automatisk bakgrunnsbelysning (On/Auto/OFF/STB)
3. Enheter: vektenheter kg på/lb på (kg/lb/oz)
4. Cf.u: vektenheter ved oppstart av vekten kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: tyngdekraft (ON/OFF)
6. Bmi.sw: kroppsmasseindeks-modus av (On/OFF)
7. bAud: baudrate 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: paritetsbitt ingen (none/odd/EwEn)
9. Mod: k overføringsmodus (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: dyremodus av (ON/OFF)
11. FiLd.L: filtreringsnivå (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: 50d låseområde (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: nullområde etter oppstart 20% (3/4/10/20)
14. Kzr: 5% tast nullområde (3/4/5/10)


Hold inne ZERO
Slå på strømmen
SET
Trykk TARE tre ganger
A-OFF
UNITS
ZERO
120
180
300
OFF
TARE
ZERO
b.L
ON
OFF
STB
AUTO
UNIT
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
HOLD
Por.u
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
G.SW
Bmi.sw
bAud
1200
2400
4800
9600
PAr
nonE
odd
EwEn
Mod
kEy
Stb
coN
Ani.sw
FiLd.L
STr
WEEK
nor
LocK.r
10
30
50
Pzr
3
4
10
20
Kzr
5

3.3.4. RS232-overføring

RS232-grensesnitt: DB9
VEKT | PC:



RS232-overføring:
Modus: Simplex asynkron seriell
Baudrate: 9600
Databit: 8
Paritetsbitt: INGEN
Stoppbit: 1
Dataformat: ASCII

3.4. Rengjøring og vedlikehold

a) Før hver rengjøring, og også når utstyret ikke er i bruk, trekk ut støpselet.
b) Rengjør overflatene bare med midler som ikke inneholder etsende stoffer.
c) Etter hver rengjøring bør alle deler tørkes grundig før enheten tas i bruk igjen.
d) • Oppbevar utstyret på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.
e) Det er forbudt å sprøyte utstyret med en vannstråle eller dyppe utstyret i vann.
f) Utstyret må kontrolleres periodisk med tanke på dets tekniske effektivitet og eventuelle skader.
g) Ikke la batteriet være igjen i utstyret når det ikke skal brukes på en lang stund.
h) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
i) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade overflaten på materialet som apparatet er laget av.
j) Ikke rengjør utstyret med sure stoffer, medisinske midler, tynnere, drivstoff, oljer eller andre kjemikalier. Det kan forårsake skade på enheten.

INSTRUKSJONER FOR FJERNING AV AKKUMULATORER OG BATTERIER PÅ EN TRYGG MÅTE.
Enhetene har 1300 mAh-batterier.
Fjern brukte batterier fra utstyret på samme måte som ved montering.
Lever batteriet til anlegget som er ansvarlig for resirkulering av slike materialer.

AVHENDING AV BRUKT UTSTYR.
Ved slutten av utstyrets levetid må dette produktet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men det skal leveres til et deponi som resirkulerer elektrisk og elektronisk utstyr. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Materialene som brukes i utstyret kan gjenbrukes i samsvar med deres merking. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Väggvåg	
Modell	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Batteri/strömförsörjning	Nätadapter + batteri	
Max belastning [kg]	150	300
Noggrannhet [kg]	0,05	1
Vågplattformens mått [mm]	550 x 450	950 x 500
Vikt [kg]	17,3	14

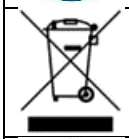
1. Allmän beskrivning

Denna bruksanvisning är avsedd att vara ett stöd för en säker och tillförlitlig användning. Produkten är konstruerad och tillverkad strikt enligt tekniska anvisningar, med hjälp av den senaste tekniken och de senaste komponenterna och enligt de högsta kvalitetsstandarderna.

LÄS NOGGRANT IGENOM OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING INNAN ARBETET PÅBÖRJAS.

För att säkerställa en lång och pålitlig drift av enheten, se till att använda och underhålla den korrekt i enlighet med riktlinjerna i denna bruksanvisning. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med en kvalitetsökning. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har utrustningen utformats och byggts så att risker på grund av bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna

CE	Produkten uppfyller kraven i de tillämpliga säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Återvinningsbar produkt.
	**VARNING!** eller **OBS!** eller **TÄNK PÅ!** som beskriver en viss situation (allmän varningsskylt)
	OBS! Risk för elektrisk stöt!
	Endast för inomhusbruk.



OBS! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och kan i vissa detaljer avvika från produktens faktiska utseende.

2. Säkerhet vid användning



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller dödsfall.

Termen ”enhet” eller ”produkt” i varningarna och i beskrivningen av anvisningarna avser
Väggvåg

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Original-stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
b) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
c) Använd inte sladden på ett felaktigt sätt. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
d) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
e) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad nätsladd ska bytas ut av behörig elektriker eller tillverkarens serviceavdelning.
f) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
g) OBS – LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Håll arbetsområdet snyggt och väl upplyst. Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor. Var försiktig, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder enheten.
b) Om du är osäker på om produkten fungerar som den ska eller om du upptäcker att den är skadad, kontakta tillverkarens tekniska support.
c) Endast tillverkarens serviceavdelning får reparera enheten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
d) Vid antändning eller brand får endast pulver- eller snö (CO2)-brandsläckare användas för att släcka den strömförande apparaten.
e) Spara denna bruksanvisning för framtida bruk. Om produkten skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.
f) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.



Kom ihåg! Se till att barn och andra personer i närheten är i säkerhet när apparaten används.

2.3. Personlig säkerhet

a) Maskinen är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur maskinen ska användas.
b) Maskinen får endast användas av personer som är fysiskt lämpade för att hantera maskinen, har rätt utbildning, har läst igenom denna bruksanvisning och som har fått utbildning i arbetsmiljö och -säkerhet.
c) Apparaten är inte en leksak. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av produkten

a) Förvara apparaten utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten eller denna bruksanvisning när den inte används.

b) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
c) Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla produkten, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta säkerställer en säker användning av utrustningen.
d) För att garantera den driftsintegritet som har designats för utrustningen ska fabriksmonterade skydd eller skruvar inte tas bort.
e) Rengör utrustningen regelbundet för att förhindra tuffa smutsavlagringar.
f) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.
g) Gör aldrig några ingrepp i utrustningens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
h) Håll produkten borta från eld- och värmekällor.
i) Överskrid inte enhetens maximala belastning.
j) Enheten ska fästas säkert och stabilt på väggen med hjälp av fästbeslag som är anpassade för väggmaterialet.
k) Var försiktig när du fäller ut och fäller in en väggmonterad produkt. Oförsiktighet kan leda till att händer eller fingrar slås i eller kläms.

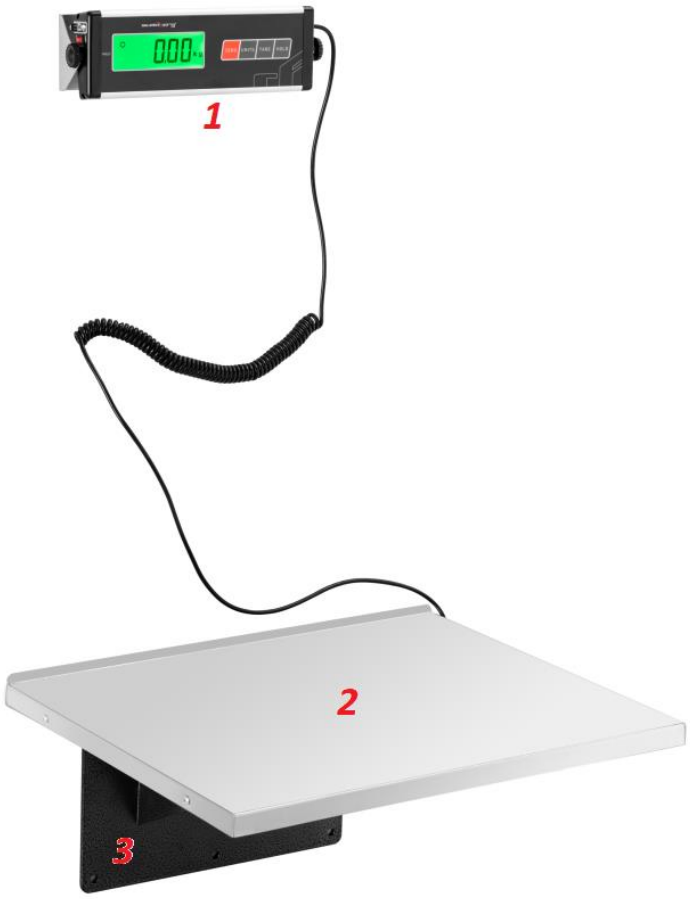
OBS! Trots att utrustningen är konstruerad för att vara säker och ha lämpliga skydd och trots användningen av ytterligare delar som ska skydda användaren finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada när du arbetar med utrustningen. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Instruktioner för användning

Enheten är avsedd att mäta vikten på föremål som placeras på vågskålen. Överskrid inte vågens maximala belastning – det kan skada den!

Användaren ansvarar för eventuella skador som orsakats genom icke avsedd användning.

3.1. Produktöversikt



1 – Kontrollpanel med display

2 – Vågplattform
3 – Monteringsplatta

Kontrollpanel med display:



1 – Display
2 – Kontrollknappar
3 – RS232-uttag
4 – PÅ/AV-brytare

3.2. Montera utrustningen

Vågens monteringsplatta ska fästas på väggen med hjälp av lämpliga monteringspinnar/ankare, beroende på vilket material väggen som vågen ska fästas på består av. Tänk på att väggen (med fästpinnar/ankare) måste klara den maximala belastningen beroende på modell (150 kg för modellen SBS-PWS-150 eller 300 kg för modellen SBS-PWS-300).
Fäst vågen med hjälp av alla monteringshål på monteringsplattan.

3.3. Användning av vågen

När vågen har monterats på väggen kan du börja använda den.
Slå på vågen genom att trycka på ON/OFF-knappen.
NOLL – **Nollställningsfunktion**. Den ska endast användas när det inte finns något på vågen och displayen inte visar ”0”. Vågen kanske inte visar ”0” på grund av damm, smuts eller fukt på vågskålen eller om ett tungt föremål tappas på vågen. Nollställningsfunktionen korrigerar i praktiken den verkliga nollpunkten på vågen och meddelar den att det inte finns något på vågskålen.
UNITS – knapp för att byta vägningsenheter.
TARE – **Tareringsfunktion**. Anger förpackningens egenvikt. Det är skillnaden mellan varornas totala vikt inklusive förpackning och varornas vikt utan förpackning. Tareringen används för att dra av vikten för ett föremål som inte ska ingå i den totala viktmätningen.
HOLD – Låser viktresultatet på displayen.

3.3.1. Kalibrering

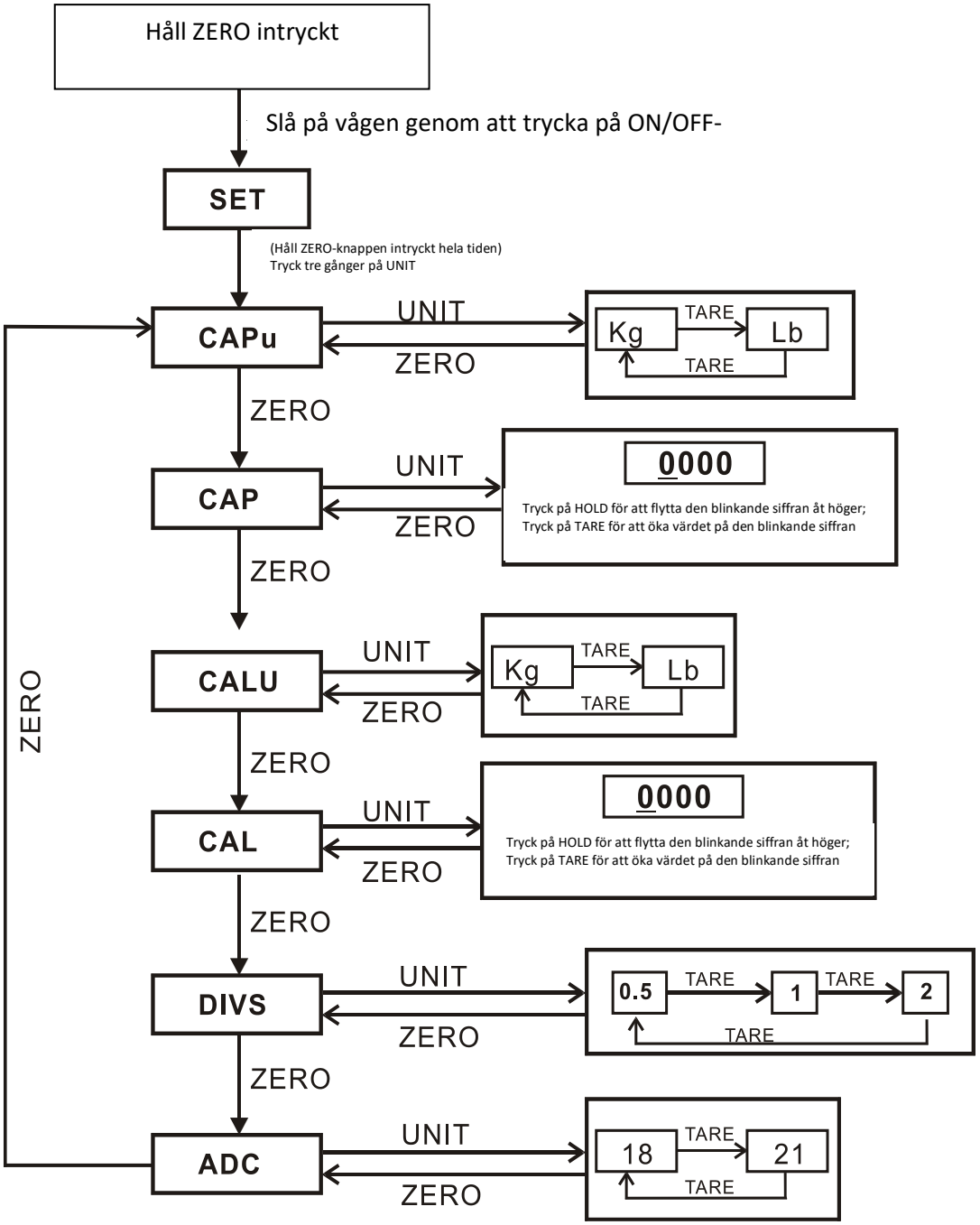
Vågen är fabrikskalibrerad. Kalibrera inte om vågen, såvida inte dess noggrannhet avviker väsentligt från normen.

Kalibrering:
Håll knapparna ZERO och TARE intryckta samtidigt och slå sedan på strömmen med ON/OFF-knappen. Displayen visar CAL följt av A/D-värdet. Tryck på TARE-knappen; displayen visar den inställda kalibreringsvikten. Placera kalibreringsvikten på vågskålen och tryck sedan på TARE-knappen. Displayen visar ”--------” och därefter A/D-värdet. Kalibreringen är klar.

3.3.2. Interna inställningar, del 1

1. CAPU – enhet för fullt mätområde i kg eller lb.
2. CAP – fullt mätområde.
3. CALU = – kalibreringsenhet i kg eller lb.
4. CAL – kalibreringsvärde.
5. DIVS – skalavdelning.

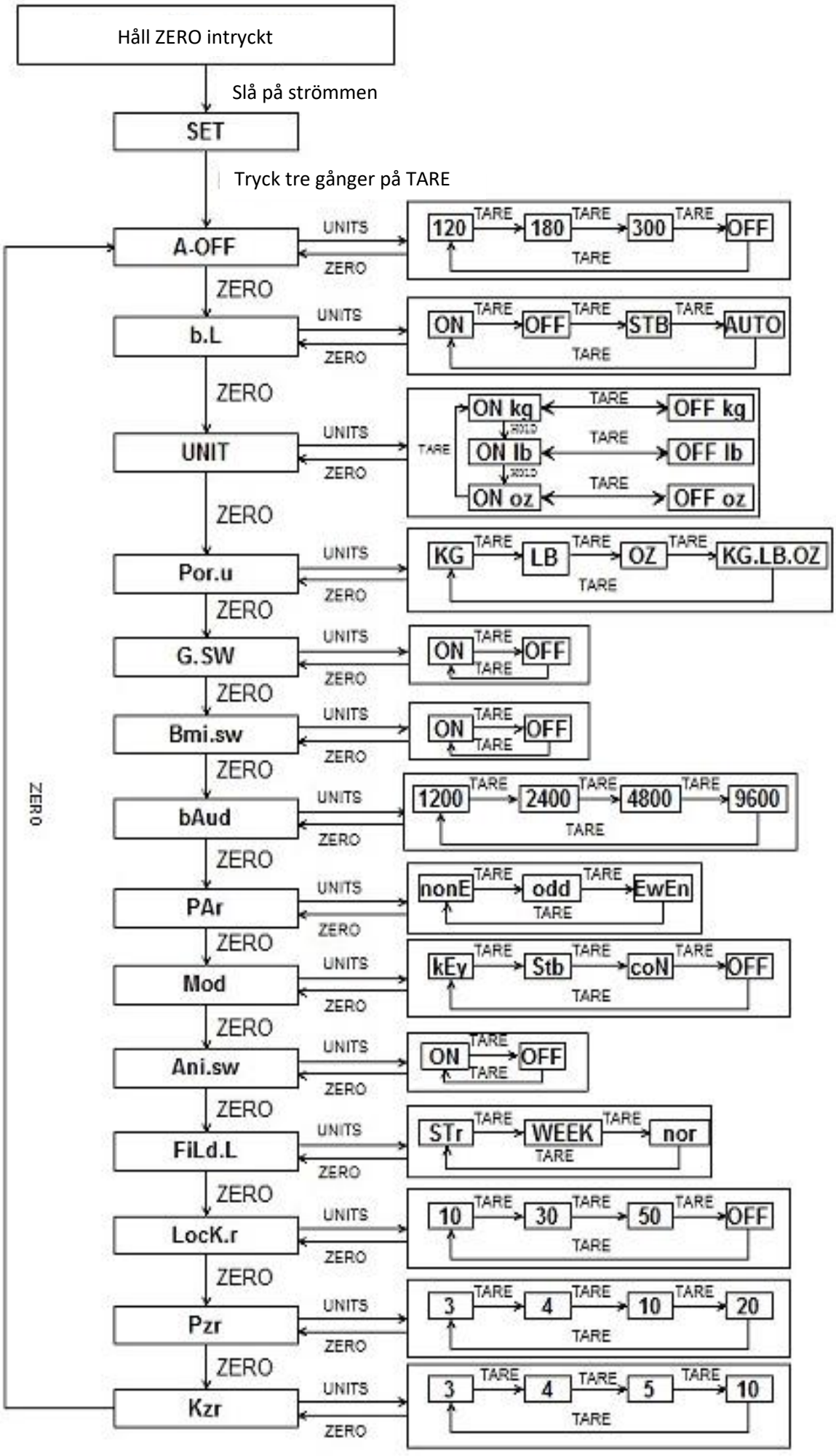
6. ADC, ADC – välj omvandlingsnummer (18–20).



3.3.3. Interna inställningar, del 2

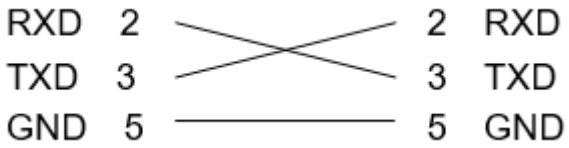
1. A-OFF: tid för automatisk avstängning 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL: automatisk bakgrundsbelysning (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: viktenheter kg på/lb på (kg/lb/oz)
4. Cf.u: viktenheter vid påslagning av vågen kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: tyngdkraft (ON/OFF)
6. Bmi.sw: BMI-läge av (På/AV)
7. bAud: Baudhastighet 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: paritetsbit ingen (ingen/udda/EwEn)
9. Mod: k-överföringsläge (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: djurläge av (ON/OFF)
11. FiLd.L: filtreringsnivå (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: 50d låsningsintervall (10d/30d/50d/OFF)

13. Pzr: nollintervall efter strömpåslag 20 % (3/4/10/20)
14. Kzr: 5 % nollställningsintervall (3/4/5/10)


Håll ZERO intryckt
Slå på strömmen
SET
Tryck tre gånger på TARE
A.OFF
120
180
300
OFF
b.L
ON
OFF
STB
AUTO
UNIT
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
Por.u
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
G.SW
ON
OFF
Bmi.sw
ON
OFF
bAud
1200
2400
4800
9600
PAr
nonE
odd
EwEn
Mod
kEy
Stb
coN
OFF
Ani.sw
ON
OFF
FiLd.L
STr
WEEK
nor
LocK.r
10
30
50
OFF
Pzr
3
4
10
20
Kzr
3
4
5
10
UNITS
ZERO
TARE
HOLD
ZERO

3.3.4. RS232-överföring

RS232-gränssnitt: DB9
VIKT | PC:



RS232-överföring:
Läge: Simplex asynkron seriell
Baudhastighet: 9600
Databit: 8
Paritetsbit: INGEN
Stoppbit: 1
Dataformat: ASCII

3.4. Rengöring och underhåll

a) Dra alltid ur stickproppen före rengöring och även när utrustningen inte används.
b) Använd endast icke-frätande rengöringsmedel för rengöring av ytor.
c) Efter varje rengöring ska alla delar torkas noggrant innan enheten används igen.
d) Förvara utrustningen på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
e) Spruta inte utrustningen med en vattenstråle och sänk inte ned den i vatten.
f) Kontrollera utrustningen regelbundet med avseende på dess tekniska effektivitet och eventuella skador.
g) Lämna inte batteriet i utrustningen om den inte ska användas under en längre tid.
h) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
i) Använd inte vassa och/eller metallföremål (t.ex. stålborste eller metallspatel), eftersom de kan skada ytan på det material som apparaten är tillverkad av.
j) Rengör inte enheten med sura ämnen, medicinska medel, thinner, bränsle, oljor eller andra kemikalier. Det kan orsaka skador på enheten.

ANVISNINGAR FÖR SÄKER AVFALLSHANTERING AV ACKUMULATORER OCH BATTERIER.
Enheterna har batterier på 1300 mAh.
Förbrukade batterier ska tas bort från utrustningen på samma sätt som vid monteringen.
Lämna batteriet till enheten som ansvarar för omhändertagande av detta avfallsmaterial.

BORTSKAFFANDE AV BEGAGNAD UTRUSTNING
Vid slutet av utrustningens livslängd får produkten inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan den ska lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plastmaterialen som används i utrustningen kan återanvändas enligt deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.
Din lokala myndighet kommer att ge dig information om lämplig återvinningsplats för uttjänta apparater.

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Balança de parede	
Modelo	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Bateria / fonte de alimentação	Adaptador CA + bateria	
Carga máxima [kg]	150	300
Precisão [kg]	0,05	1
Dimensões da plataforma de pesagem [mm]	550 x 450	950 x 500
Peso [kg]	17,3	14

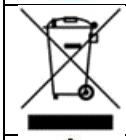
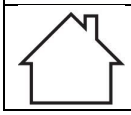
1. Descrição geral

O manual destina-se a ajudar a uma utilização segura e fiável. Este produto foi projetado e elaborado estritamente de acordo com indicações técnicas, usando as tecnologias e componentes mais recentes, mantendo os mais elevados padrões de qualidade.

LER ATENTAMENTE E COMPREENDER ESTE MANUAL ANTES DE INICIAR OS TRABALHOS.

Para garantir um funcionamento duradouro e fiável do dispositivo, certifique-se de que o utiliza e mantém de forma adequada, de acordo com as orientações contidas neste manual de instruções. Os dados técnicos e as especificações constantes deste manual estão atualizados. O produtor reserva-se o direito de efetuar alterações relacionadas com a melhoria da qualidade. Tendo em conta o progresso técnico e a possibilidade de reduzir o ruído, a unidade é concebida e construída de forma a que os riscos resultantes das emissões sonoras sejam reduzidos ao nível mais baixo possível.

Explicação dos símbolos

	Este produto cumpre os requisitos das normas de segurança adequadas.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	Produto reciclável.
	**CUIDADO!** ou **AVISO!** ou **LEMBRE-SE!** ao descrever uma determinada situação (sinal de aviso geral).
	ATENÇÃO! Risco de choque elétrico!
	Para usar apenas no interior de uma divisão.

CUIDADO! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança da utilização

ATENÇÃO! Ler todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou morte.

O termo «dispositivo» ou «produto» nos avisos e na descrição das instruções refere-se à
Balança de parede

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha do dispositivo tem de combinar com a tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A ficha original e uma tomada que combine reduzem o risco de choque elétrico.
b) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
c) Não se pode usar o fio de forma incorreta. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o fio longe de fontes de calor, óleo, ponta afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
d) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um DR reduz o risco de choque elétrico.
e) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. O cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pela assistência técnica do produto.
f) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
g) ATENÇÃO – PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza ou utilização do dispositivo não é permitido mergulhá-lo em água ou noutros líquidos.

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Mantenha a área de trabalho arrumada e bem iluminada. A desordem ou má iluminação podem provocar acidentes. Seja previdente, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar o aparelho.
b) Em caso de dúvida quanto ao bom funcionamento do produto ou se este se encontrar danificado, contacte o serviço técnico do fabricante.
c) Apenas o departamento de assistência do fabricante pode reparar o aparelho. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
d) Em caso de ignição ou incêndio, utilize apenas extintores de pó ou de neve (CO_2) para extinguir o aparelho em funcionamento.
e) Guarde este manual para consulta futura. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.
f) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.

Lembrete! Mantenha as crianças e outras pessoas nas proximidades em segurança enquanto utiliza o aparelho.

2.3. Segurança pessoal

a) A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de operar a máquina.
b) A máquina pode ser operada por pessoas fisicamente aptas, capazes de manusear a máquina, com formação adequada, que tenham lido este manual de instruções e que tenham recebido formação em segurança e saúde no trabalho.
c) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do produto

a) Mantenha o aparelho não utilizado fora do alcance das crianças e de qualquer pessoa que não esteja familiarizada com o aparelho ou com este manual.
b) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
c) A reparação e manutenção do produto deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.
d) Para garantir a integridade funcional projetada do dispositivo, não se deve eliminar a cobertura instalada em fábrica, nem desaparafusar os parafusos.
e) É necessário limpar regularmente o dispositivo para que não haja depósitos permanentes de sujidade.
f) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.
g) É proibido mexer na construção do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou construção.
h) Manter o produto longe de fontes de fogo e calor.
i) Não exceda a carga máxima do aparelho.
j) O aparelho deve ser fixado à parede de forma segura e estável, utilizando acessórios de montagem adequados ao material da parede.
k) Tenha cuidado ao dobrar e desdobrar um produto montado na parede. O descuido pode resultar em choques ou no aprisionamento das mãos ou dos dedos.



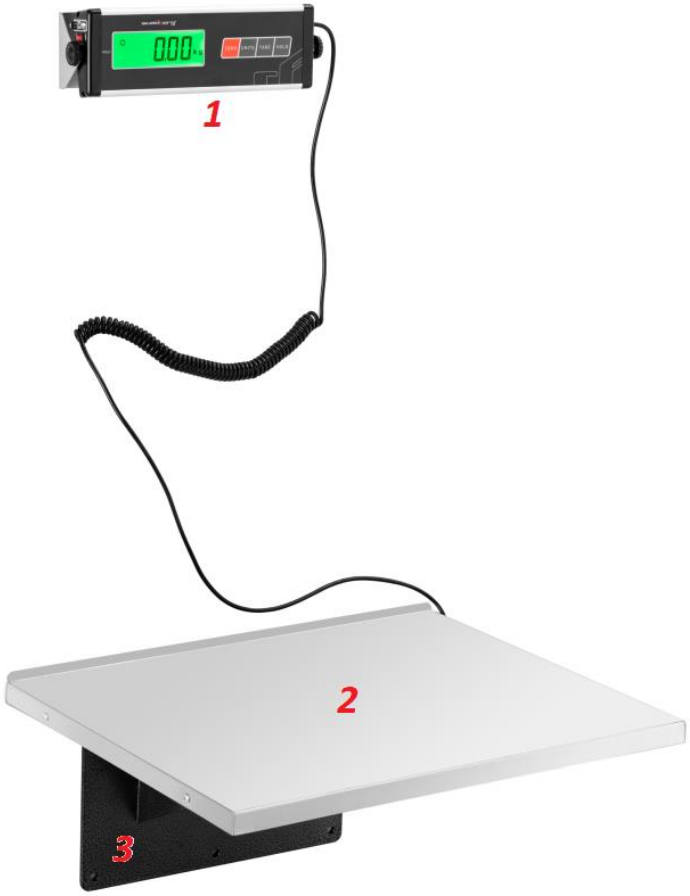
CUIDADO! Apesar do dispositivo ter sido projetado para ser seguro, possuir os meios de proteção adequados e apesar da utilização de elementos adicionais de proteção do utilizador, continua a existir o pequeno risco de acidente ou de lesões durante o funcionamento do dispositivo. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Instruções de utilização

O dispositivo foi concebido para medir o peso dos objetos colocados no prato de pesagem. Não exceda a carga máxima da balança — isso pode danificá-la!

A responsabilidade por todos os danos que ocorrerem como consequência da utilização não adequada é do utilizador.

3.1. Visão geral do produto



1 - Painel de controlo com ecrã
2 - Plataforma de pesagem
3 - Placa de montagem

Painel de controlo com ecrã:





1 - Ecrã
2 - Botões de controlo
3 - Tomada RS232
4 - Interruptor ON/OFF

3.2. Montagem do dispositivo

A placa de montagem da balança deve ser fixada à parede com a utilização de pinos/ancoragens de montagem adequados, dependendo do material da parede à qual a balança será fixada. Lembre-se de que a parede (com pinos/ancoragens de montagem) tem de suportar a carga máxima de peso, consoante o modelo (150 kg para o modelo SBS-PWS-150 ou 300 kg para o modelo SBS-PWS-300).
Fixe a balança utilizando todos os orifícios de montagem da placa de montagem.

3.3. Utilização do equipamento

Após a montagem da balança na parede, pode começar a utilizá-la.
Ligue a balança premindo o botão ON/OFF.
ZERO - Função de **reinicialização**. Só deve ser utilizada quando não houver nada na balança e o visor não indicar «0». A balança pode não indicar «0» devido à presença de pó, sujidade ou humidade no prato de pesagem, ou quando um objeto pesado cair sobre a balança. A função de zeragem corrige, essencialmente, o verdadeiro zero da balança e indica-lhe que não há nada no prato de pesagem.
UNITS - botão para alterar as unidades de pesagem.
TARA - Função de **tara**. Indica o peso da própria embalagem. É a diferença entre o peso total da mercadoria com a embalagem e o peso da mercadoria sem embalagem. A tara é utilizada para subtrair o peso de um item que não deve ser incluído na medição do peso total.
HOLD - Mantém o resultado da pesagem no visor.

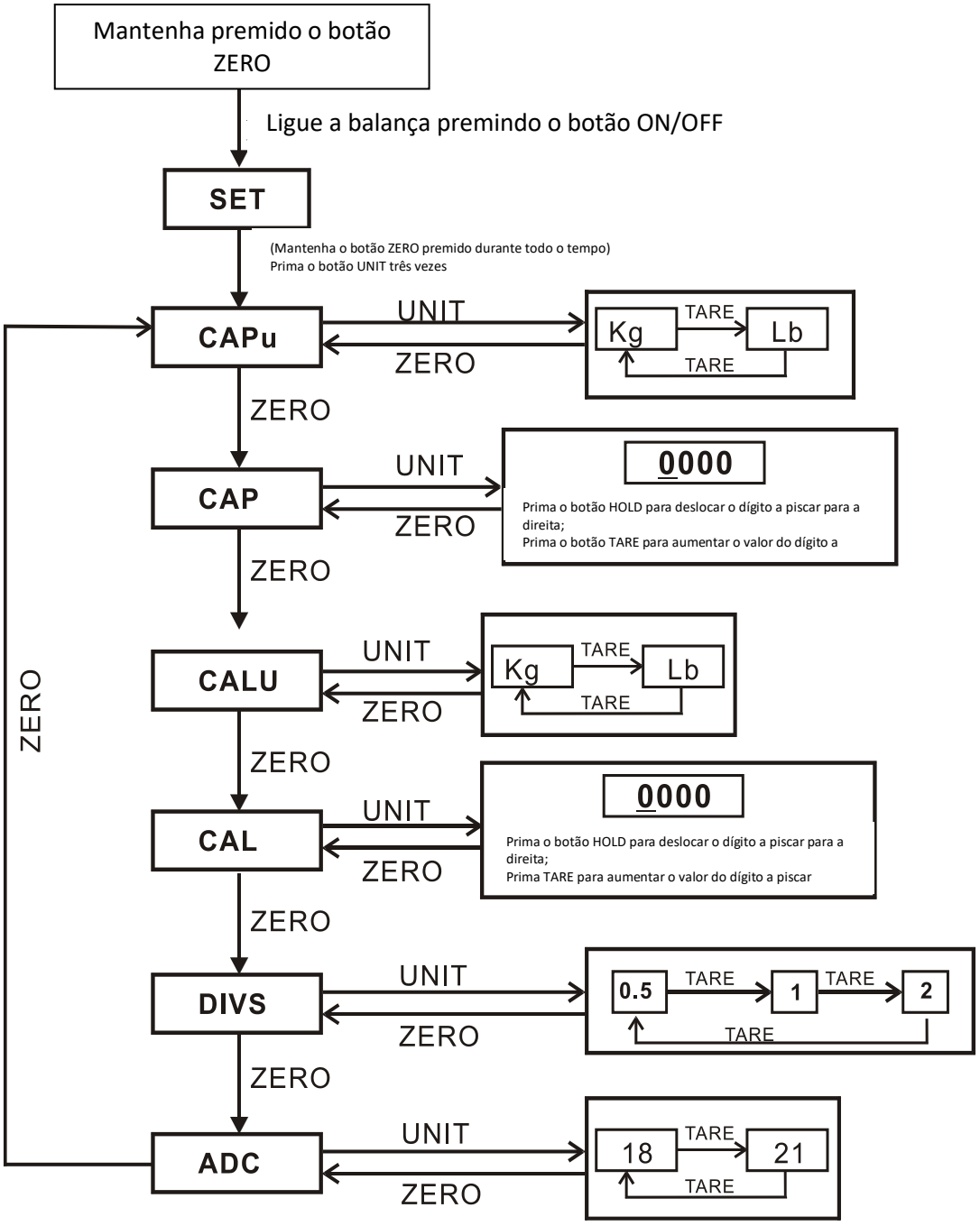
3.3.1. Calibragem

A balança vem calibrada de fábrica. Não recalibre a balança, a menos que a sua precisão seja significativamente diferente da norma.

Calibração:
Mantenha premidas as teclas ZERO e TARE em simultâneo e, em seguida, ligue a balança utilizando o botão ON/OFF. O visor exibirá «CAL», seguido do valor A/D. Prima o botão TARE; o visor mostra o peso de calibração definido. Coloque o peso de calibração no prato e, em seguida, prima o botão TARE. O visor exibirá «--------» e, em seguida, o valor A/D. A calibração está concluída.

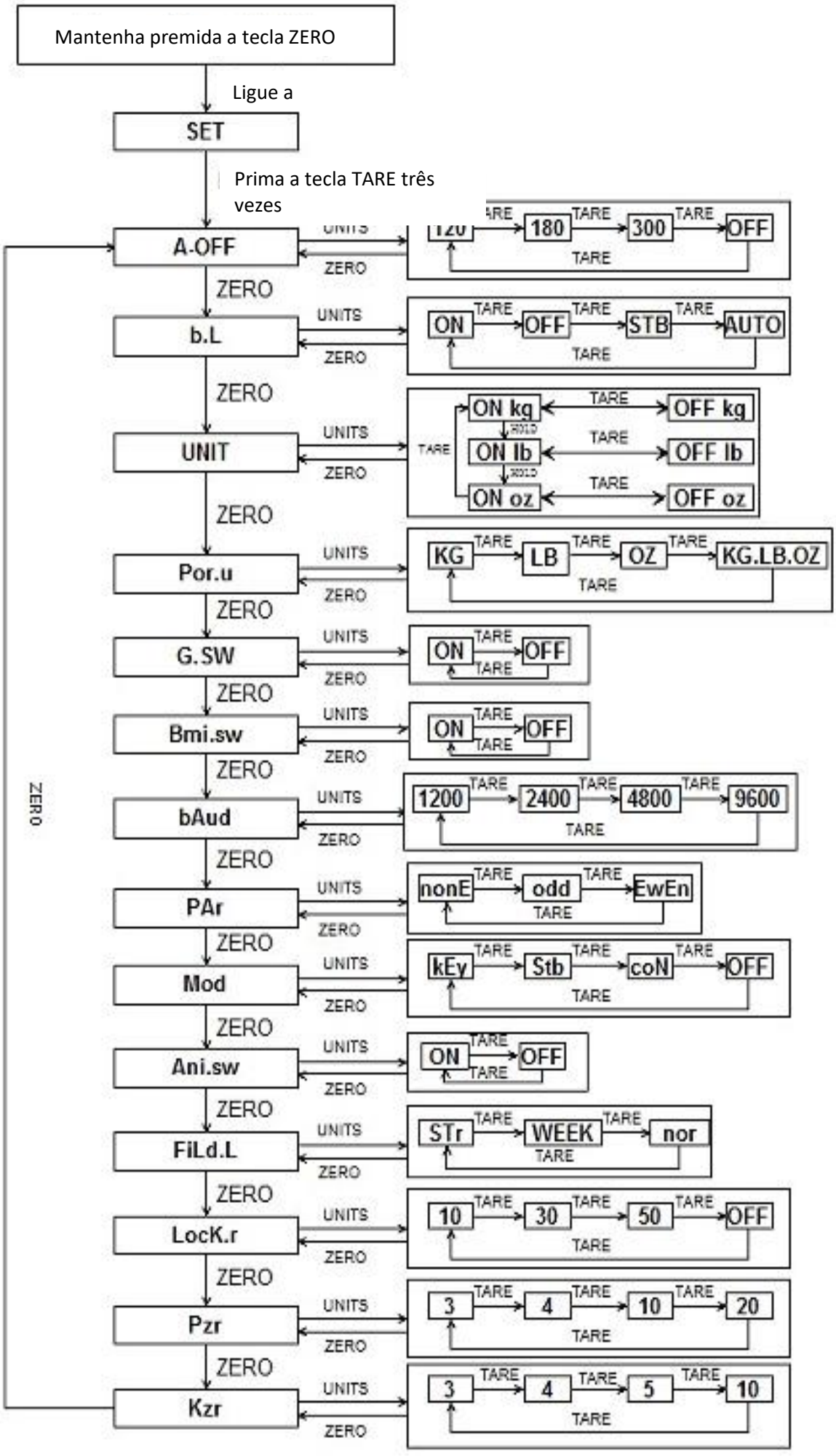
3.3.2. Configurações internas, parte 1

1. CAPU - unidade da gama de carga total em kg ou lb.
2. CAP - gama de carga total.
3. CALU = - unidade de calibração em kg ou lb.
4. CAL - valor da carga de calibração.
5. DIVS - escala.
6. ADC, ADC — selecione o número de conversão (18 ~ 20).



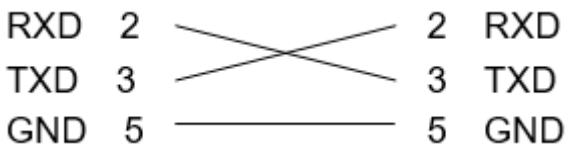
3.3.3. Configurações internas, parte 2

1. A-OFF: tempo de desligamento automático 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL: retroiluminação automática (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: unidades de pesagem kg ativado/lb ativado (kg/lb/oz)
4. Cf.u: unidades de pesagem no momento de ligar a balança kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: gravidade (ON/OFF)
6. Bmi.sw: modo de índice de massa corporal desligado (Ligado/DESLIGADO)
7. bAud: taxa de transmissão 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: bit de paridade nenhum (nenhum/ímpar/EwEn)
9. Mod: modo de transmissão k (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: modo animal desativado (ON/OFF)
11. FiLd.L: nível de filtragem (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: intervalo de bloqueio 50d (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: intervalo de zero após o arranque 20% (3/4/10/20)
14. Kzr: intervalo de zero da tecla 5% (3/4/5/10)


Mantenha premida a tecla ZERO
Ligue a
SET
Prima a tecla TARE três vezes
A-OFF
b.L
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
UNITS
ZERO
TARE
180
300
OFF
ON
OFF
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. Transmissão RS232

Interface RS232: DB9
WEIGHT | PC:



Transmissão RS232:
Modo: Serial assíncrono simplex
Velocidade de transmissão: 9600
Bits de dados: 8
Bit de paridade: NENHUM
Bit de paragem: 1
Formato de dados: ASCII

3.4. Limpeza e manutenção

a) Desligue a ficha da tomada antes de cada limpeza e quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
b) Utilize apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar as superfícies.
c) Após cada limpeza, todas as peças devem ser bem secas antes de o aparelho ser utilizado novamente.
d) • O dispositivo deve ser guardado num local seco e fresco, protegido de humidade e de radiação solar direta.
e) É proibido salpicar o dispositivo com um fluxo de água ou mergulhá-lo em água.
f) É necessário fazer uma inspeção regular do dispositivo para verificar a sua eficácia técnica e todos os danos.
g) Quando o dispositivo não for usado durante um período prolongado, retirar a bateria do mesmo.
h) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
i) Não utilize objetos pontiagudos e/ou metálicos (por exemplo, escovas de arame ou espátulas metálicas), uma vez que podem danificar a superfície do material de que o aparelho é feito.
j) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes médicos, diluentes, combustível, óleos ou outros produtos químicos. Isso pode causar danos ao aparelho.

INSTRUÇÕES DE REMOÇÃO SEGURA DE BATERIAS E PILHAS
Os aparelhos têm baterias de 1300 mAh.
As baterias gastas devem ser removidas do dispositivo do mesmo modo como foram colocadas.
Depositar a bateria no recipiente adequado para descarte destes materiais.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS
No fim do período de utilização, não é permitido eliminar o presente produto com o lixo doméstico normal, mas entregá-lo num ponto de recolha e reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. As matérias usadas no dispositivo podem ser reaproveitados de acordo com a sua função. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.
Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Nástenná váha	
Model	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Batéria / napájanie	Sieťový adaptér + batéria	
Maximálne zaťaženie [kg]	150	300
Presnosť [kg]	0,05	1
Rozmery vážiacej plošiny [mm]	550 x 450	950 x 500
Hmotnosť [kg]	17,3	14

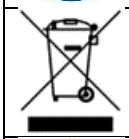
1. Všeobecný popis

Príručka je určená na to, aby vám pomohla používať zariadenie bezpečne a spoľahlivo. Produkt je navrhnutý a vyrobený presne podľa technických špecifikácií s použitím najnovších technológií a komponentov a pri dodržaní najvyšších štandardov kvality.

PRED ZAČATÍM PRÁCE SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A POROZUMEJTE MU.

Aby ste zaistili dlhú a spoľahlivú prevádzku zariadenia, dbajte na jeho správnu obsluhu a údržbu v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na použitie. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny s cieľom zlepšiť kvalitu. Vzhľadom na technický pokrok a možnosť znižovania hluku je zariadenie navrhnuté a skonštruované tak, aby sa riziká súvisiace s emisiami hluku zredukovali na najnižšiu možnú úroveň.

Legenda

	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	**POZOR!** alebo **VAROVANIE!** alebo **NEZABUDNITE!** opisujúce danú situáciu (všeobecný varovný symbol).
	UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	Používajte iba v interiéri.

UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojem „zariadenie“ alebo „výrobok“ v varovaniach a v popise pokynov sa vzťahuje na
Nástennú váhu

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
c) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
d) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
e) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
f) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
g) POZOR – OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržujte pracovisko upratané a dobre osvetlené. Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie môžu viesť k úrazom. Pri používaní zariadenia buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a postupujte podľa zdravého rozumu.
b) Ak máte pochybnosti o správnej funkcii výrobku alebo zistíte, že je poškodený, kontaktujte technický servis výrobcu.
c) Opravu zariadenia smie vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
d) V prípade vznietenia alebo požiaru používajte na uhasenie zapnutého zariadenia výlučne práškové alebo snehové (CO_2) hasiace prístroje.
e) Tento návod si uchovajte pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
f) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.

Upozornenie! Počas prevádzky spotrebiča dbajte na bezpečnosť detí a ostatných osôb v okolí.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Stroj nie je určený na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli poučené o spôsobe obsluhy stroja.
b) Stroj môžu obsluhovať fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, prečítali si tento návod na obsluhu a absolvovali školenie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
c) Zariadenie nie je hračka. Detské osoby by mali byť pod dohľadom, aby sa uistili, že si so spotrebičom nehrajú.

2.4. Bezpečné používanie výrobku

a) Nepoužívaný spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so spotrebičom alebo s týmto návodom.
b) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
c) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
d) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
e) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
f) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.
g) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
h) Udržujte výrobok v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov ohňa a tepla.
i) Neprekračujte maximálne zaťaženie zariadenia.
j) Zariadenie by malo byť bezpečne a stabilne pripevnené k stene pomocou montážneho príslušenstva vhodného pre daný materiál steny.
k) Pri skladaní a rozkladaní nástenného výrobku postupujte opatrne. Nedbanlivosť môže viesť k nárazu alebo pricviknutiu rúk či prstov.



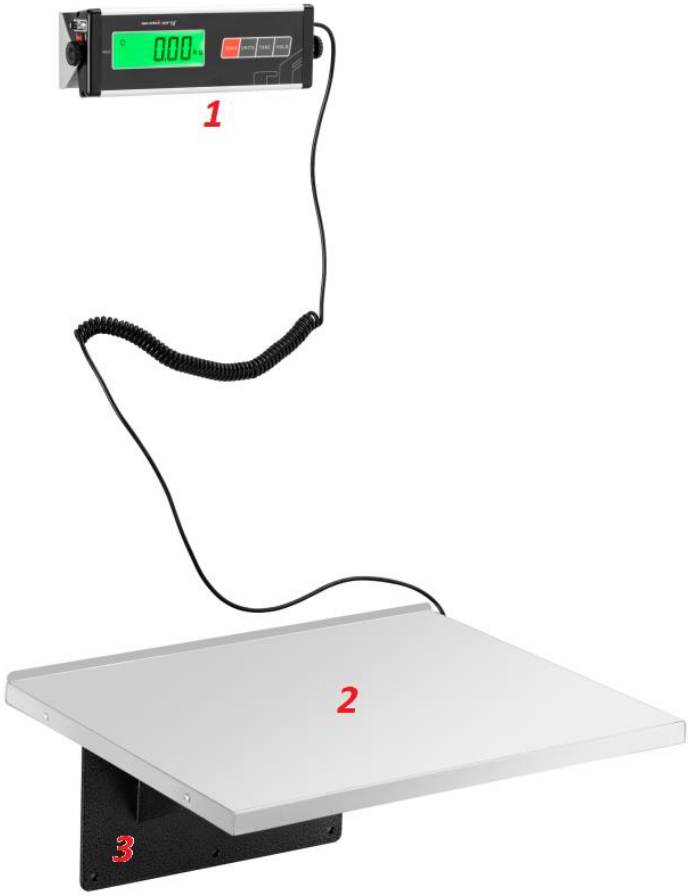
UPOZORNENIE! Hoci bol výrobok navrhnutý tak, aby bol bezpečný a vybavený primeranými ochrannými opatreniami, a napriek dodatočným bezpečnostným funkciám poskytovaným používateľovi stále existuje mierne riziko nehody alebo poranenia pri manipulácii so zariadením. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Návod na obsluhu

Zariadenie je určené na meranie hmotnosti predmetov umiestnených na vážiacej ploche. Neprekračujte maximálne zaťaženie váhy – mohlo by to spôsobiť jej poškodenie!

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Prehľad produktu



1 – Ovládací panel s displejom
2 – Vážiaca plošina
3 – Montážna doska

Ovládací panel s displejom:



1 – Displej
2 – Ovládacie tlačidlá
3 – Zásuvka RS232
4 – Vypínač ON/OFF

3.2. Inštalácia zariadenia

Montážnu dosku váhy je potrebné pripevniť k stene pomocou vhodných montážnych kolíkov/kotiev, a to v závislosti od materiálu steny, na ktorú sa váha bude pripevňovať. Nezabudnite, že stena (s montážnymi kolíkmi/kotvami) musí vydržať maximálne zaťaženie v závislosti od modelu (150 kg pre model SBS-PWS-150 alebo 300 kg pre model SBS-PWS-300).
Váhu pripevnite pomocou všetkých montážnych otvorov na montážnej doske.

3.3. Práca so zariadením

Po namontovaní váhy na stenu môžete začať pracovať.
Váhu zapnite stlačením tlačidla ON/OFF.
ZERO – Funkcia **vynulovania**. Túto funkciu by ste mali používať iba vtedy, keď na váhe nie je žiadny predmet a na displeji sa nezobrazuje „0“. Váha nemusí ukazovať hodnotu „0“ v dôsledku prachu, nečistôt alebo vlhkosti na vážiacej miske alebo v prípade, že na váhu spadne ťažký predmet. Funkcia nulovania v podstate koriguje skutočnú nulu na váhe a informuje ju, že na miske sa nič nenachádza.
UNITS – tlačidlo na zmenu jednotiek váženia.
TARE – funkcia **tarovania**. Uvádza hmotnosť samotného obalu. Ide o rozdiel medzi celkovou hmotnosťou tovaru s obalom a hmotnosťou tovaru bez obalu. Tarovanie sa používa na odpočítanie hmotnosti predmetu, ktorý by nemal byť zahrnutý do celkového merania hmotnosti.
HOLD – Udržiavanie výsledku váženia na displeji.

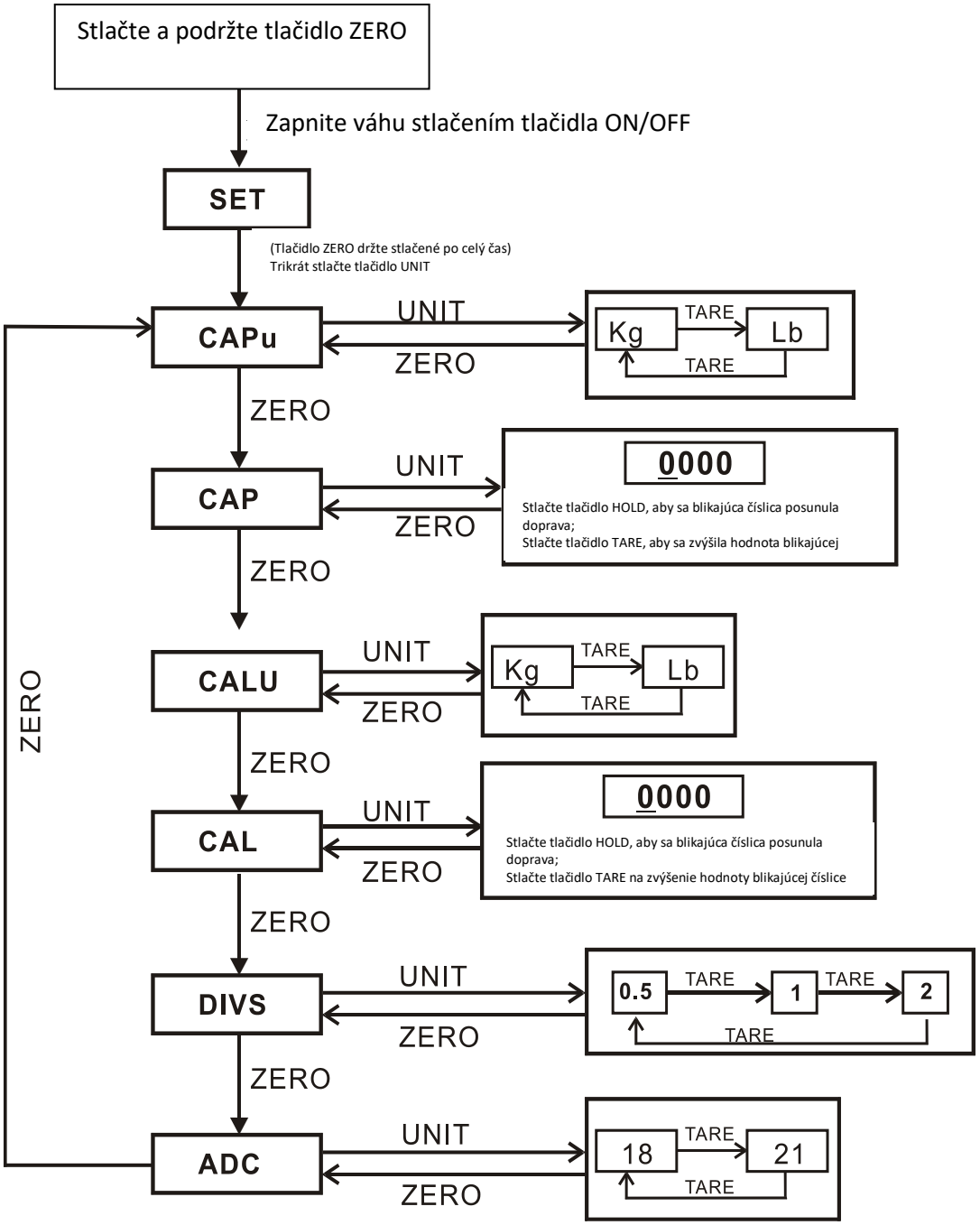
3.3.1. Kalibrácia

Váha je kalibrovaná z výroby. Váhu nekalibrujte, pokiaľ sa jej presnosť výrazne nelíši od normy.

Kalibrácia:
Stlačte a podržte súčasne tlačidlá ZERO a TARE a potom zapnite prístroj pomocou tlačidla ON/OFF. Na displeji sa zobrazí CAL a za ním hodnota A/D. Stlačte tlačidlo TARE – na displeji sa zobrazí nastavená kalibračná záťaž. Položte kalibračnú záťaž na misku a potom stlačte tlačidlo TARE. Na displeji sa zobrazí „--------“ a potom hodnota A/D. Kalibrácia je dokončená.

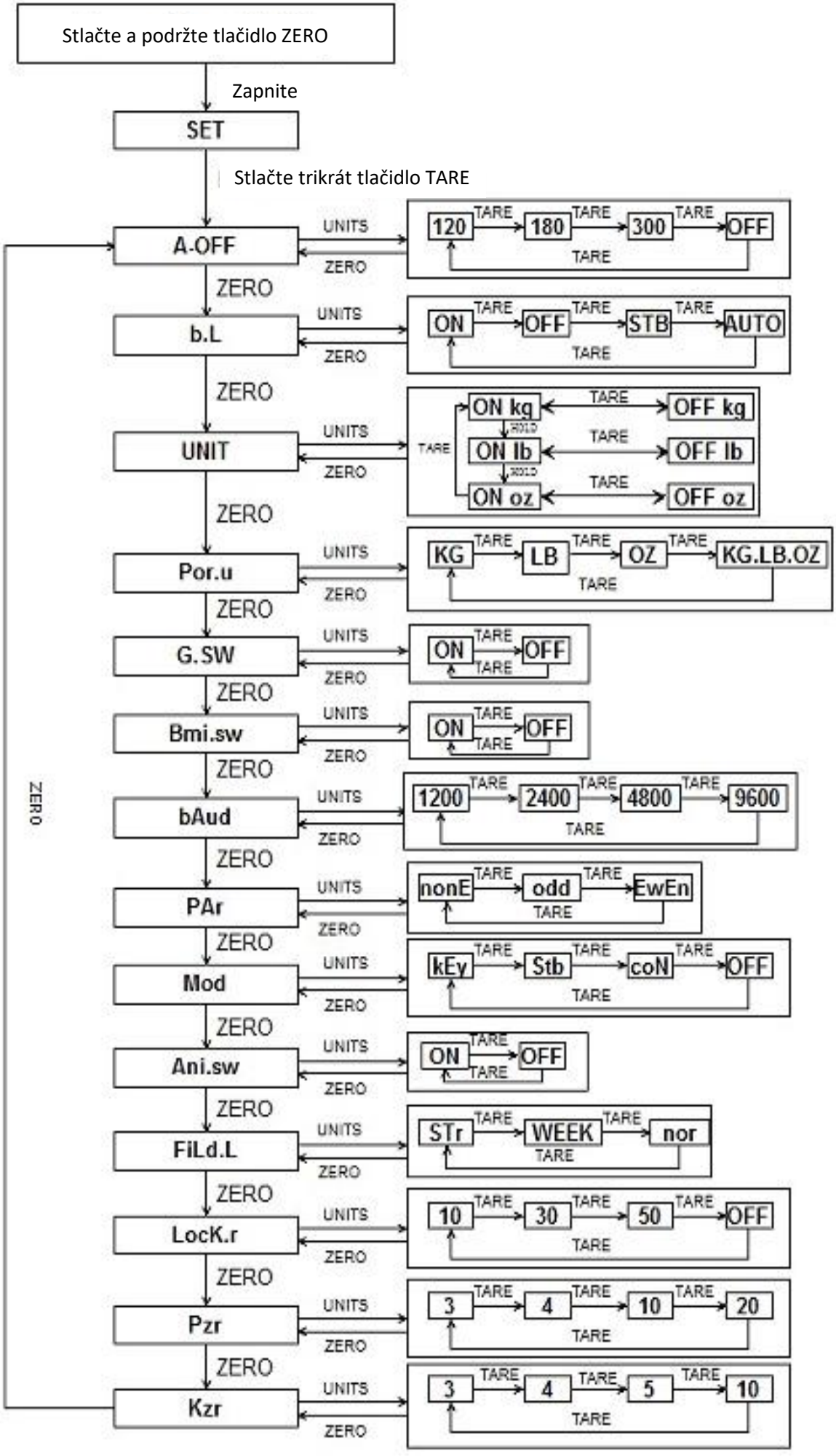
3.3.2. Vnútorné nastavenia, časť 1

1. CAPU – jednotka plného rozsahu zaťaženia v kg alebo lb.
2. CAP – plný rozsah zaťaženia.
3. CALU = jednotka kalibrácie v kg alebo lb.
4. CAL – hodnota kalibračného zaťaženia.
5. DIVS – stupnica.
6. ADC, ADC – výber čísla prevodníka (18 ~ 20).



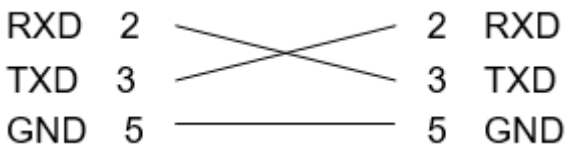
3.3.3. Vnútorné nastavenia, časť 2

1. A-OFF: čas automatického vypnutia 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL: automatické podsvietenie (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: jednotky váženia kg zapnuté/lb zapnuté (kg/lb/oz)
4. Cf.u: jednotky váženia pri zapnutí váhy kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: gravitácia (Zapnuté/Vypnuté)
6. Bmi.sw: režim indexu telesnej hmotnosti vypnutý (Zapnuté/Vypnuté)
7. bAud: prenosová rýchlosť 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: paritný bit žiadny (žiadny/nepárny/EwEn)
9. Mod: režim prenosu k (kEy/Stb/coN/Vyp.)
10. Ani,sw: režim pre zvieratá vypnutý (Zap./Vyp.)
11. FiLd.L: úroveň filtrovania (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: rozsah uzamknutia 50 dní (10 dní/30 dní/50 dní/VYPNUTÉ)
13. Pzr: rozsah nulovej hodnoty po zapnutí 20 % (3/4/10/20)
14. Kzr: rozsah nulovej hodnoty klávesy 5 % (3/4/5/10)


Stlačte a podržte tlačidlo ZERO
Zapnite
SET
Stlačte trikrát tlačidlo TARE
A.OFF
b.L
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
UNITS
ZERO
TARE
HOLD
120
180
300
OFF
ON
OFF
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. Prenos RS232

Rozhranie RS232: DB9
WEIGHT | PC:



Prenos RS232:
Režim: Simplexný asynchrónny sériový
Prenosová rýchlosť: 9600
Dátový bit: 8
Paritný bit: ŽIADNY
Zastavovací bit: 1
Formát údajov: ASCII

3.4. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením a keď sa prístroj nepoužíva, vytiahnite sieťovú zástrčku.
b) Na čistenie povrchov používajte výlučne nekorozívne čistiace prostriedky.
c) Po každom čistení je potrebné všetky časti dôkladne vysušiť, než sa prístroj opäť použije.
d) Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
e) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho neponárajte do vody.
f) Pravidelne vykonávajte kontroly prístroja s ohľadom na technickú spôsobilosť a prípadné poškodenia.
g) Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, nevyberajte z neho batérie.
h) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
i) Nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrch materiálu, z ktorého je zariadenie vyrobené.
j) Zariadenie nečistite kyselinami, liekmi, riedidlami, palivom, olejmi ani inými chemikáliami. Mohlo by to spôsobiť poškodenie zariadenia.

POKYNY NA BEZPEČNÚ LIKVIDÁCIU BATÉRIÍ.
Zariadenia sú vybavené batériami s kapacitou 1300 mAh.
Vyberte použité batérie zo zariadenia rovnakým spôsobom, akým ste ich vložili.
Odovzdajte batérie zariadeniu zodpovednému za ich likvidáciu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ.
Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Materiály použité v tomto zariadení sú recyklovateľné podľa ich označenia. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Настоящото ръководство за употреба е преведено за ваше удобство чрез машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това нито един автоматизиран превод не е съвършен, нито има за цел да замести човешките преводачи. Официалното ръководство за употреба е версията на английски език. Всички несъответствия или различия, възникнали при превода, не са задължителни и нямат правно действие за целите на спазването или прилагането на разпоредбите. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за употреба, моля, се обърнете към английската версия на съдържанието, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Настенна везна	
Модел	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Батерия / захранване	Адаптер за променлив ток + батерия	
Максимално натоварване [kg]	150	300
Точност [kg]	0,05	1
Размери на платформата за претегляне [mm]	550 x 450	950 x 500
Тегло [kg]	17,3	14

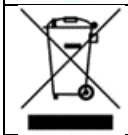
1. Общо описание

Настоящото ръководство има за цел да ви помогне за безопасно и надеждно използване. Продуктът е проектиран и произведен стриктно в съответствие с техническите спецификации, като са използвани най-новите технологии и компоненти и са спазени най-високите стандарти за качество.

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И РАЗБЕРЕТЕ НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА.

За да се гарантира дълготрайна и надеждна работа на устройството, моля, го експлоатирайте и поддържайте правилно, в съответствие с указанията в настоящото ръководство за експлоатация. Техническите данни и спецификациите в настоящото ръководство са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени с цел подобряване на качеството. Като се вземат предвид техническият напредък и възможността за намаляване на шума, уредът е проектиран и изработен по такъв начин, че рисковете, произтичащи от шумовите емисии, да бъдат сведени до възможно най-ниското ниво.

Обяснение на символите

	Продуктът отговаря на приложимите стандарти за безопасност.
	Прочетете ръководството преди употреба.
	Продукт, подлежащ на рециклиране.
	**ВНИМАНИЕ!** или **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** описващи дадена ситуация (общ предупредителен знак).
	ВНИМАНИЕ! Риск от токов удар!

	Само за употреба на закрито.



ВНИМАНИЕ! Илюстрациите в това ръководство са само за илюстрация и могат да се различават в някои детайли от действителния вид на продукта.

2. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или смърт.

Терминът „устройство“ или „продукт“ в предупрежденията и описанието на инструкциите се отнася за Настенна везна

2.1. Електрическа безопасност

a) Щипката на това устройство трябва да се побере в контакта. Не променяйте по никакъв начин щипката. Оригиналните щипки и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.
b) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
c) Не използвайте кабела по начин, за който не е предназначен. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
d) Ако не можете да избегнете използването на продукта във влажна среда, използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD), за да го свържете към електрическата мрежа. Използването на RCD намалява риска от токов удар.
e) Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден или показва признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде подменен от квалифициран електротехник или от сервизния отдел на производителя.
f) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или самия уред във вода или друга течност. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.
g) ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Когато почиствате или използвате уреда, никога не го потапяйте във вода или други течности.

2.2. Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено. Безредието или лошото осветление могат да доведат до инциденти. Бъдете предвидливи, следете какво правите и използвайте здравия разум при работа с уреда.
b) Ако имате съмнения дали продуктът работи правилно или установите, че е повреден, свържете се с техническата служба на производителя.
c) Устройството може да бъде ремонтирано само от сервизния отдел на производителя. Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами!
d) В случай на възпламеняване или пожар използвайте само прахови или снежни (CO_2) пожарогасители, за да потушите устройството под напрежение.
e) Съхранявайте това ръководство за бъдеща справка. Ако продуктът трябва да бъде предаден на трето лице, предайте го заедно с настоящото ръководство за употреба.
f) Дръжте компонентите от опаковката и малките части за монтаж извън достъпа на деца.



Не забравяйте! Осигурете безопасността на децата и другите лица, намиращи се в близост, по време на работа с уреда.

2.3. Лична безопасност

a) Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени умствени, сетивни или интелектуални способности, нито от лица, които нямат опит и/или знания, освен ако не са под

надзор или не са били инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, как да работят с уреда.

b) Уредът може да се използва от лица, които са физически годни, способни да го управляват и подходящо обучени, както и които са прочели настоящото ръководство за употреба и са преминали обучение по безопасност и здраве при работа.

c) Продуктът не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

2.4. Безопасно използване на продукта

a) Дръжте неизползвания уред извън обсега на деца и на всеки, който не е запознат с уреда или с настоящото ръководство.

b) Дръжте продукта извън достъпа на деца.

c) Ремонтите и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността при употреба.

d) За да се гарантира предвидената експлоатационна цялост на уреда, не сваляйте фабрично монтираните капаци и не разхлабвайте винтовете.

e) Почиствайте уреда редовно, за да предотвратите натрупването на трайни замърсявания.

f) Продуктът не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор на възрастен.

g) Не манипулирайте устройството с цел промяна на неговите характеристики или конструкция.

h) Дръжте продукта далеч от източници на огън и топлина.

i) Не превишавайте максималното натоварване на устройството.

j) Устройството трябва да бъде здраво и стабилно закрепено към стената с помощта на монтажни елементи, подходящи за материала на стената.

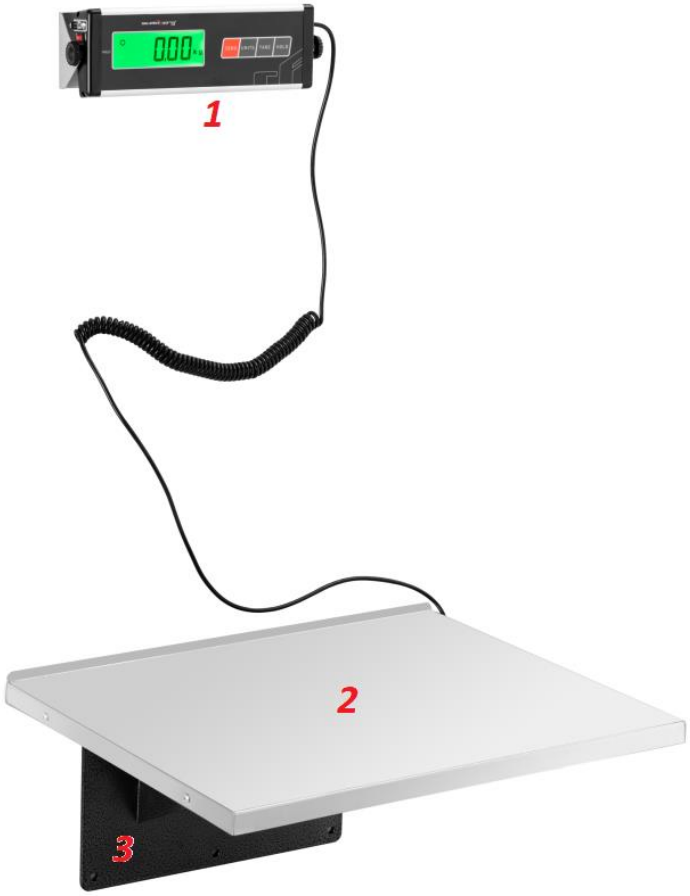
k) Бъдете внимателни при сгъване и разгъване на продукт, монтиран на стена. Небрежността може да доведе до удари или прищипване на ръцете или пръстите.

ВНИМАНИЕ! Въпреки че продуктът е проектиран да бъде безопасен, с подходящи предпазни мерки, и въпреки допълнителните функции за безопасност, предоставени на потребителя, все пак съществува малък риск от инцидент или нараняване при работа с уреда. Препоръчва се да проявявате предпазливост и здрав разум при използването на продукта.

3. Инструкции за употреба

Устройството е предназначено за измерване на теглото на предмети, поставени върху платформата.
Не превишавайте максималното натоварване на везната – това може да я повреди!
Потребителят носи отговорност за всякакви повреди, произтичащи от неправилна употреба.

3.1. Общ преглед на продукта



1 – Контролен панел с дисплей
2 – Платформа за претегляне
3 – Монтажна пластина

Контролен панел с дисплей:



1 – Дисплей
2 – Бутони за управление
3 – RS232 гнездо
4 – Превключвател ON/OFF

3.2. Монтаж на уреда

Монтажната пластина на везната трябва да се закрепи към стената с помощта на подходящи монтажни щифтове/анкери, в зависимост от материала на стената, към която ще се монтира везната. Имайте предвид, че стената (с монтажни щифтове/анкери) трябва да издържи максималното натоварване, в зависимост от модела (150 кг за модел SBS-PWS-150 или 300 кг за модел SBS-PWS-300).
Закрепете везната, като използвате всички монтажни отвори на монтажната пластина.

3.3. Работа с уреда

След като монтирате везната на стената, можете да започнете работа.
Включете везната, като натиснете бутона ON/OFF.
ZERO – Функция за **нулиране**. Тя трябва да се използва само когато на везната няма нищо и дисплеят не показва „0“. Везната може да не показва „0“ поради прах, мръсотия или влага върху теглителната чиния или когато върху нея е паднал тежък предмет. Функцията за нулиране по същество коригира истинското нулево положение на везната и ѝ съобщава, че върху чинията няма нищо.
UNITS – бутон за промяна на единиците за теглене.
TARE – функция за **тариране**. Показва теглото на самата опаковка. Това е разликата между общото тегло на стоката с опаковката и теглото на стоката без опаковка. Тарирането се използва за изваждане на теглото на елемент, който не трябва да бъде включен в общото измерване на теглото.
HOLD – Задържане на резултата от претеглянето на дисплея.

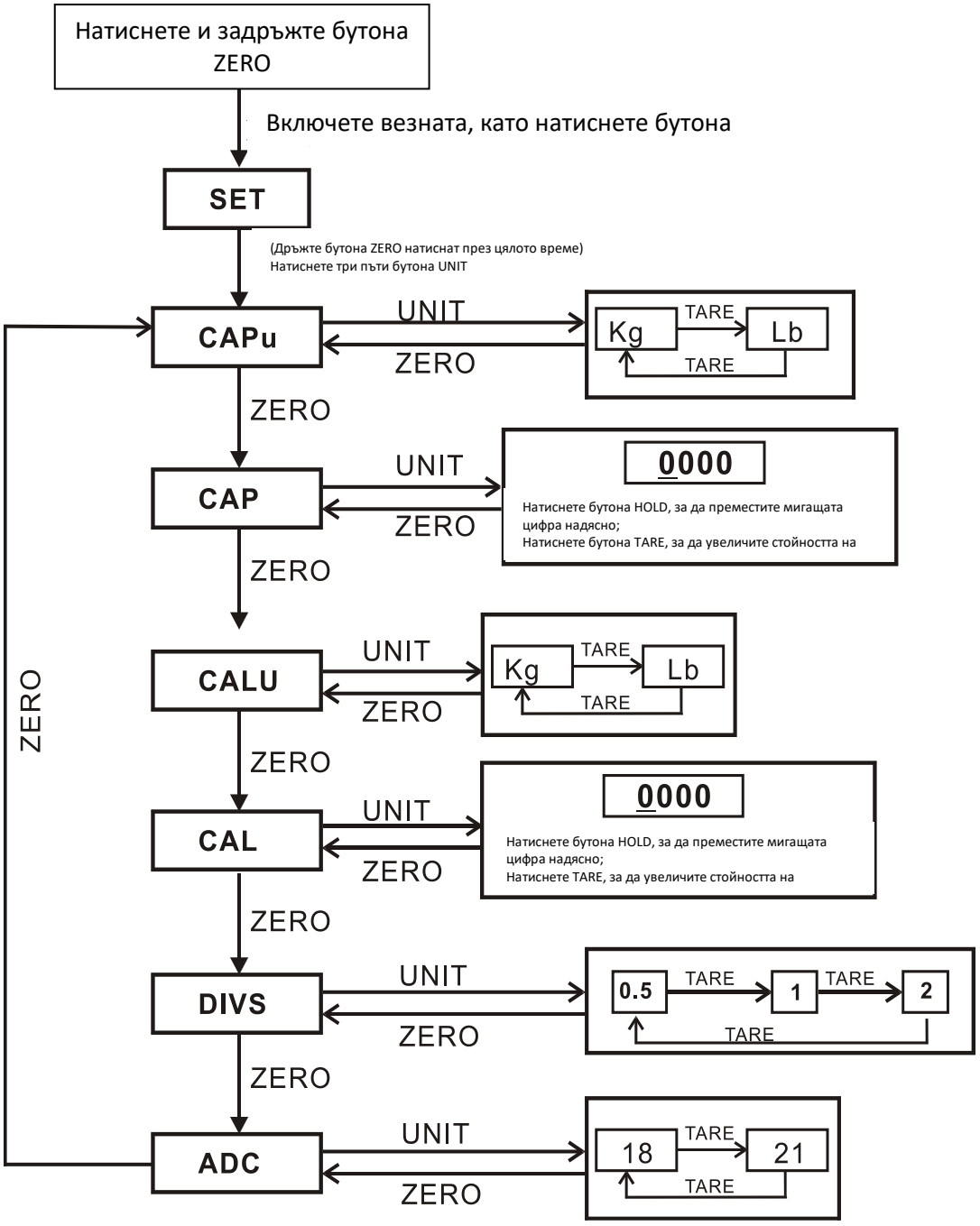
3.3.1. Калибриране

Везната е фабрично калибрирана. Не прекалибрирайте везната, освен ако нейната точност се различава значително от нормата.

Калибриране:
Натиснете и задръжте едновременно бутоните ZERO и TARE, след което включете устройството с бутона ON/OFF. На дисплея ще се появи надписът CAL, последван от стойността A/D. Натиснете бутона TARE – на дисплея ще се покаже зададеното калибрационно тегло. Поставете калибрационното тегло върху везната, след което натиснете бутона TARE. На дисплея ще се появи „--------“, след което стойността A/D. Калибрирането е завършено.

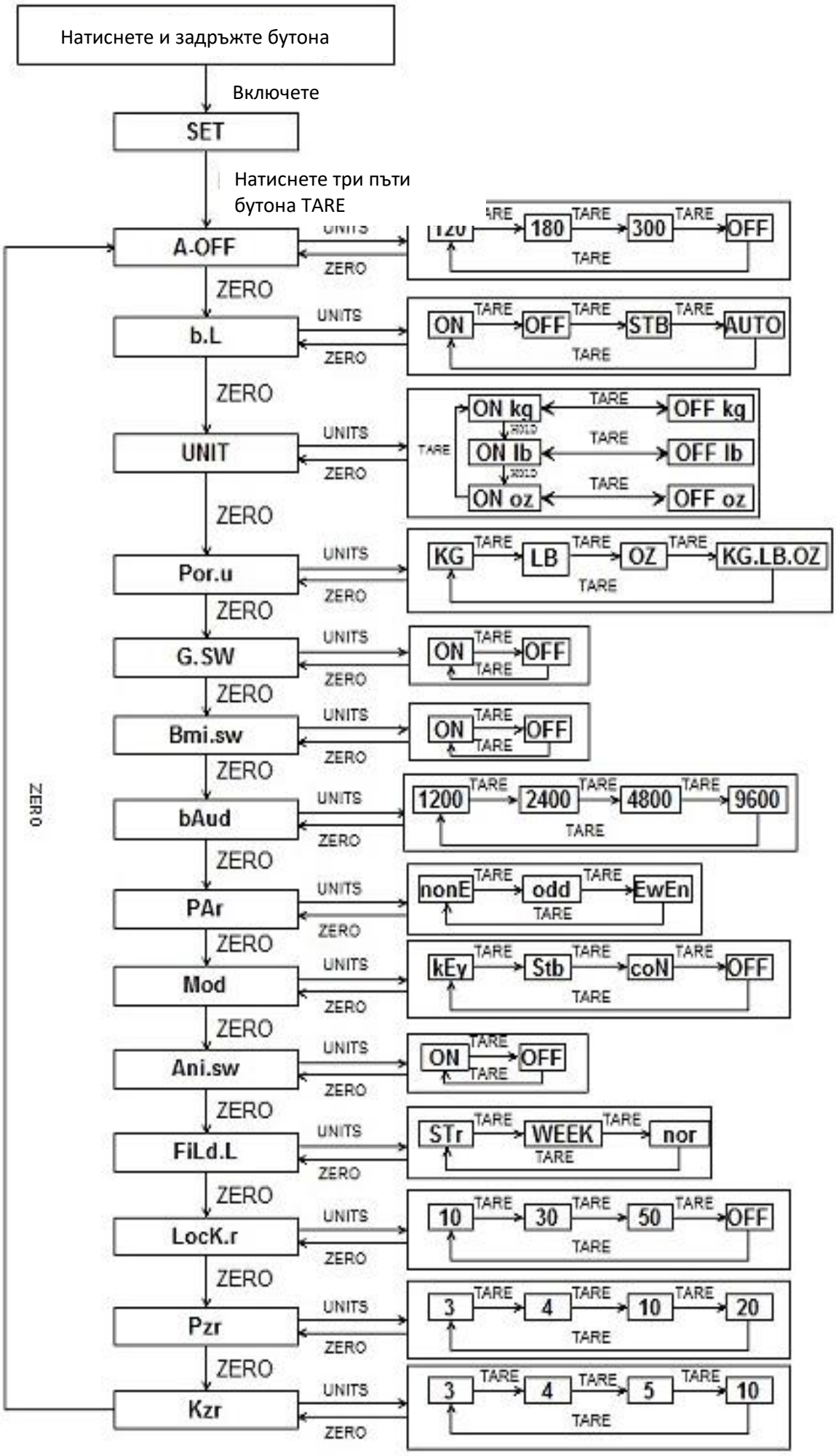
3.3.2. Вътрешни настройки, част 1

1. CAPU – единица на пълния обхват на натоварване в кг или lb.
2. CAP – пълен обхват на натоварване.
3. CALU = единица за калибриране в кг или lb.
4. CAL – стойност на калибриращото тегло.
5. DIVS – мащаб.
6. ADC, ADC – избор на брой преобразувания (18 ~ 20).



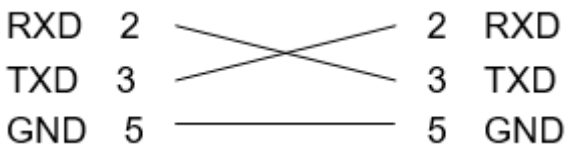
3.3.3. Вътрешни настройки, част 2

1. A-OFF: време за автоматично изключване 180s (120s/180s/300s/OFF)
2. bL: автоматично осветление на дисплея (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: единици за теглене kg on/lb on (kg/lb/oz)
4. Cf.u: единици за теглене при включване на везната kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: гравитация (Вкл./Изкл.)
6. Bmi.sw: режим „Индекс на телесна маса“ изключен (Вкл./Изкл.)
7. bAud: скорост на предаване 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: бит за четност – няма (none/odd/EwEn)
9. Mod: режим на предаване k (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: режим „животни“ – изключен (ON/OFF)
11. FiLd.L: ниво на филтриране (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: обхват на блокиране 50 дни (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: диапазон на нулата след включване 20% (3/4/10/20)
14. Kzr: диапазон на нулата при натискане на бутона 5% (3/4/5/10)


Натиснете и задръжте бутона
Включете
SET
Натиснете три пъти бутона TARE
A-OFF
180
300
OFF
b.L
ON
OFF
STB
AUTO
UNIT
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
Por.u
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
G.SW
ON
OFF
Bmi.sw
ON
OFF
bAud
1200
2400
4800
9600
PAr
nonE
odd
EwEn
Mod
kEy
Stb
coN
OFF
Ani.sw
ON
OFF
FiLd.L
STr
WEEK
nor
LocK.r
10
30
50
OFF
Pzr
3
4
10
20
Kzr
3
4
5
10
UNITS
ZERO
TARE
HOLD

3.3.4. RS232 предаване

RS232 интерфейс: DB9
WEIGHT | PC:



RS232 предаване:
Режим: Симплексен асинхронен сериен
Скорост на предаване: 9600
Бит на данните: 8
Бит на четността: НЯМА
Стоп-бит: 1
Формат на данните: ASCII

3.4. Почистване и поддръжка

a) Изключете щепсела от електрическата мрежа преди всяко почистване и когато уредът не се използва.
b) За почистване на повърхностите използвайте само некорозивни почистващи средства.
c) След всяко почистване всички части трябва да бъдат добре изсушени, преди уредът да бъде използван отново.
d) Съхранявайте уреда на сухо и прохладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.
e) Не пръскайте уреда с водна струя и не го потапяйте във вода.
f) Извършвайте редовни проверки на уреда, като проверявате техническото му състояние и наличието на евентуални повреди.
g) Не оставяйте батериите в уреда, когато той няма да се използва за дълго време.
h) За почистване използвайте мека, навлажнена кърпа.
i) Не използвайте остри и/или метални предмети (например телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхността на материала, от който е изработено устройството.
j) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, медицински препарати, разтворители, гориво, масла или други химикали. Това може да доведе до повреда на устройството.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ.
Устройствата са снабдени с батерии с капацитет 1300 mAh.
Извадете изразходваните батерии от устройството по същия начин, по който сте ги поставили.
Върнете батериите в център, отговарящ за тяхното изхвърляне.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗХВЪРЛЕНИ УРЕДИ.
В края на експлоатационния си срок този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да се занесе в пункт за събиране за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Това е обозначено със символа върху продукта, в инструкциите за експлоатация или върху опаковката. Материалите, използвани в този уред, подлежат на рециклиране според съответната им маркировка. Чрез повторното използване, рециклирането или други форми на оползотворяване на отпадъчните уреди Вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
Местната администрация ще Ви предостави информация за подходящия пункт за изхвърляне на излезли от употреба уреди.

Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί για τη δική σας ευκολία με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουν καταβληθεί εύλογες προσπάθειες για την παροχή μιας ακριβούς μετάφρασης· ωστόσο, καμία αυτόματη μετάφραση δεν είναι τέλεια, ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο Εγχειρίδιο Χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν αποκλίσεις ή διαφορές που προκύπτουν από τη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήστη, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση του περιεχομένου αυτού, η οποία αποτελεί την επίσημη έκδοση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιγραφή παραμέτρου	**Τιμή παραμέτρου**	
Όνομα προϊόντος	Ζυγαριά τοίχου	
Μοντέλο	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Μπαταρία / τροφοδοσία	Προσαρμογέας εναλλασσόμενου ρεύματος + μπαταρία	
Μέγιστο φορτίο [kg]	150	300
Ακρίβεια [kg]	0,05	1
Διαστάσεις της πλατφόρμας ζύγισης [mm]	550 x 450	950 x 500
Βάρος [kg]	17,3	14

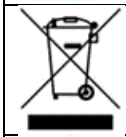
1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο έχει ως σκοπό να σας βοηθήσει στην ασφαλή και αξιόπιστη χρήση του προϊόντος. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί αυστηρά σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές, χρησιμοποιώντας την πιο πρόσφατη τεχνολογία και εξαρτήματα, και τηρώντας τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Για να εξασφαλίσετε τη μακροχρόνια και αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, φροντίστε να τη χρησιμοποιείτε και να τη συντηρείτε σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας. Λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τη δυνατότητα μείωσης του θορύβου, η συσκευή έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι κίνδυνοι που προκύπτουν από τις εκπομπές θορύβου να μειώνονται στο ελάχιστο δυνατό επίπεδο.

Επεξήγηση συμβόλων

	Το προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.
	Προϊόν που ανακυκλώνεται.
	**ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ!** που περιγράφουν μια συγκεκριμένη κατάσταση (γενικό προειδοποιητικό σήμα).
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

	Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο είναι ενδεικτικές και ενδέχεται να διαφέρουν σε ορισμένες λεπτομέρειες από την πραγματική εμφάνιση του προϊόντος.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Ο όρος «συσκευή» ή «προϊόν» στις προειδοποιήσεις και στην περιγραφή των οδηγιών αναφέρεται στην Ζυγαριά τοίχου

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το βύσμα αυτής της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
b) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
c) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
d) Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) για τη σύνδεσή του στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
e) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
f) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή την ίδια τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες.
g) ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό ή τη χρήση της συσκευής, μην τη βυθίζετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία ή ο ανεπαρκής φωτισμός μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Να είστε προνοητικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.
b) Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία του προϊόντος ή διαπιστώσετε ότι έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με την τεχνική υπηρεσία του κατασκευαστή.
c) Μόνο το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή επιτρέπεται να επισκευάζει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας!
d) Σε περίπτωση ανάφλεξης ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πυροσβεστήρες σκόνης ή χιονιού (CO_2) για την κατάσβεση της συσκευής υπό τάση.
e) Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Εάν το προϊόν πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτο πρόσωπο, παραδώστε το μαζί με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
f) Φυλάξτε τα εξαρτήματα της συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα εγκατάστασης μακριά από τα παιδιά.



Προσοχή! Διασφαλίστε την ασφάλεια των παιδιών και των υπόλοιπων παρευρισκόμενων κατά τη λειτουργία της συσκευής.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες διανοητικές, αισθητηριακές ή νοητικές λειτουργίες ή από άτομα που στερούνται εμπειρίας και/ή

γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής.

b) Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που είναι σωματικά ικανά, ικανά να τη χειριστούν και έχουν λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση, καθώς και από άτομα που έχουν διαβάσει το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και έχουν εκπαιδευτεί σε θέματα επαγγελματικής ασφάλειας και υγείας.

c) Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

2.4. Ασφαλής χρήση του προϊόντος

a) Φυλάξτε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται μακριά από παιδιά και από οποιονδήποτε δεν είναι εξοικειωμένος με τη συσκευή ή με το παρόν εγχειρίδιο.

b) Φυλάξτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.

c) Οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια κατά τη χρήση.

d) Για να διασφαλιστεί η σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα καλύμματα που έχουν τοποθετηθεί από το εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε τις βίδες.

e) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη μόνιμη συσσώρευση ρύπων.

f) Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.

g) Μην παραβιάζετε τη συσκευή με σκοπό να αλλάξετε τη λειτουργία ή τη σχεδίασή της.

h) Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.

i) Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο της συσκευής.

j) Η συσκευή πρέπει να στερεωθεί με ασφάλεια και σταθερότητα στον τοίχο, χρησιμοποιώντας εξαρτήματα στερέωσης κατάλληλα για το υλικό του τοίχου.

k) Να είστε προσεκτικοί κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα ενός προϊόντος που είναι τοποθετημένο στον τοίχο. Η απροσεξία μπορεί να οδηγήσει σε χτύπημα ή τσίμπημα των χεριών ή των δακτύλων.



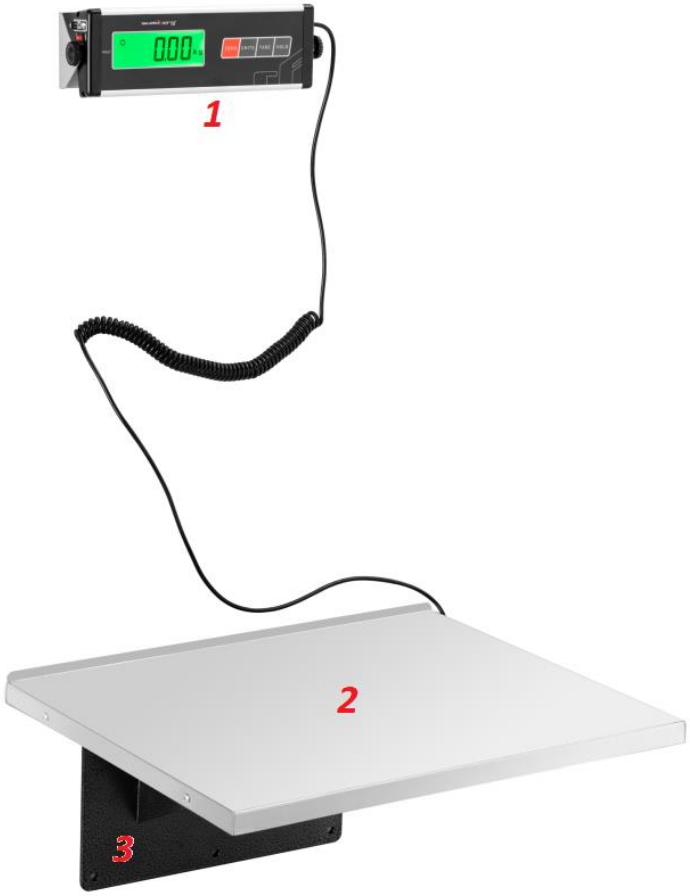
ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν και το προϊόν έχει σχεδιαστεί ώστε να είναι ασφαλές, με επαρκή μέτρα προστασίας, και παρά τα πρόσθετα χαρακτηριστικά ασφαλείας που παρέχονται στον χρήστη, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά το χειρισμό της συσκευής. Συνιστάται προσοχή και κοινή λογική κατά τη χρήση του προϊόντος.

3. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για τη μέτρηση του βάρους αντικειμένων που τοποθετούνται στον δίσκο. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο της ζυγαριάς – ενδέχεται να την προκαλέσετε ζημιά!

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από κακή χρήση.

3.1. Επισκόπηση προϊόντος



1 - Πίνακας ελέγχου με οθόνη
2 - Πλατφόρμα ζύγισης
3 - Πλάκα στήριξης

Πίνακας ελέγχου με οθόνη:





1 - Οθόνη
2 - Κουμπιά ελέγχου
3 - Υποδοχή RS232
4 - Διακόπτης ON/OFF

3.2. Εγκατάσταση της συσκευής

Η πλάκα στήριξης της ζυγαριάς πρέπει να στερεωθεί στον τοίχο με τη χρήση κατάλληλων πείρων/αγκυρίων στερέωσης, ανάλογα με το υλικό του τοίχου στον οποίο θα στερεωθεί η ζυγαριά. Να θυμάστε ότι ο τοίχος (με τους πείρους/αγκύρια στερέωσης) πρέπει να αντέχει το μέγιστο φορτίο βάρους ανάλογα με το μοντέλο (150 kg για το μοντέλο SBS-PWS-150 ή 300 kg για το μοντέλο SBS-PWS-300).
Στερεώστε τη ζυγαριά χρησιμοποιώντας όλες τις οπές στερέωσης της πλάκας στήριξης.

3.3. Χρήση της συσκευής

Αφού τοποθετήσετε τη ζυγαριά στον τοίχο, μπορείτε να αρχίσετε να τη χρησιμοποιείτε.
Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά πατώντας το κουμπί ON/OFF.
ZERO - Λειτουργία **μηδενισμού**. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν δεν υπάρχει τίποτα πάνω στη ζυγαριά και η οθόνη δεν εμφανίζει «0». Η ζυγαριά ενδέχεται να μην δείχνει «0» λόγω σκόνης, ακαθαρσιών ή υγρασίας στο δίσκο ζύγισης ή όταν πέσει ένα βαρύ αντικείμενο πάνω στη ζυγαριά. Η λειτουργία μηδενισμού ουσιαστικά διορθώνει το πραγματικό μηδέν της ζυγαριάς και της υποδεικνύει ότι δεν υπάρχει τίποτα πάνω στο δίσκο.
UNITS - κουμπί για την αλλαγή των μονάδων μέτρησης.
TARE - Λειτουργία **απόβαρου**. Υποδεικνύει το βάρος της ίδιας της συσκευασίας. Είναι η διαφορά μεταξύ του συνολικού βάρους των προϊόντων με τη συσκευασία και του βάρους των προϊόντων χωρίς συσκευασία. Το απόβαρο χρησιμοποιείται για την αφαίρεση του βάρους ενός αντικειμένου που δεν πρέπει να συμπεριληφθεί στη συνολική μέτρηση βάρους.
HOLD - Διατήρηση του αποτελέσματος βάρους στην οθόνη.

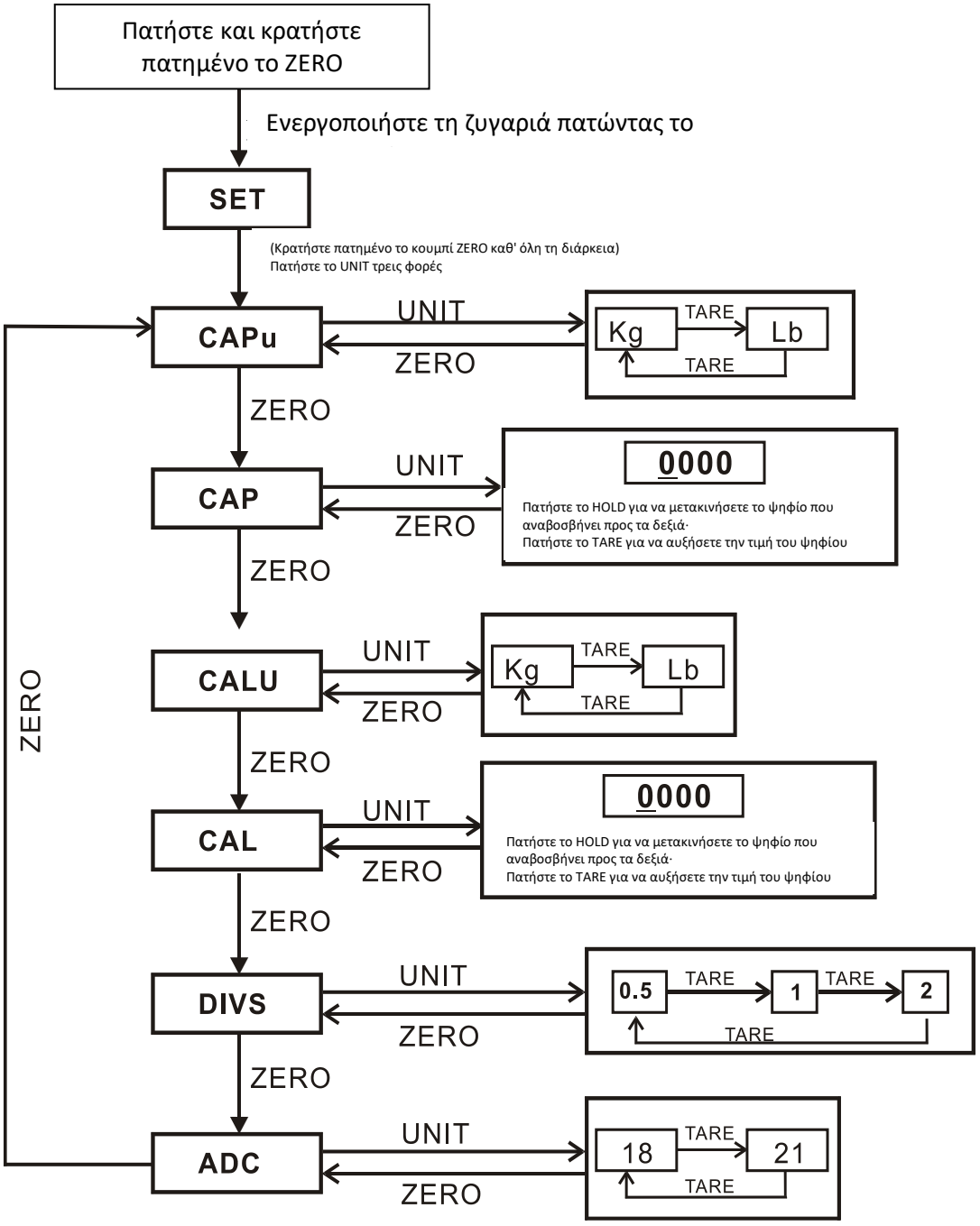
3.3.1. Βαθμονόμηση

Η ζυγαριά είναι εργοστασιακά βαθμονομημένη. Μην επαναβαθμονομήσετε τη ζυγαριά, εκτός εάν η ακρίβειά της διαφέρει σημαντικά από το πρότυπο.

Βαθμονόμηση:
Πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα ZERO και TARE και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί ON/OFF. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη CAL ακολουθούμενη από την τιμή A/D. Πατήστε το πλήκτρο TARE· στην οθόνη θα εμφανιστεί το καθορισμένο βάρος βαθμονόμησης. Τοποθετήστε το βάρος βαθμονόμησης στο δίσκο και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο TARE. Στην οθόνη θα εμφανιστεί «--------» και στη συνέχεια η τιμή A/D. Η βαθμονόμηση έχει ολοκληρωθεί.

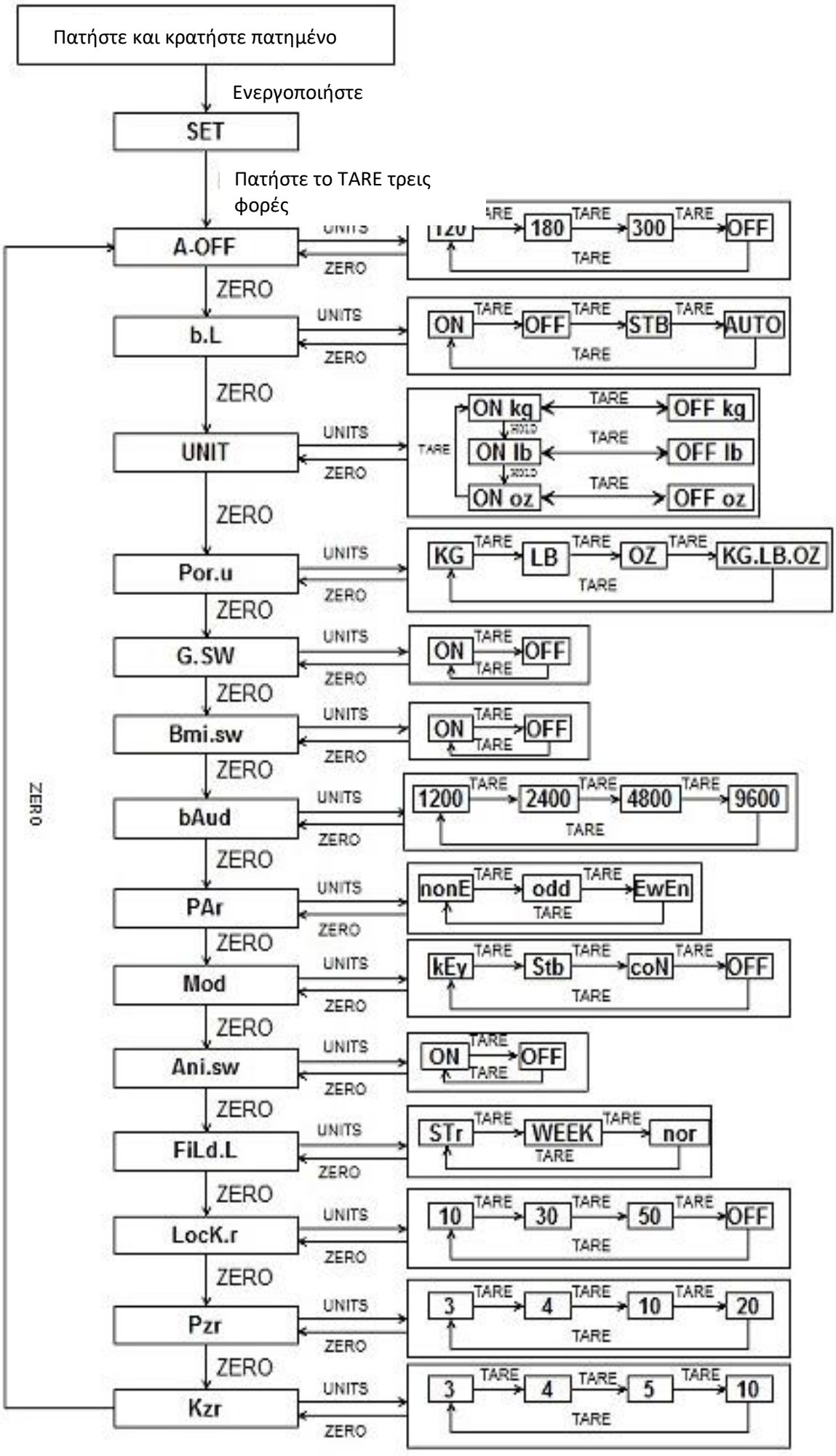
3.3.2. Εσωτερικές ρυθμίσεις, μέρος 1

1. CAPU - μονάδα πλήρους εύρους φόρτωσης σε kg ή lb.
2. CAP - πλήρες εύρος φόρτωσης.
3. CALU = μονάδα βαθμονόμησης σε kg ή lb.
4. CAL - τιμή φορτίου βαθμονόμησης.
5. DIVS - κλίμακα.
6. ADC, ADC - επιλογή αριθμού μετατροπής (18 ~ 20).



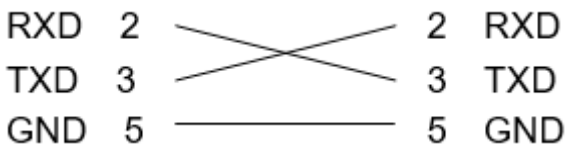
3.3.3. Εσωτερικές ρυθμίσεις, μέρος 2

1. A-OFF: χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης 180s (120s/180s/300s/OFF)
2. bL: αυτόματος οπίσθιος φωτισμός (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: μονάδες ζύγισης kg on/lb on (kg/lb/oz)
4. Cf.u: μονάδες ζύγισης κατά την ενεργοποίηση της ζυγαριάς kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: βαρύτητα (ON/OFF)
6. Bmi.sw: λειτουργία δείκτη μάζας σώματος απενεργοποιημένη (On/OFF)
7. bAud: ρυθμός Baud 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: bit ισοτιμίας: κανένα (none/odd/EwEn)
9. Mod: λειτουργία μετάδοσης k (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: λειτουργία ζώων απενεργοποιημένη (ON/OFF)
11. FiLd.L: επίπεδο φιλτραρίσματος (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: εύρος κλειδώματος 50 ημερών (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: εύρος μηδενισμού μετά την ενεργοποίηση 20% (3/4/10/20)
14. Kzr: εύρος μηδενισμού πλήκτρου 5% (3/4/5/10)


Πατήστε και κρατήστε πατημένο
Ενεργοποιήστε
SET
Πατήστε το TARE τρεις φορές
A-OFF
ZERO
b.L
UNITS
ZERO
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
TARE
180
300
OFF
ON
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. Μετάδοση RS232

Διεπαφή RS232: DB9
ΒΑΡΟΣ | PC:



Μετάδοση RS232:
Λειτουργία: Ασύγχρονη σειριακή απλή (Simplex
Ρυθμός Baud: 9600
Bit δεδομένων: 8
Bit ισοτιμίας: ΚΑΝΕΝΑ
Bit τερματισμού: 1
Μορφή δεδομένων: ASCII

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας πριν από κάθε καθαρισμό και όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
b) Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό των επιφανειών.
c) Μετά από κάθε καθαρισμό, όλα τα εξαρτήματα πρέπει να στεγνώνουν πλήρως πριν από την επαναχρησιμοποίηση της συσκευής.
d) Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό και δροσερό μέρος, προστατευμένο από την υγρασία και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
e) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με ρεύμα νερού και μην τη βυθίζετε στο νερό.
f) Πραγματοποιείτε τακτικούς ελέγχους της συσκευής, ελέγχοντας την τεχνική της κατάσταση και τυχόν ζημιές.
g) Μην αφήνετε τις μπαταρίες στη συσκευή όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
h) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
i) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά και/ή μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συρματόβουρτσα ή μεταλλική σπάτουλα), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του υλικού από το οποίο είναι κατασκευασμένη η συσκευή.
j) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινες ουσίες, φαρμακευτικά σκευάσματα, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλα χημικά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ.
Οι συσκευές διαθέτουν μπαταρίες 1300 mAh.
Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή με τον ίδιο τρόπο που τις τοποθετήσατε.
Επιστρέψτε τις μπαταρίες σε έναν αρμόδιο φορέα για την απόρριψή τους.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ.
Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο που φέρει το προϊόν, τις οδηγίες χρήσης ή τη συσκευασία. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτή τη συσκευή είναι ανακυκλώσιμα σύμφωνα με τη σήμανσή τους. Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την εφαρμογή άλλων μορφών αξιοποίησης των απορριφθέντων μηχανημάτων, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.
Η τοπική σας διοίκηση θα σας παράσχει πληροφορίες σχετικά με το κατάλληλο σημείο απόρριψης για τις χρησιμοποιημένες συσκευές.

Ovaj korisnički priručnik preveden je za vašu pogodnost pomoću strojnog prevođenja. Uloženi su razumni napori kako bi se osigurao točan prijevod; međutim, nijedan automatski prijevod nije savršen niti je namijenjen zamjeni ljudskih prevoditelja. Službeni korisnički priručnik je verzija na engleskom jeziku. Bilo kakve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak za potrebe usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, molimo pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Zidna vaga	
Model	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Baterija / napajanje	AC adapter + baterija	
Maksimalno opterećenje [kg]	150	300
Točnost [kg]	0,05	1
Dimenzije platforme za vaganje [mm]	550 x 450	950 x 500
Težina [kg]	17,3	14

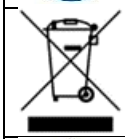
1. Opći opis

Priručnik je namijenjen pomoći pri sigurnoj i pouzdanoj upotrebi. Proizvod je dizajniran i proizveden strogo prema tehničkim specifikacijama korištenjem najnovije tehnologije i komponenti uz održavanje najviših standarda kvalitete.

PAŽLJIVO PROČITAJTE I RAZUMIJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE POČETKA RADA.

Kako biste osigurali dugo i pouzdano funkcioniranje uređaja, pobrinite se da ga pravilno koristite i održavate u skladu s uputama u ovom priručniku. Tehnički podaci i specifikacije u ovom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na izmjene radi poboljšanja kvalitete. Uzimajući u obzir tehnički napredak i mogućnost smanjenja buke, uređaj je dizajniran i izrađen na način da se rizici koji proizlaze iz emisije buke smanje na najnižu moguću razinu.

Objašnjenje simbola

	Proizvod je usklađen s primjenjivim sigurnosnim standardima.
	Pročitajte priručnik prije upotrebe.
	Proizvod koji se može reciklirati.
	**OPREZ!** ili **UPOZORENJE!** ili **ZAPAMTITE!** opisuje određenu situaciju (opći znak upozorenja).
	OPREZ! Opasnost od strujnog udara!
	Samo za unutarnju upotrebu.

OPREZ! Slike u ovom priručniku služe samo kao ilustracija i mogu se u nekim detaljima razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.

2. Sigurnost upotrebe

OPREZ! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama ili smrću.

Pojam "uređaj" ili "proizvod" u upozorenjima i opisu uputa odnosi se na
Zidnu vagu

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač ovog uređaja mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
b) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
c) Ne koristite kabel na nenamjenski način. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
d) Ako ne možete izbjeći korištenje proizvoda u vlažnom okruženju, koristite uređaj za zaštitno strujno sklopku (RCD) za njegovo priključivanje na električnu mrežu. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
e) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje znakove habanja. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni odjel proizvođača.
f) Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili sam uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.
g) OPREZ – OPASNOST PO ŽIVOT! Prilikom čišćenja ili korištenja uređaja, nikada ga ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Održavajte radno područje urednim i dobro osvijetljenim. Nered ili loša rasvjeta mogu dovesti do nesreća. Budite predvidljivi, pazite što radite i koristite zdrav razum pri korištenju uređaja.
b) Ako ste u nedoumici radi li proizvod ispravno ili ste utvrdili da je oštećen, obratite se tehničkoj službi proizvođača.
c) Samo servisni odjel proizvođača smije popravljati uređaj. Ne pokušavajte sami popravljati proizvod!
d) U slučaju paljenja ili požara, za gašenje uređaja pod naponom koristite isključivo praškove ili snježne (CO_2) aparate za gašenje požara.
e) Čuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Ako se proizvod predaje trećoj strani, predajte ga zajedno s ovim korisničkim priručnikom.
f) Dijelove ambalaže i male instalacijske dijelove čuvajte izvan dosega djece.

Zapamtite! Osigurajte sigurnost djece i ostalih prisutnih osoba za vrijeme rada s uređajem.

2.3. Osobna sigurnost

a) Uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim, osjetilnim ili intelektualnim sposobnostima, niti osobama kojima nedostaje iskustvo i/ili znanje, osim ako su pod nadzorom ili su ih osobe odgovorne za njihovu sigurnost uputile u rukovanje uređajem.
b) Uređaj smiju koristiti fizički sposobne osobe, koje su u stanju njime upravljati i koje su prošle odgovarajuću obuku, pročitale ovaj priručnik za upotrebu te su osposobljene u području zaštite na radu.
c) Proizvod nije igračka. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

2.4. Sigurna upotreba proizvoda

a) Nekorišteni uređaj čuvajte izvan dosega djece i svih osoba koje nisu upoznate s uređajem ili ovim priručnikom.
b) Čuvajte proizvod izvan dosega djece.

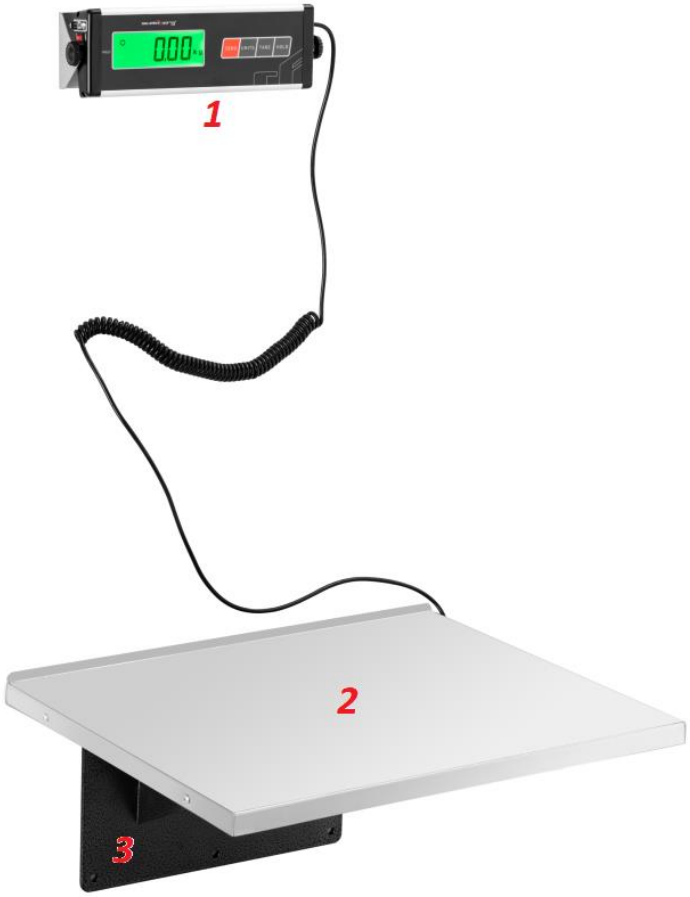
c) Popravke i održavanje smije obavljati isključivo kvalificirano osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove. Time će se osigurati sigurnost korištenja.
d) Kako biste osigurali projektiranu operativnu cjelovitost uređaja, ne uklanjajte tvornički postavljene poklopce niti labavite vijke.
e) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.
f) Proizvod nije igračka. Čišćenje i održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora odrasle osobe.
g) Ne dirajte uređaj s namjerom izmjene njegovih performansi ili dizajna.
h) Čuvajte proizvod dalje od izvora vatre i topline.
i) Ne prekoračujte maksimalno opterećenje uređaja.
j) Uređaj treba biti čvrsto i stabilno pričvršćen na zid pomoću montažnog pribora prikladnog za materijal zida.
k) Budite oprezni pri sklapanju i rasklapanju proizvoda montiranog na zid. Nepažnja može rezultirati udarcem ili uklještenjem ruku ili prstiju.

OPREZ! Iako je proizvod dizajniran da bude siguran, s odgovarajućim zaštitnim mjerama, i unatoč dodatnim sigurnosnim značajkama koje su pružene korisniku, pri rukovanju uređajem postoji mali rizik od nesreće ili ozljede. Preporučuje se oprez i zdrav razum pri korištenju proizvoda.

3. Upute za upotrebu

Uređaj je namijenjen za mjerenje težine elemenata postavljenih na platformu. Ne prekoračujte maksimalno opterećenje vage – može je oštetiti!
Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe.

3.1. Pregled proizvoda



1 - Upravljačka ploča s prikazom
2 - Platforma za vaganje
3 - Montažna ploča

Upravljačka ploča s prikazom:



1 - Zaslon
2 - Tipke za upravljanje
3 - RS232 priključak
4 - Prekidač ON/OFF

3.2. Instalacija uređaja

Montažna ploča vage treba biti pričvršćena na zid pomoću odgovarajućih montažnih tiplova/sidara, ovisno o materijalu zida na koji će vaga biti pričvršćena. Imajte na umu da zid (s montažnim tiplovim/sidrima) mora izdržati maksimalno opterećenje težinom ovisno o modelu (150 kg za model SBS-PWS-150 ili 300 kg za model SBS-PWS-300).
Pričvrstite vagu koristeći sve montažne otvore na montažnoj ploči.

3.3. Rad s uređajem

Nakon montiranja vage na zid, možete početi s radom.
Uključite vagu pritiskom na tipku ON/OFF.
ZERO - Funkcija **resetiranja**. Treba se koristiti samo kada na vagi nema ničega i zaslon ne prikazuje "0". Vaga možda neće pokazivati "0" zbog prašine, prljavštine ili vlage na posudi za vaganje ili kada je težak predmet bačen na vagu. Funkcija nuliranja u osnovi ispravlja pravu nulu na vagi i obavještava je da na posudi nema ničega.
JEDINICE - tipka za promjenu jedinica mjerenja.
TARA - funkcija **tare**. Označava težinu same ambalaže. To je razlika između ukupne težine robe s ambalažom i težine robe bez ambalaže. Tara se koristi za uklanjanje težine predmeta koji ne treba biti uključen u ukupno mjerenje težine.
HOLD - Zadržavanje rezultata težine na zaslonu.

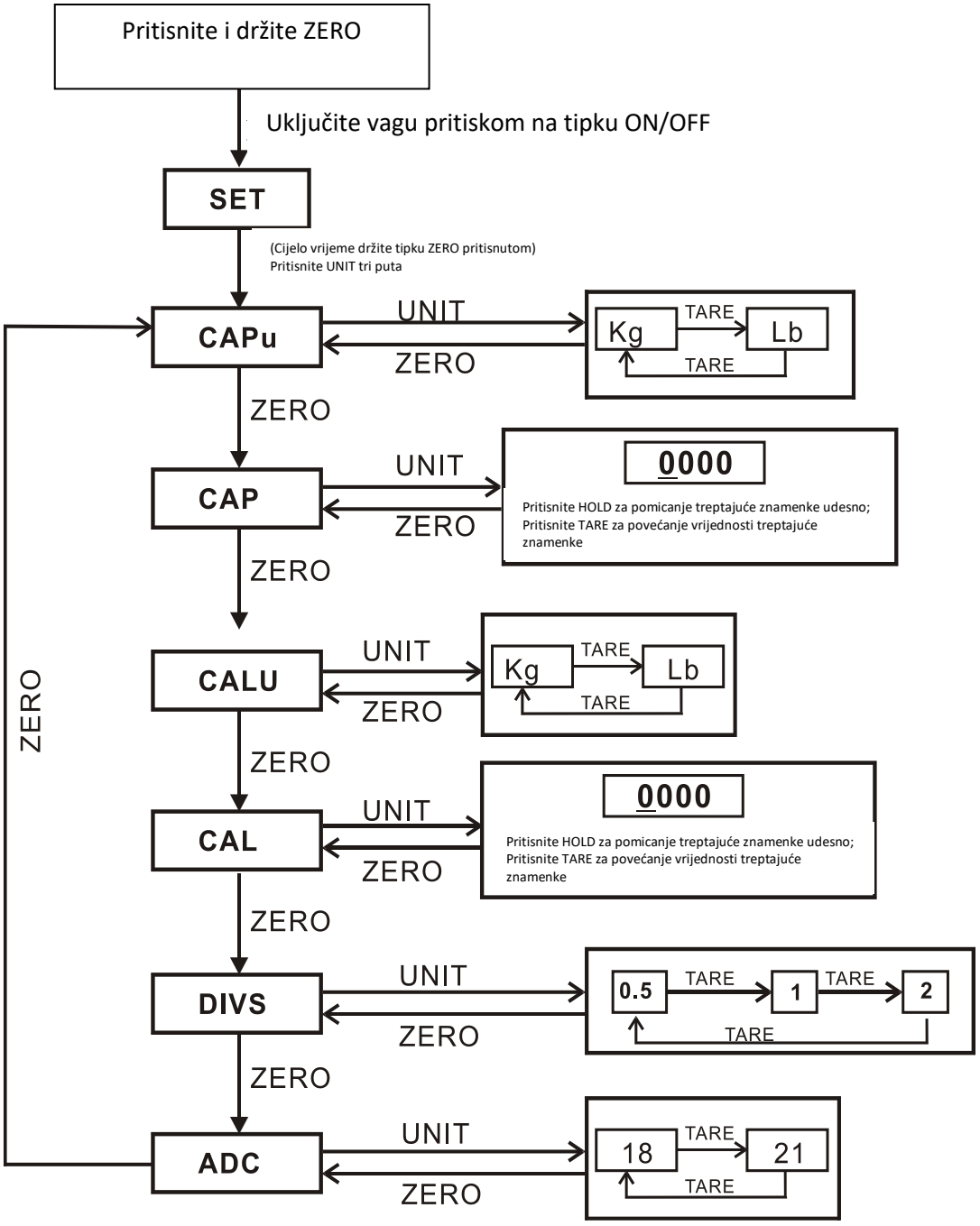
3.3.1. Kalibracija

Vaga je tvornički kalibrirana. Ne rekalibrujte vagu, osim ako se njezina točnost značajno razlikuje od norme.

Kalibracija:
Pritisnite i držite tipke ZERO i TARE istovremeno, a zatim uključite napajanje pomoću tipke ON/OFF. Zaslon će prikazati CAL, a zatim A/D vrijednost. Pritisnite tipku TARE, zaslon prikazuje postavljenu kalibracijsku težinu. Stavite kalibracijsku težinu na posudu, a zatim pritisnite tipku TARE. Zaslon će prikazati "--------", a zatim A / D vrijednost. Kalibracija je završena.

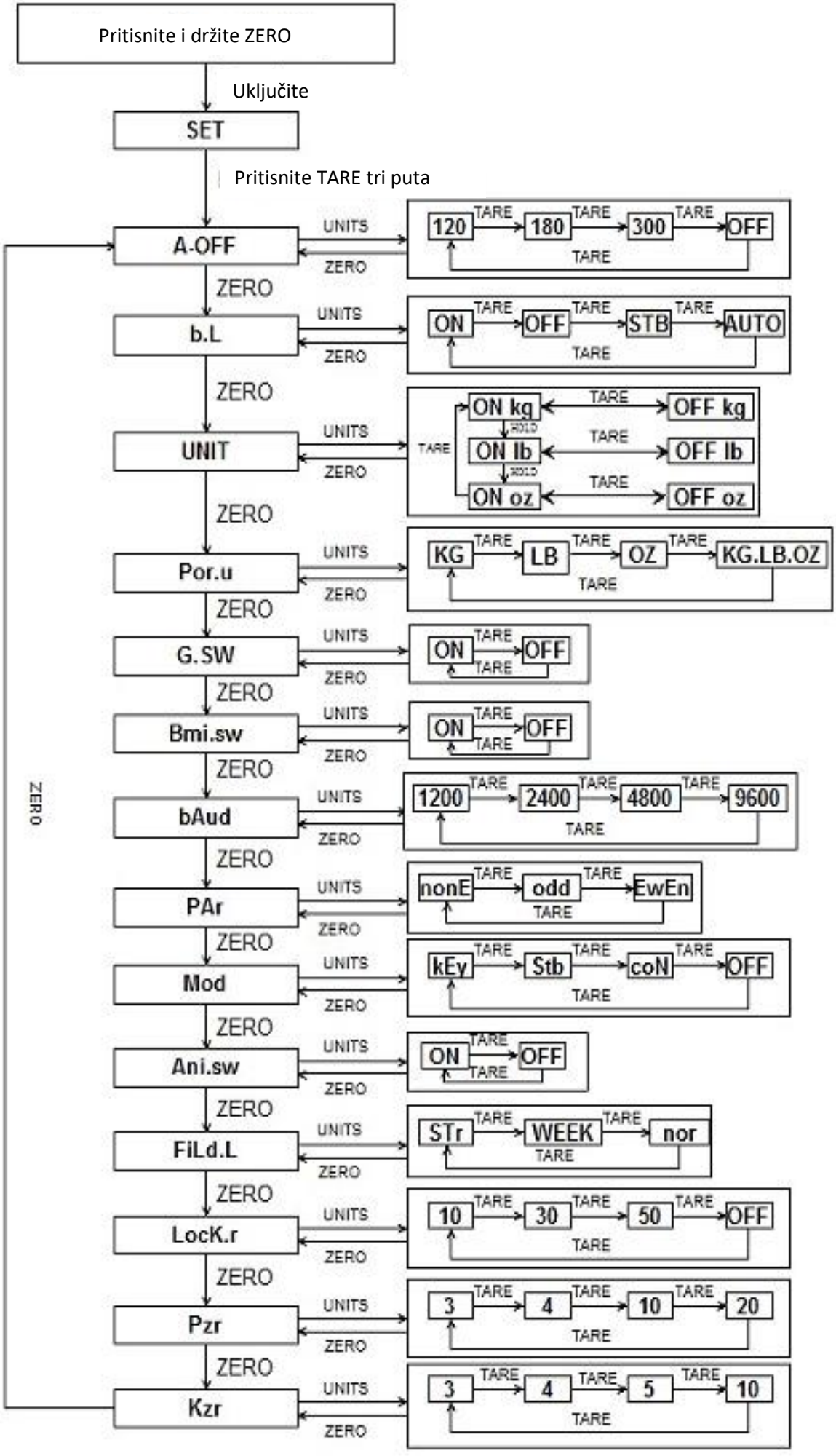
3.3.2. Interne postavke, dio 1

1. CAPU - jedinica punog raspona opterećenja u kg ili lb.
2. CAP - puni raspon opterećenja.
3. CALU = - jedinica kalibracije u kg ili lb.
4. CAL - vrijednost kalibracijskog opterećenja.
5. DIVS - skala.
6. ADC, ADC - odabir broja konverzije (18 ~ 20).



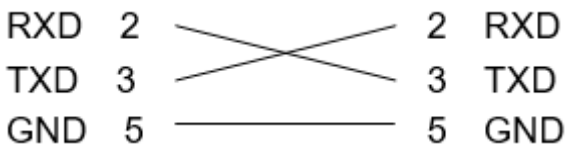
3.3.3. Interne postavke, dio 2

1. A-OFF: vrijeme automatskog isključivanja 180s (120s/180s/300s/OFF)
2. bL: automatsko pozadinsko osvjetljenje (On/Auto/OFF/STB)
3. Jedinice: jedinice mjerenja kg uključeno/lb uključeno (kg/lb/oz)
4. Cf.u: jedinice mjerenja pri uključivanju vage kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: gravitacija (ON/OFF)
6. Bmi.sw: način rada indeksa tjelesne mase isključen (On/OFF)
7. bAud: brzina prijenosa 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: paritetni bit nema (none/odd/EwEn)
9. Mod: k način prijenosa (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: životinjski način rada isključen (ON/OFF)
11. FiLd.L: razina filtriranja (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: raspon zaključavanja 50d (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: raspon nule nakon uključivanja napajanja 20% (3/4/10/20)
14. Kzr: raspon ključne nule 5% (3/4/5/10)


Pritisnite i držite ZERO
Uključite
SET
Pritisnite TARE tri puta
A-OFF
b.L
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
UNITS
ZERO
TARE
120
180
300
OFF
ON
OFF
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. RS232 prijenos

RS232 sučelje: DB9
TEŽINA | PC:



RS232 prijenos:
Način rada: Simpleksni asinkroni serijski
Brzina prijenosa: 9600
Bit podataka: 8
Bit pariteta: NONE
Stop bit: 1
Format podataka: ASCII

3.4. Čišćenje i održavanje

a) Izvucite mrežni utikač prije svakog čišćenja i kada uređaj nije u upotrebi.
b) Za čišćenje površina koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
c) Nakon svakog čišćenja, svi dijelovi trebaju biti temeljito osušeni prije ponovne upotrebe uređaja.
d) Čuvajte uređaj na suhom i hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
e) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
f) Redovito pregledavajte uređaj provjeravajući tehničku ispravnost i eventualna oštećenja.
g) Ne ostavljajte baterije u uređaju kada se neće koristiti dulje vrijeme.
h) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.
i) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinu materijala od kojeg je uređaj izrađen.
j) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, medicinskim sredstvima, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemikalijama. To može uzrokovati oštećenje uređaja.

UPUTE ZA SIGURNO ODLAGANJE BATERIJA.
Uređaji imaju baterije kapaciteta 1300 mAh.
Izvadite iskorištene baterije iz uređaja na isti način na koji ste ih umetnuli.
Vratite baterije jedinici odgovornoj za njihovo zbrinjavanje.

ODLAGANJE ISKORIŠTENIH UREĐAJA.
Na kraju svog vijeka trajanja, ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s uobičajenim kućnim otpadom, već ga treba odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. To je naznačeno simbolom na proizvodu, uputama za uporabu ili pakiranju. Materijali korišteni u ovom uređaju mogu se reciklirati prema njihovim oznakama. Ponovnom upotrebom, recikliranjem ili primjenom drugih oblika korištenja otpadnih strojeva dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.
Vaša lokalna uprava pružit će vam informacije o odgovarajućem mjestu za odlaganje iskorištenih uređaja.

Šis vartotojo vadovas jūsų patogumui buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Buvo imtasi visų pagrįstų priemonių, siekiant užtikrinti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime atsiradę neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kiltų klausimų dėl vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumo, prašome remtis anglų kalba pateikta versija, kuri yra oficiali.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė	
Produkto pavadinimas	Sieniniai svarstyklės	
Modelis	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Baterija / maitinimo šaltinis	Kintamosios srovės adapteris + baterija	
Maksimali apkrova [kg]	150	300
Tikslumas [kg]	0,05	1
Svarstymo platformos matmenys [mm]	550 x 450	950 x 500
Svoris [kg]	17,3	14

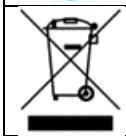
1. Bendras aprašymas

Šis vadovas skirtas padėti saugiai ir patikimai naudoti gaminį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas griežtai laikantis techninių specifikacijų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus bei laikantis aukščiausių kokybės standartų.

PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR ĮSISAVINKITE ŠĮ VADOVĄ.

Siekiant užtikrinti ilgą ir patikimą prietaiso veikimą, būtina jį eksploatuoti ir prižiūrėti tinkamai, laikantis šio naudojimo vadovo nurodymų. Šiame vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausi. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, siekdamas pagerinti kokybę. Atsižvelgiant į technikos pažangą ir galimybę sumažinti triukšmą, prietaisas suprojektuotas ir pagamintas taip, kad triukšmo keliamos rizikos būtų sumažintos iki mažiausio įmanomo lygio.

Simbolių paaiškinimas

	Produktas atitinka galiojančius saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukciją.
	Perdirbamas produktas.
	**DĖMESIO!** arba **ĮSPĖJIMAS!** arba **ATMINKITE!** apibūdinantys konkrečią situaciją (bendrasis įspėjamasis ženklas).
	DĖMESIO! Elektros smūgio pavojus!
	Skirta naudoti tik patalpose.

DĖMESIO! Šioje instrukcijoje pateikti paveikslėliai yra tik iliustraciniai ir kai kuriais smulkiais aspektais gali skirtis nuo tikrosios produkto išvaizdos.

2. Naudojimo sauga

DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Neatsižvelgiant į įspėjimus ir instrukcijas, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų ar mirties pavojus.

Terminas „įrenginys“ arba „produktas“, vartojamas įspėjimuose ir instrukcijų aprašymuose, reiškia
Sieniniai svarstyklės

2.1. Elektros sauga

a) Šio įrenginio kištukas turi tinkamai įsiterpti į rozetę. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalūs kištukai ir jiems pritaikytos rozetės sumažina elektros smūgio pavojų.
b) Nelieskite įrenginio drėgnomis ar šlapias rankomis.
c) Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš rozetės. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, aliejaus, aštrių kraštų ar judančių dalių. Sugadinti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
d) Jei negalite išvengti prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, prijunkite jį prie elektros tinklo naudodami nuotėkio srovės apsaugos įrenginį (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.
e) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba matomi jo nusidėvėjimo požymiai. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo tarnyba.
f) Siekiant išvengti elektros smūgio, nelaikykite laido, kištuko ar paties prietaiso panardinto į vandenį ar kitą skystį. Nenaudokite prietaiso ant drėgnų paviršių.
g) ĮSPĖJIMAS – GYVYBĖS PAVOJUS! Valydami ar naudodami prietaisą, jokiu būdu jo nemerkite į vandenį ar kitus skysčius.

2.2. Sauga darbo vietoje

a) Laikykite darbo vietą tvarkingą ir gerai apšviestą. Netvarka ar prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Būkite apdairūs, stebėkite, ką darote, ir naudodamiesi prietaisu vadovaukitės sveiku protu.
b) Jei abejojate, ar prietaisas veikia tinkamai, arba pastebėjote, kad jis yra pažeistas, kreipkitės į gamintojo techninės pagalbos tarnybą.
c) Prietaisą gali remontuoti tik gamintojo techninės pagalbos tarnyba. Nesiimkite prietaiso remonto patys!
d) Ugnis ar gaisro atveju gesinkite įjungtą prietaisą tik miltelinius arba sniego (CO_2) gesintuvais.
e) Šią instrukciją išsaugokite, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje. Jei gaminį ketinate perduoti trečiajai šaliai, perduokite jį kartu su šia vartotojo instrukcija.
f) Pakuotės sudedamąsias dalis ir smulkias montavimo detales laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Atminkite! Naudodami prietaisą, užtikrinkite vaikų ir kitų šalia esančių asmenų saugumą.

2.3. Asmens sauga

a) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas psichines, jutimo ar intelektualines funkcijas, arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri arba juos apie prietaiso naudojimą yra instruktavęs asmuo, atsakingas už jų saugą.
b) Prietaisą gali naudoti fiziškai stiprūs, gebantys jį valdyti ir tinkamai apmokyti asmenys, perskaitę šią naudojimo instrukciją bei baigę darbo saugos ir sveikatos mokymus.
c) Šis gaminys nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

2.4. Saugus gaminio naudojimas

a) Nenaudojamą prietaisą laikykite nepasiekiamoje vietoje vaikams ir visiems, kurie nėra susipažinę su prietaisu ar šia instrukcija.
b) Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
c) Remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

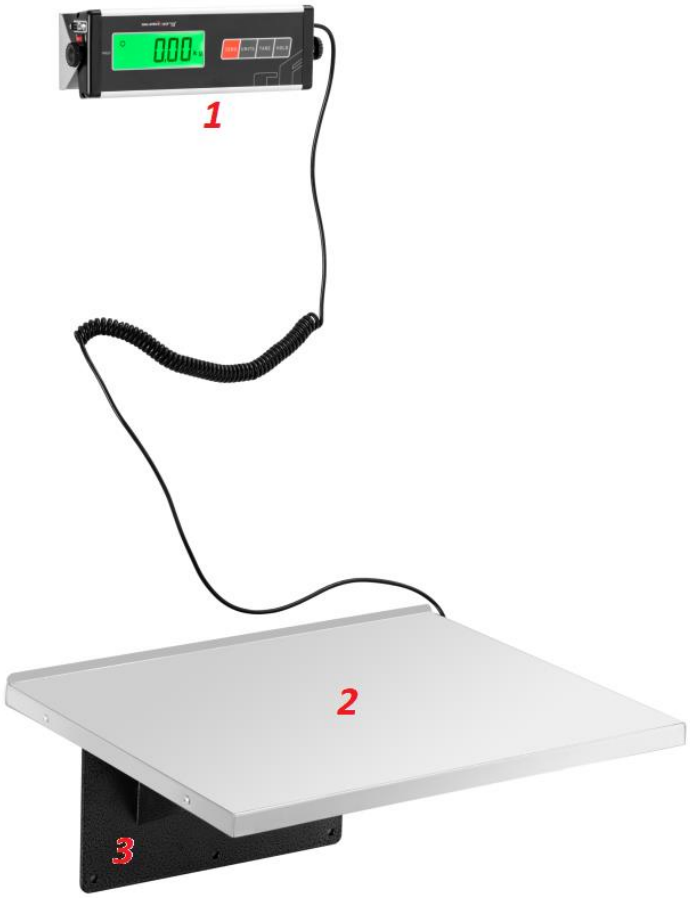
d) Siekiant užtikrinti numatytą prietaiso veikimo vientisumą, nenuimkite gamykliniu būdu sumontuotų dangtelių ir nepalaikykite varžtų.
e) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte nuolatinio nešvarumų susikaupimo.
f) Šis gaminys nėra žaislas. Vaikai be suaugusiųjų priežiūros neturi atlikti valymo ir priežiūros darbų.
g) Negalima savavališkai keisti prietaiso konstrukcijos ar jo veikimo parametrų.
h) Laikykite produktą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
i) Neviršykite maksimalios įrenginio apkrovos.
j) Įrenginys turi būti tvirtai ir stabiliai pritvirtintas prie sienos, naudojant montavimo detales, tinkamas sienos medžiagai.
k) Būkite atsargūs, sulankstydami ir išskleisdami prie sienos pritvirtintą produktą. Neatsargumas gali sukelti rankų ar pirštų susidūrimą arba suspaudimą.

ĮSPĖJIMAS! Nors gaminys suprojektuotas taip, kad būtų saugus, turėtų tinkamas apsaugos priemones, ir nepaisant papildomų saugos funkcijų, skirtų vartotojui, vis dėlto naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudojant gaminį rekomenduojama laikytis atsargumo ir vadovautis sveiku protu.

3. Naudojimo instrukcijos

Prietaisas skirtas ant svarstyklių lėkštės padėtų daiktų svoriui matuoti. Neviršykite maksimalią svarstyklių apkrovą – tai gali jas sugadinti!
Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

3.1. Produkto apžvalga



1 – Valdymo skydelis su ekranu
2 – Svėrimo platforma
3 – Tvirtinimo plokštė

Valdymo skydelis su ekranu:



1 – Ekranas
2 – Valdymo mygtukai
3 – RS232 lizdas
4 – Įjungimo/išjungimo jungiklis

3.2. Įrenginio montavimas

Svarstyklių tvirtinimo plokštė turi būti pritvirtinta prie sienos naudojant tinkamus tvirtinimo kaiščius/ankerius, priklausomai nuo sienos, prie kurios bus tvirtinamos svarstyklės, medžiagos. Atminkite, kad siena (su tvirtinimo kaiščiais/ankeriais) turi išlaikyti maksimalią apkrovą, priklausomai nuo modelio (150 kg modelio SBS-PWS-150 atveju arba 300 kg modelio SBS-PWS-300 atveju).
Svarstykles pritvirtinkite naudodami visas tvirtinimo plokštelės skyles.

3.3. Darbas su prietaisu

Pritvirtinus svarstykles prie sienos, galite pradėti dirbti.
Įjunkite svarstykles paspausdami mygtuką „ON/OFF“.
„**ZERO**“ – **nulinimo** funkcija. Ji turėtų būti naudojama tik tada, kai ant svarstyklių nieko nėra, o ekrane nerodoma „0“. Svarstyklės gali nerodyti „0“ dėl dulkių, nešvarumų ar drėgmės ant svėrimo lėkštės arba jei ant svarstyklių nukrito sunkus daiktas. Nulinimo funkcija iš esmės pakoreguoja tikrąjį svarstyklių nulį ir praneša joms, kad ant lėkštės nieko nėra.
UNITS – mygtukas, skirtas svėrimo vienetams keisti.
TARE – **taros** funkcija. Nurodo pačios pakuotės svorį. Tai yra skirtumas tarp bendro prekių su pakuote svorio ir prekių be pakuotės svorio. Tara naudojama tam, kad būtų atimtas daikto svoris, kuris neturėtų būti įskaičiuotas į bendrą svorio matavimą.
HOLD – svorio rezultato išlaikymas ekrane.

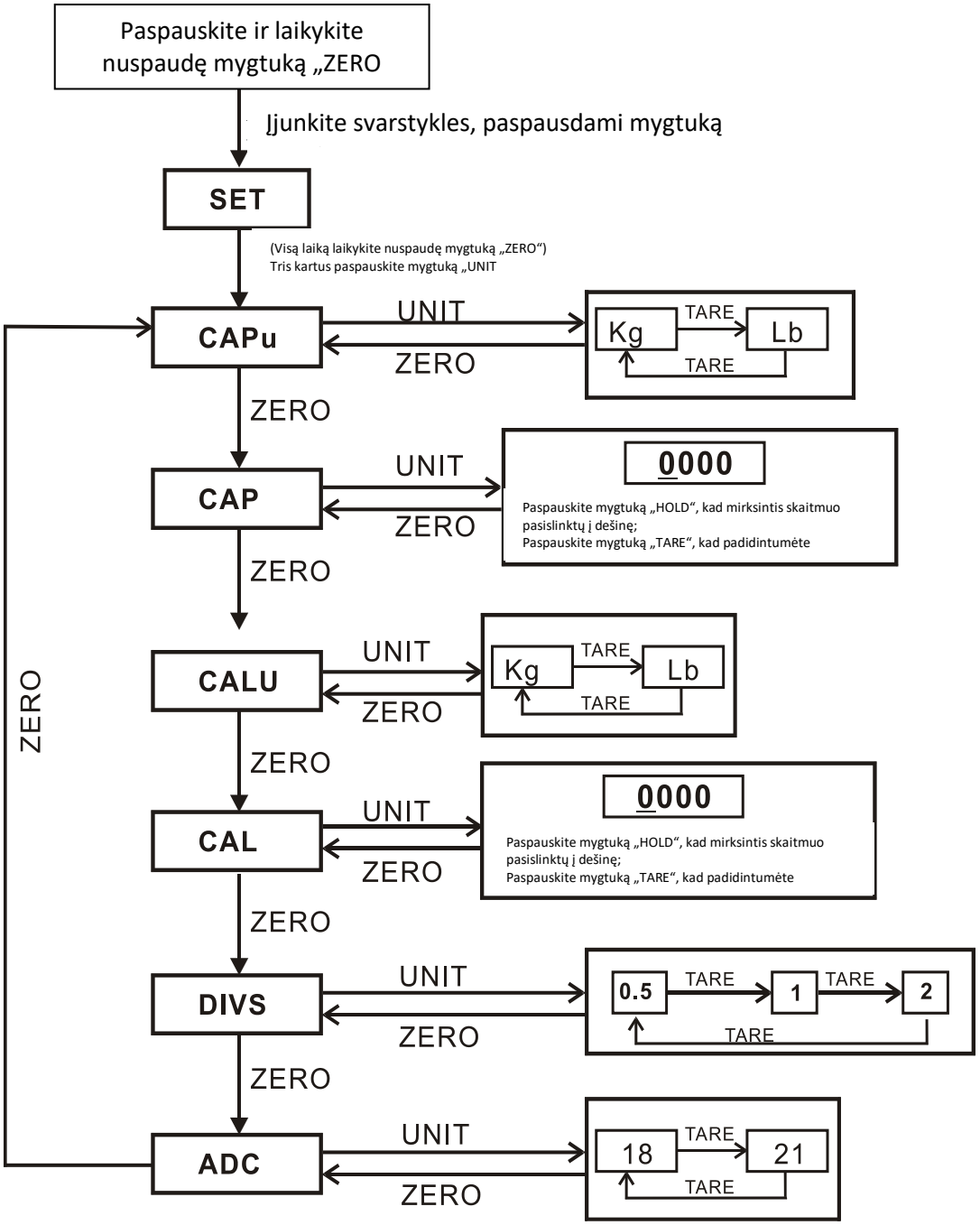
3.3.1. Kalibravimas

Svarstyklės yra kalibruotos gamyklos sąlygomis. Nekalibruokite svarstyklių, nebent jų tikslumas žymiai skiriasi nuo normos.

Kalibravimas:
Vienu metu paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtukus „ZERO“ ir „TARE“, tada įjunkite maitinimą naudodami mygtuką „ON/OFF“. Ekrane pasirodys užrašas „CAL“, po kurio bus rodomas A/D vertė. Paspauskite mygtuką „TARE“ – ekrane pasirodys nustatytas kalibravimo svoris. Uždėkite kalibravimo svorį ant svarstyklių lėkštės, tada paspauskite mygtuką „TARE“. Ekrane pasirodys „--------“, o po to – A/D reikšmė. Kalibravimas baigtas.

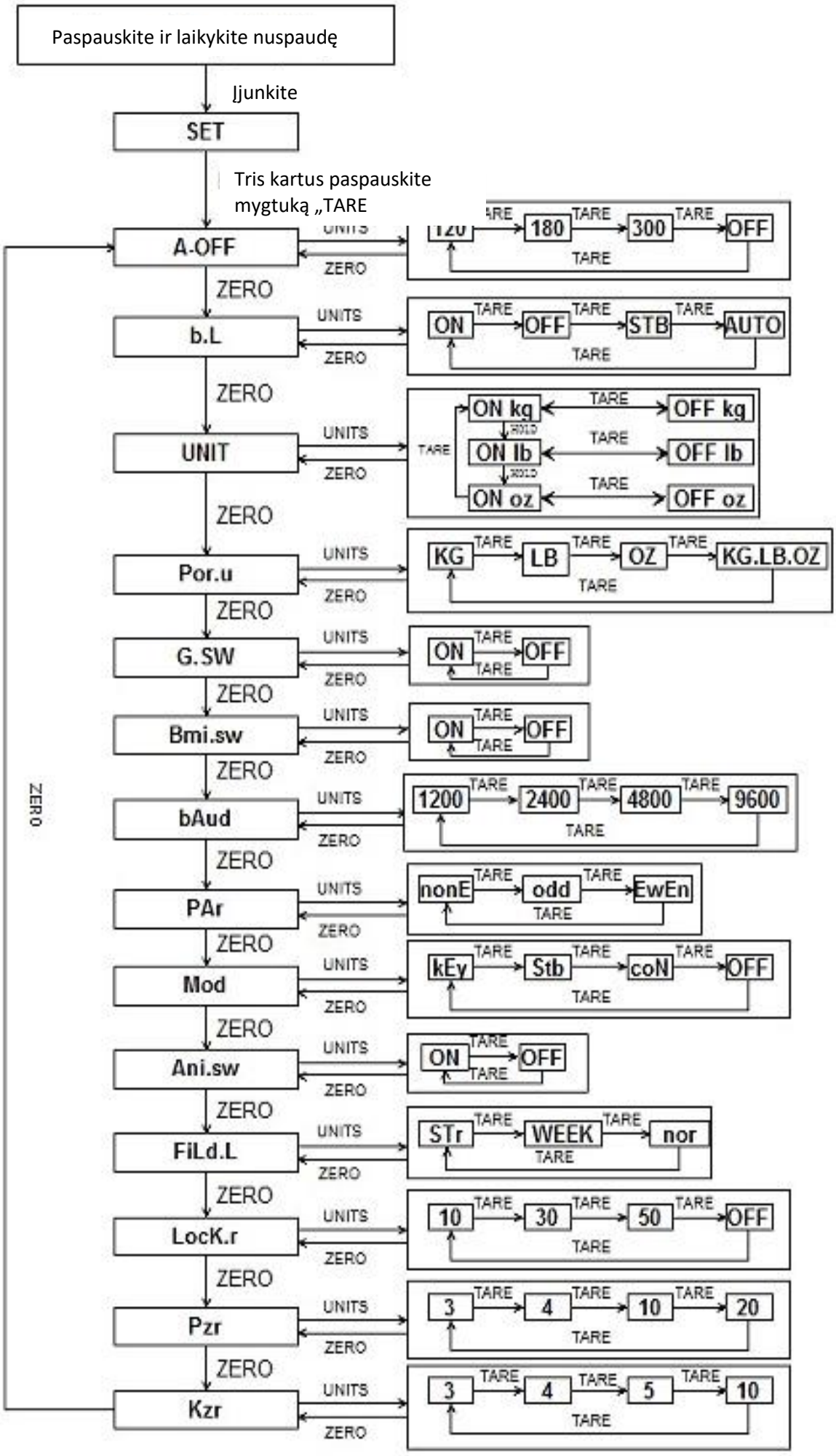
3.3.2. Vidiniai nustatymai, 1 dalis

1. CAPU – pilno apkrovos diapazono matavimo vienetas kg arba lb.
2. CAP – pilnas apkrovos diapazonas.
3. CALU = kalibravimo matavimo vienetas – kg arba lb.
4. CAL – kalibravimo apkrovos vertė.
5. DIVS – skalė.
6. ADC, ADC – pasirinkite konversijos skaičių (18–20).



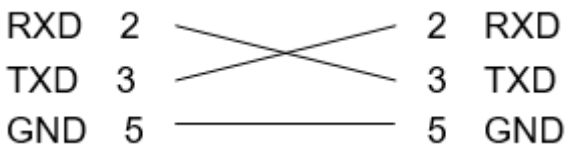
3.3.3. Vidiniai nustatymai, 2 dalis

1. A-OFF: automatinio išsijungimo laikas 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL: automatinis apšvietimas (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: svėrimo vienetai – kg įjungta / lb įjungta (kg/lb/oz)
4. Cf.u: svėrimo vienetai įjungiant svarstykles – kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: gravitacija (Įjungta/Išjungta)
6. Bmi.sw: kūno masės indekso režimas išjungtas (Įjungta/Išjungta)
7. bAud: perdavimo greitis 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: pariteto bitas – nėra (nėra/nelyginis/EwEn)
9. Mod: k perdavimo režimas (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: gyvūnų režimas išjungtas (ON/OFF)
11. FiLd.L: filtravimo lygis (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: 50 dienų užrakinimo diapazonas (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: nulinio taško diapazonas po įjungimo 20 % (3/4/10/20)
14. Kzr: 5 % klavišo „zero“ diapazonas (3/4/5/10)


Paspauskite ir laikykite nuspaudę
Įjunkite
SET
Tris kartus paspauskite mygtuką „TARE
A.OFF
ZERO
b.L
UNITS
ZERO
TARE
ON
OFF
STB
AUTO
UNIT
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
Por.u
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
G.SW
Bmi.sw
bAud
1200
2400
4800
9600
PAr
nonE
odd
EwEn
Mod
kEy
Stb
coN
Ani.sw
FiLd.L
STr
WEEK
nor
LocK.r
10
30
50
Pzr
3
4
10
20
Kzr
5

3.3.4. RS232 perdavimas

RS232 sąsaja: DB9
WEIGHT | PC:



RS232 perdavimas:
Režimas: Simplex asinchroninis serijinis
Perdavimo greitis: 9600
Duomenų bitai: 8
Pariteto bitai: NĖRA
Stabdymo bitai: 1
Duomenų formatas: ASCII

3.4. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą ir kai prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką iš rozetės.
b) Paviršiams valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
c) Po kiekvieno valymo, prieš vėl pradedant naudoti prietaisą, visas dalis reikia kruopščiai išdžiovinti.
d) Prietaisą laikykite sausoje ir vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
e) Nespurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.
f) Reguliariai tikrinkite prietaisą, įvertindami jo techninę būklę ir ieškodami galimų pažeidimų.
g) Jei prietaisas ilgą laiką nebus naudojamas, išimkite iš jo baterijas.
h) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
i) Nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinio mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso medžiagos paviršių.
j) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininiais preparatais, skiedikliais, degalais, aliejais ar kitomis cheminėmis medžiagomis. Tai gali sugadinti prietaisą.

SAUGIO BATERIJŲ ŠALINIMO INSTRUKCIJOS.
Prietaisuose yra 1300 mAh talpos baterijos.
Išimtus baterijas iš prietaiso išimkite taip pat, kaip jas įdėjote.
Baterijas grąžinkite į už jų šalinimą atsakingą įstaigą.

NAUDOTŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS.
Pasibaigus šio gaminio eksploatacijos laikui, jo negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis – jį reikia nunešti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktą. Tai nurodyta simboliu, esančiu ant gaminio, naudojimo instrukcijoje arba ant pakuotės. Šiame prietaiso pagaminti medžiagos yra perdirbamos pagal jų ženklinimą. Pakartotinai naudojant, perdirbdami ar kitaip panaudodami atliekų įrenginius, jūs žymiai prisidedate prie aplinkos apsaugos.
Jūsų vietos savivaldybė suteiks informaciją apie tinkamą panaudotų prietaisų surinkimo punktą.

Acest manual de utilizare a fost tradus, pentru confortul dumneavoastră, cu ajutorul traducerii automate. S-au depus eforturi rezonabile pentru a asigura o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Eventualele neconcordanțe sau diferențe apărute în traducere nu sunt obligatorii și nu au efect juridic în ceea ce privește conformitatea sau aplicarea prevederilor. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a respectivelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului	
Denumirea produsului	Cântar de perete	
Model	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Baterie / sursă de alimentare	Adaptor de curent alternativ + baterie	
Sarcină maximă [kg]	150	300
Precizie [kg]	0,05	1
Dimensiunile platformei de cântărire [mm]	550 x 450	950 x 500
Greutate [kg]	17,3	14

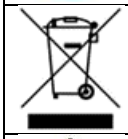
1. Descriere generală

Manualul are rolul de a vă ajuta să utilizați produsul în condiții de siguranță și fiabilitate. Produsul este proiectat și fabricat strict în conformitate cu specificațiile tehnice, utilizând cele mai noi tehnologii și componente și respectând cele mai înalte standarde de calitate.

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI ÎNȚELEGEȚI PREZENTUL MANUAL ÎNAINTE DE A ÎNCEPE LUCRUL.

Pentru a asigura funcționarea îndelungată și fiabilă a aparatului, asigurați-vă că îl utilizați și îl întrețineți corespunzător, în conformitate cu indicațiile din prezentul manual de instrucțiuni. Datele tehnice și specificațiile din acest manual sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în scopul îmbunătățirii calității. Ținând cont de progresul tehnic și de posibilitatea reducerii zgomotului, aparatul este proiectat și construit astfel încât riscurile rezultate din emisiile de zgomot să fie reduse la cel mai mic nivel posibil.

Explicația simbolurilor

	Produsul respectă standardele de siguranță aplicabile.
	Citiți manualul înainte de utilizare.
	Produs reciclabil.
	**ATENȚIE!** sau **AVERTISMENT!** sau **REȚINEȚI!** pentru a descrie o anumită situație (semn de avertizare general).
	ATENȚIE! Risc de electrocutare!
	Numai pentru utilizare în interior.

ATENȚIE! Imaginile din acest manual sunt doar ilustrative și pot diferi în anumite detalii de aspectul real al produsului.

2. Siguranța utilizării

ATENȚIE! Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave sau deces.

Termenul „dispozitiv” sau „produs” din avertismente și din descrierea instrucțiunilor se referă la
Cântar de perete

2.1. Siguranță electrică

a) Ștecherul acestui dispozitiv trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Ștecherele originale și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
b) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
c) Nu utilizați cablul în mod neconform. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.
d) Dacă nu puteți evita utilizarea produsului într-un mediu umed, folosiți un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD) pentru a-l conecta la rețeaua electrică. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
e) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de serviciul de asistență al producătorului.
f) Pentru a evita șocul electric, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați aparatul pe suprafețe umede.
g) ATENȚIE – PERICOL DE MOARTE! Când curățați sau utilizați aparatul, nu îl scufundați niciodată în apă sau în alte lichide.

2.2. Siguranța la locul de muncă

a) Mențineți zona de lucru ordonată și bine iluminată. Dezordinea sau iluminarea insuficientă pot duce la accidente. Fiți prevăzători, fiți atenți la ceea ce faceți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați aparatul.
b) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a produsului sau dacă constatați că acesta este deteriorat, contactați serviciul tehnic al producătorului.
c) Numai departamentul de service al producătorului poate repara aparatul. Nu încercați să reparați produsul pe cont propriu!
d) În caz de aprindere sau incendiu, utilizați numai stingătoare cu pulbere sau cu zăpadă (CO_2) pentru a stinge aparatul sub tensiune.
e) Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară. Dacă produsul urmează să fie predat unei terțe părți, înmânați-l împreună cu acest manual de utilizare.
f) Păstrați componentele ambalajului și piesele mici de instalare la îndemâna copiilor.

Rețineți! Asigurați-vă că copiii și alte persoane din apropiere sunt în siguranță în timpul utilizării aparatului.

2.3. Siguranța personală

a) Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale, senzoriale sau intelectuale reduse sau de către persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor cu privire la modul de utilizare a aparatului.
b) Aparatul poate fi utilizat de persoane care sunt în bună stare fizică, capabile să îl utilizeze și instruite corespunzător, care au citit acest manual de instrucțiuni și au fost instruite în domeniul securității și sănătății la locul de muncă.
c) Produsul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

2.4. Utilizarea în siguranță a produsului

a) Păstrați aparatul nefolosit la îndemâna copiilor și a oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul sau cu acest manual.
b) Păstrați produsul la îndemâna copiilor.
c) Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de personal calificat, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța utilizării.
d) Pentru a asigura integritatea funcțională prevăzută a dispozitivului, nu îndepărtați capacele instalate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
e) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.
f) Produsul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
g) Nu modificați dispozitivul pentru a-i altera performanțele sau designul.
h) Țineți produsul departe de surse de foc și căldură.
i) Nu depășiți sarcina maximă admisă a aparatului.
j) Aparatul trebuie fixat în mod sigur și stabil pe perete, folosind elemente de fixare adecvate pentru materialul peretelui.
k) Aveți grijă când pliați și dépliați un produs montat pe perete. Neglijența poate duce la lovirea sau prinderea mâinilor sau a degetelor.

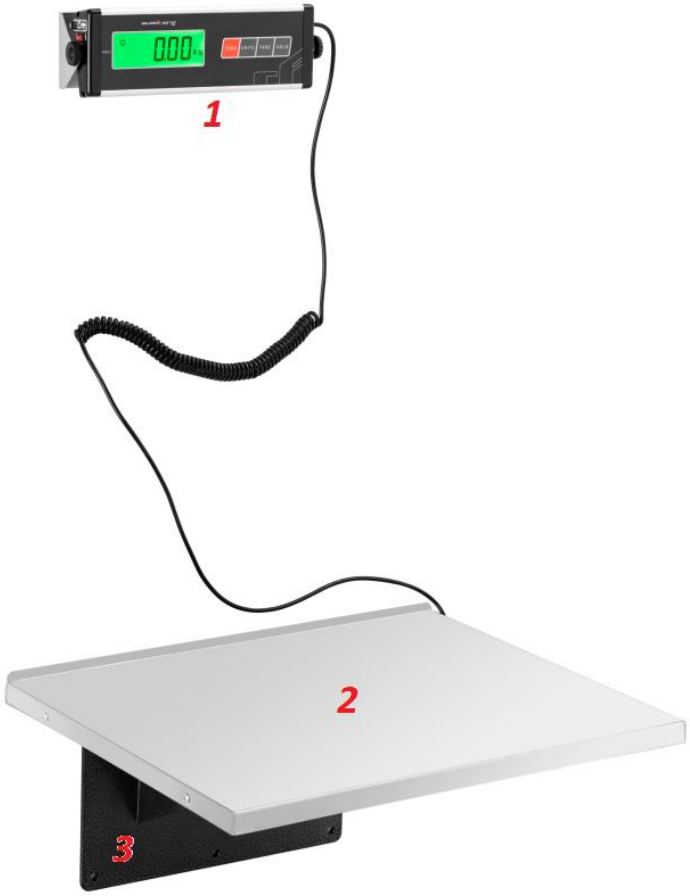
ATENȚIE! Deși produsul a fost proiectat să fie sigur, cu măsuri de protecție adecvate, și în ciuda caracteristicilor suplimentare de siguranță oferite utilizatorului, există totuși un risc redus de accident sau rănire la manipularea aparatului. Se recomandă prudență și bun simț la utilizarea produsului.

3. Instrucțiuni de utilizare

Dispozitivul este conceput pentru a măsura greutatea elementelor așezate pe platformă. Nu depășiți sarcina maximă a cântarului – acest lucru îl poate deteriora!

Utilizatorul este responsabil pentru orice deteriorare rezultată din utilizarea necorespunzătoare.

3.1. Prezentare generală a produsului



1 - Panou de control cu afișaj
2 - Platformă de cântărire
3 - Placă de montare

Panou de control cu afișaj:





1 - Afișaj
2 - Butoane de comandă
3 - Mufă RS232
4 - Comutator ON/OFF

3.2. Instalarea aparatului

Placa de montare a cântarului trebuie fixată pe perete cu ajutorul unor știfturi/ancore de montare adecvate, în funcție de materialul peretelui pe care va fi montat cântarul. Rețineți că peretele (cu știfturi/ancore de fixare) trebuie să suporte sarcina maximă de greutate specifică modelului (150 kg pentru modelul SBS-PWS-150 sau 300 kg pentru modelul SBS-PWS-300).
Fixați cântarul folosind toate orificiile de montare de pe placa de montare.

3.3. Utilizarea aparatului

După montarea cântarului pe perete, puteți începe să îl utilizați.
Porniți cântarul apăsând butonul ON/OFF.
ZERO – Funcția de **resetare**. Aceasta trebuie utilizată numai atunci când nu se află nimic pe cântar, iar afișajul nu indică „0". Este posibil ca cântarul să nu afișeze „0" din cauza prafului, murdăriei sau umezelii de pe platoul de cântărire sau atunci când un obiect greu este scăpat pe cântar. Funcția de resetare la zero corectează, în esență, zero-ul real al cântarului și îi indică faptul că nu se află nimic pe platou.
UNITS – buton pentru schimbarea unităților de măsură.
TARE – funcția de **tarare**. Indică greutatea ambalajului în sine. Reprezintă diferența dintre greutatea totală a mărfii împreună cu ambalajul și greutatea mărfii fără ambalaj. Tararea este utilizată pentru a elimina greutatea unui articol care nu trebuie inclusă în măsurarea greutății totale.
HOLD – Menținerea rezultatului cântăririi pe afișaj.

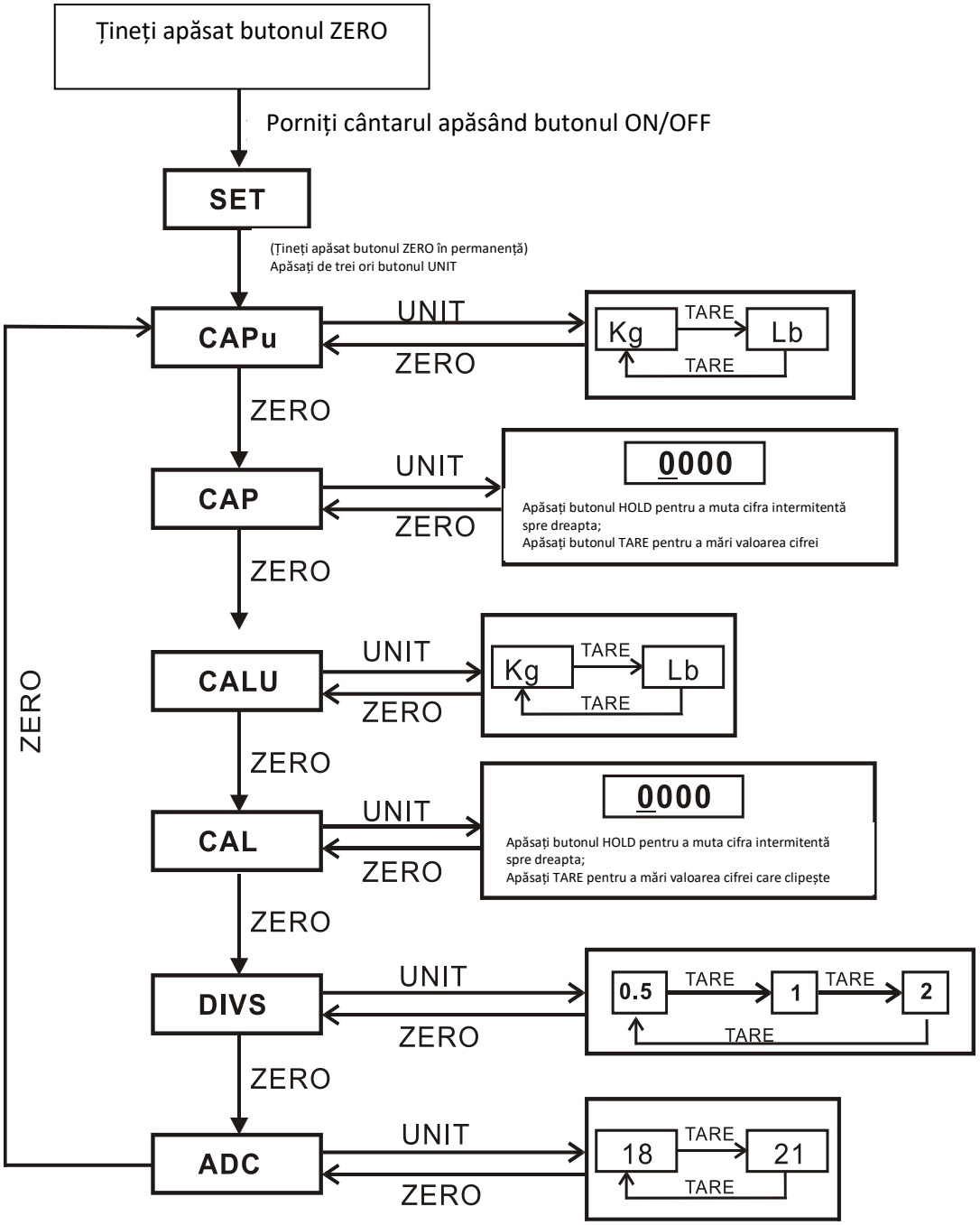
3.3.1. Calibrare

Cântarul este calibrat din fabrică. Nu recalibrați cântarul, cu excepția cazului în care precizia acestuia diferă semnificativ de normă.

Calibrare:
Țineți apăsate simultan tastele ZERO și TARE, apoi porniți aparatul folosind butonul ON/OFF. Pe afișaj va apărea „CAL", urmat de valoarea A/D. Apăsați butonul TARE; afișajul va indica greutatea de calibrare setată. Așezați greutatea de calibrare pe platou, apoi apăsați butonul TARE. Pe afișaj va apărea „--------", apoi valoarea A/D. Calibrarea este finalizată.

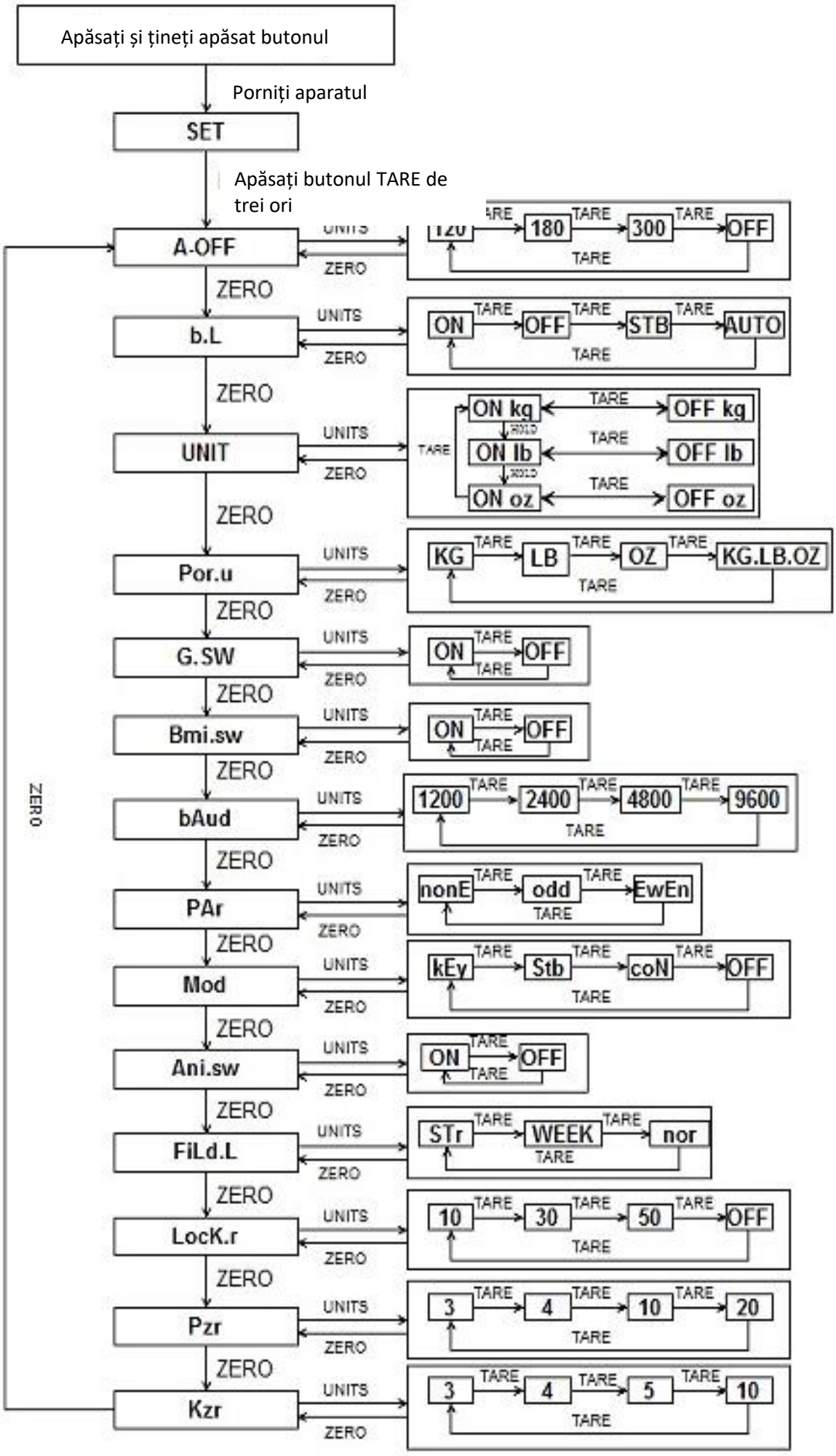
3.3.2. Setări interne, partea 1

1. CAPU – unitatea de măsură a intervalului de sarcină maximă, în kg sau lb.
2. CAP – intervalul de sarcină maximă.
3. CALU = unitatea de calibrare în kg sau lb.
4. CAL – valoarea sarcinii de calibrare.
5. DIVS – scala.
6. ADC, ADC – selectați numărul de conversie (18 ~ 20).



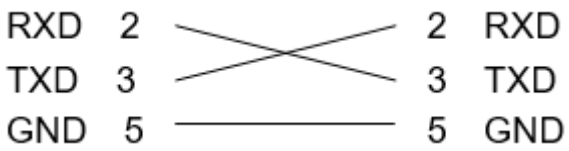
3.3.3. Setări interne, partea 2

1. A-OFF: timp de oprire automată 180s (120s/180s/300s/OFF)
2. bL: iluminare de fundal automată (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: unități de cântărire kg activat/lb activat (kg/lb/oz)
4. Cf.u: unități de cântărire la pornirea cântarului kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: gravitație (Activat/Dezactivat)
6. Bmi.sw: modul indice de masă corporală dezactivat (Activat/Dezactivat)
7. bAud: viteză de transmisie 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: bit de paritate: niciunul (none/odd/EwEn)
9. Mod: modul de transmisie k (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: modul animal dezactivat (ON/OFF)
11. FiLd.L: nivel de filtrare (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: interval de blocare de 50 de zile (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: intervalul de zero după pornire 20% (3/4/10/20)
14. Kzr: intervalul de zero al tastei 5% (3/4/5/10)


Apăsați și țineți apăsat butonul
Porniți aparatul
SET
Apăsați butonul TARE de trei ori
A.OFF
ZERO
UNITS
TARE
180
300
OFF
b.L
ON
STB
AUTO
UNIT
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
Por.u
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
G.SW
Bmi.sw
bAud
1200
2400
4800
9600
PAr
nonE
odd
EwEn
Mod
kEy
Stb
coN
Ani.sw
FiLd.L
STr
WEEK
nor
LocK.r
10
30
50
Pzr
3
4
20
Kzr
5

3.3.4. Transmisie RS232

Interfață RS232: DB9
WEIGHT | PC:



Transmisie RS232:
Mod: serial asincron simplex
Viteză de transmisie: 9600
Biți de date: 8
Bit de paritate: NICIUNUL
Bit de oprire: 1
Format de date: ASCII

3.4. Curățare și întreținere

a) Scoateți ștecherul din priză înainte de fiecare curățare și atunci când aparatul nu este utilizat.
b) Folosiți numai agenți de curățare necorozivi pentru curățarea suprafețelor.
c) După fiecare curățare, toate piesele trebuie uscate temeinic înainte de reutilizarea aparatului.
d) Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de lumina directă a soarelui.
e) Nu pulverizați aparatul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
f) Efectuați inspecții periodice ale aparatului pentru a verifica starea tehnică și eventualele deteriorări.
g) Nu lăsați bateriile în aparat atunci când acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată.
h) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.
i) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice (de exemplu, perie de sârmă sau spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora suprafața materialului din care este fabricat aparatul.
j) Nu curățați aparatul cu substanțe acide, agenți medicali, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice. Acest lucru poate provoca deteriorarea aparatului.

INSTRUCȚIUNI PENTRU ELIMINAREA ÎN SIGURANȚĂ A BATERIILOR.
Aparatele sunt echipate cu baterii de 1300 mAh.
Scoateți bateriile uzate din aparat în același mod în care le-ați introdus.
Predați bateriile la o unitate responsabilă cu eliminarea acestora.

ELIMINAREA APARATELOR UZATE.
La sfârșitul duratei sale de viață utile, acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul de pe produs, din instrucțiunile de utilizare sau de pe ambalaj. Materialele utilizate în acest aparat sunt reciclabile conform marcajelor respective. Prin reutilizarea, reciclarea sau alte forme de valorificare a aparatelor uzate, contribuiți în mod semnificativ la protecția mediului înconjurător.
Administrația locală vă va furniza informații cu privire la punctul de colectare adecvat pentru aparatele uzate.

Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si za čim natančnejši prevod; vendar pa noben avtomatiziran prevod ni popoln in ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je angleška. Morebitna neskladja ali razlike, ki so nastale pri prevajanju, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali izvrševanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi z natančnostjo informacij, vsebovanih v navodilih za uporabo, se prosimo sklicujte na angleško različico teh vsebin, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Stenska tehtnica	
Model	SBS-PWS-150	SBS-PWS-300
Baterija / napajanje	Napajalnik + baterija	
Največja obremenitev [kg]	150	300
Natančnost [kg]	0,05	1
Dimenzije tehtalne plošče [mm]	550 x 450	950 x 500
Teža [kg]	17,3	14

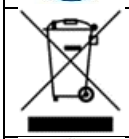
1. Splošni opis

Navodila so namenjena pomoči pri varni in zanesljivi uporabi. Izdelek je zasnovan in izdelan strogo v skladu s tehničnimi specifikacijami, z uporabo najnovejše tehnologije in komponent ter ob upoštevanju najvišjih standardov kakovosti.

PREDEN ZAČNETE Z DELOM, POZORNO PREBERITE IN RAZUMITE TA NAVODILA.

Da bi zagotovili dolgo in zanesljivo delovanje naprave, jo morate pravilno uporabljati in vzdrževati v skladu z navodili iz tega priročnika. Tehnični podatki in specifikacije v tem priročniku so ažurni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb z namenom izboljšanja kakovosti. Ob upoštevanju tehničnega napredka in možnosti zmanjšanja hrupa je naprava zasnovana in izdelana tako, da so tveganja, ki izhajajo iz emisij hrupa, zmanjšana na najnižjo možno raven.

Razlaga simbolov

	Izdelek je skladen z veljavnimi varnostnimi standardi.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je primeren za recikliranje.
	**POZOR!** ali **OPOZORILO!** ali **NE POZABITE!** opisuje določeno situacijo (splošni opozorilni znak).
	POZOR! Nevarnost električnega udara!
	Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

POZOR! Slike v tem navodilu so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega videza izdelka.

2. Varnost pri uporabi

POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali smrt.

Izraz »naprava« ali »izdelek« v opozorilih in opisu navodil se nanaša na
steno tehtnico

2.1. Električna varnost

a) Vtič te naprave mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
b) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
c) Kabla ne uporabljajte na način, za katerega ni namenjen. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlekanje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje za električni udar.
d) Če uporabe izdelka v vlažnem okolju ne morete preprečiti, ga priključite na električno omrežje prek naprave za zaščito pred ostankom toka (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.
e) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisna služba proizvajalca.
f) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali same naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na vlažnih površinah.
g) PREVIDNO – NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE! Pri čiščenju ali uporabi naprave je nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Delovno območje ohranjajte urejeno in dobro osvetljeno. Nered ali slaba osvetlitev lahko povzročita nesreče. Bodite previdni, pazite na to, kar počnete, in pri uporabi naprave uporabljajte zdravo pamet.
b) Če imate dvome o pravilnem delovanju izdelka ali ugotovite, da je poškodovan, se obrnite na tehnično službo proizvajalca.
c) Napravo sme popravljati izključno servisna služba proizvajalca. Ne poskušajte izdelka popravljati sami!
d) V primeru vžiga ali požara za gašenje naprave pod napetostjo uporabljajte izključno praškaste ali snežne (CO_2) gasilne aparate.
e) Ta navodila shranite za poznejšo uporabo. Če nameravate izdelek predati tretji osebi, mu ga predajte skupaj s temi navodili za uporabo.
f) Komponente embalaže in majhne sestavne dele za namestitev hranite izven dosega otrok.

Ne pozabite! Med delovanjem naprave poskrbite za varnost otrok in drugih prisotnih oseb.

2.3. Osebna varnost

a) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi sposobnostmi ali oseb, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če jih je ta oseba poučila o načinu delovanja naprave.
b) Napravo lahko uporabljajo osebe, ki so fizično sposobne za njeno uporabo, ustrezno usposobljene ter so prebrale ta navodila za uporabo in so bile usposobljene na področju varnosti in zdravja pri delu.
c) Izdelek ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

2.4. Varno uporabljanje izdelka

a) Neuporabljeno napravo hranite izven dosega otrok in vseh, ki niso seznanjeni z napravo ali tem navodilom.
b) Izdelek hranite izven dosega otrok.

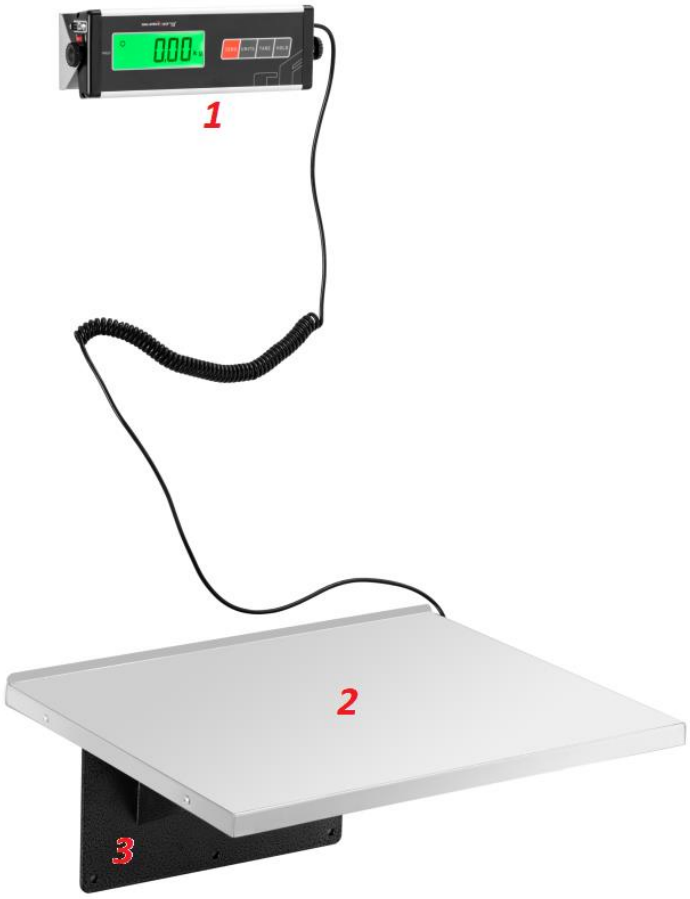
c) Popravila in vzdrževanje mora opravljati usposobljeno osebje, ki uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem boste zagotovili varnost uporabe.
d) Da bi zagotovili predvideno delovno celovitost naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne popuščajte vijakov.
e) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.
f) Izdelek ni igrača. Čiščenje in vzdrževanje ne smeta opravljati otroci brez nadzora odraslih.
g) Ne posegajte v napravo, da bi spremenili njeno delovanje ali zasnovo.
h) Izdelek hranite stran od virov ognja in toplote.
i) Ne presegajte največje obremenitve naprave.
j) Napravo je treba varno in stabilno pritrditi na steno z uporabo pritrdilnega materiala, primernega za material stene.
k) Pri zlaganju in razlaganju izdelka, pritrjenega na steno, bodite previdni. Nepazljivost lahko povzroči udarec ali stiskanje rok ali prstov.

PREVIDNO! Čeprav je izdelek zasnovan tako, da je varen in opremljen z ustreznimi varnostnimi ukrepi, ter kljub dodatnim varnostnim funkcijam, ki so na voljo uporabniku, pri rokovanju z napravo še vedno obstaja majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi izdelka priporočamo previdnost in zdravo pamet.

3. Navodila za uporabo

Naprava je namenjena merjenju teže predmetov, ki so položeni na tehtalno ploščo. Ne presegajte največje obremenitve tehtnice – to jo lahko poškoduje!
Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

3.1. Pregled izdelka



1 – Nadzorna plošča z zaslonom
2 – Tehtalna plošča
3 – Priključna plošča

Nadzorna plošča z zaslonom:



1 – Zaslon
2 – Gumbi za upravljanje
3 – Vtičnica RS232
4 – Stikalo za vklop/izklop

3.2. Namestitev naprave

Pritrdilno ploščo tehtnice je treba pritrditi na steno z ustreznimi pritrdilnimi sorniki/sidri, odvisno od materiala stene, na katero bo tehtnica pritrjena. Upoštevajte, da mora stena (z pritrdilnimi sorniki/sidri) prenesti največjo obremenitev, ki je odvisna od modela (150 kg za model SBS-PWS-150 ali 300 kg za model SBS-PWS-300).
Tehtnico pritrdite z uporabo vseh pritrdilnih lukenj na pritrdilni plošči.

3.3. Delovanje naprave

Po namestitvi tehtnice na steno lahko začnete z delom.
Tehtnico vklopite s pritiskom na gumb ON/OFF.
ZERO – Funkcija **ponastavitve**. Uporabite jo le, kadar na tehtnici ni ničesar in zaslon ne prikazuje »0«. Tehtnica morda ne prikazuje vrednosti »0« zaradi prahu, umazanije ali vlage na tehtalni plošči ali če je na tehtnico padel težek predmet. Funkcija ponastavitve na nič v bistvu popravi pravo ničlo na tehtnici in ji sporoči, da na tehtalni plošči ni ničesar.
UNITS – gumb za spreminjanje enot tehtanja.
TARE – funkcija **tariranja**. Prikazuje težo same embalaže. To je razlika med skupno težo blaga z embalažo in težo blaga brez embalaže. Tariranje se uporablja za odštevanje teže predmeta, ki ne sme biti vključen v merjenje skupne teže.
HOLD – Zadržanje rezultata tehtanja na zaslonu.

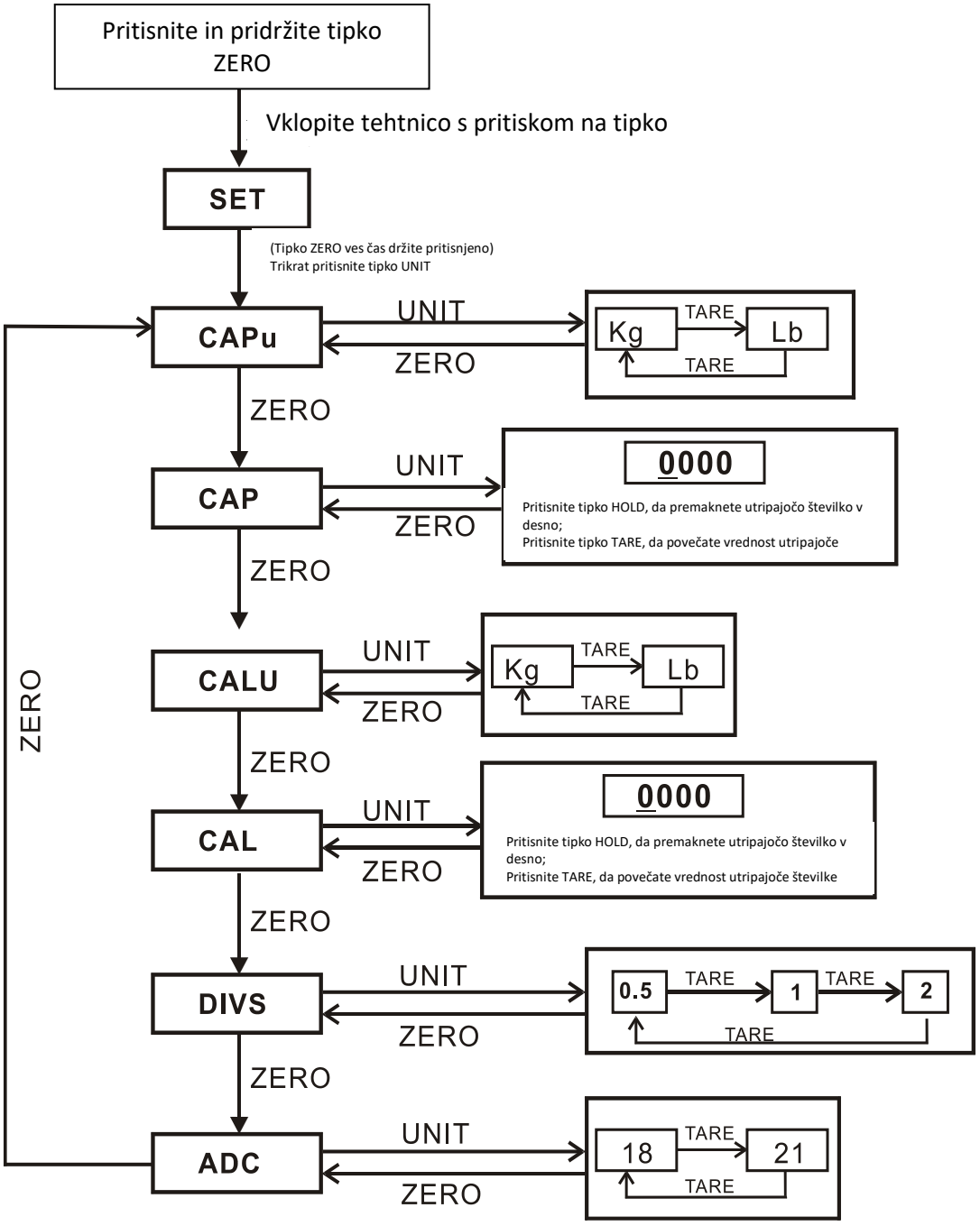
3.3.1. Kalibracija

Tehtnica je tovarniško kalibrirana. Tehtnice ne kalibrirajte ponovno, razen če se njena natančnost znatno razlikuje od norme.

Kalibracija:
Hkrati pritisnite in pridržite tipki ZERO in TARE, nato pa napravo vklopite s tipko ON/OFF. Na zaslonu se bo prikazalo »CAL«, sledila pa bo vrednost A/D. Pritisnite tipko TARE; na zaslonu se bo prikazala nastavljena kalibracijska utež. Kalibracijsko utež položite na pladenj, nato pa pritisnite tipko TARE. Na zaslonu se bo prikazalo »--------«, nato pa vrednost A/D. Kalibracija je zaključena.

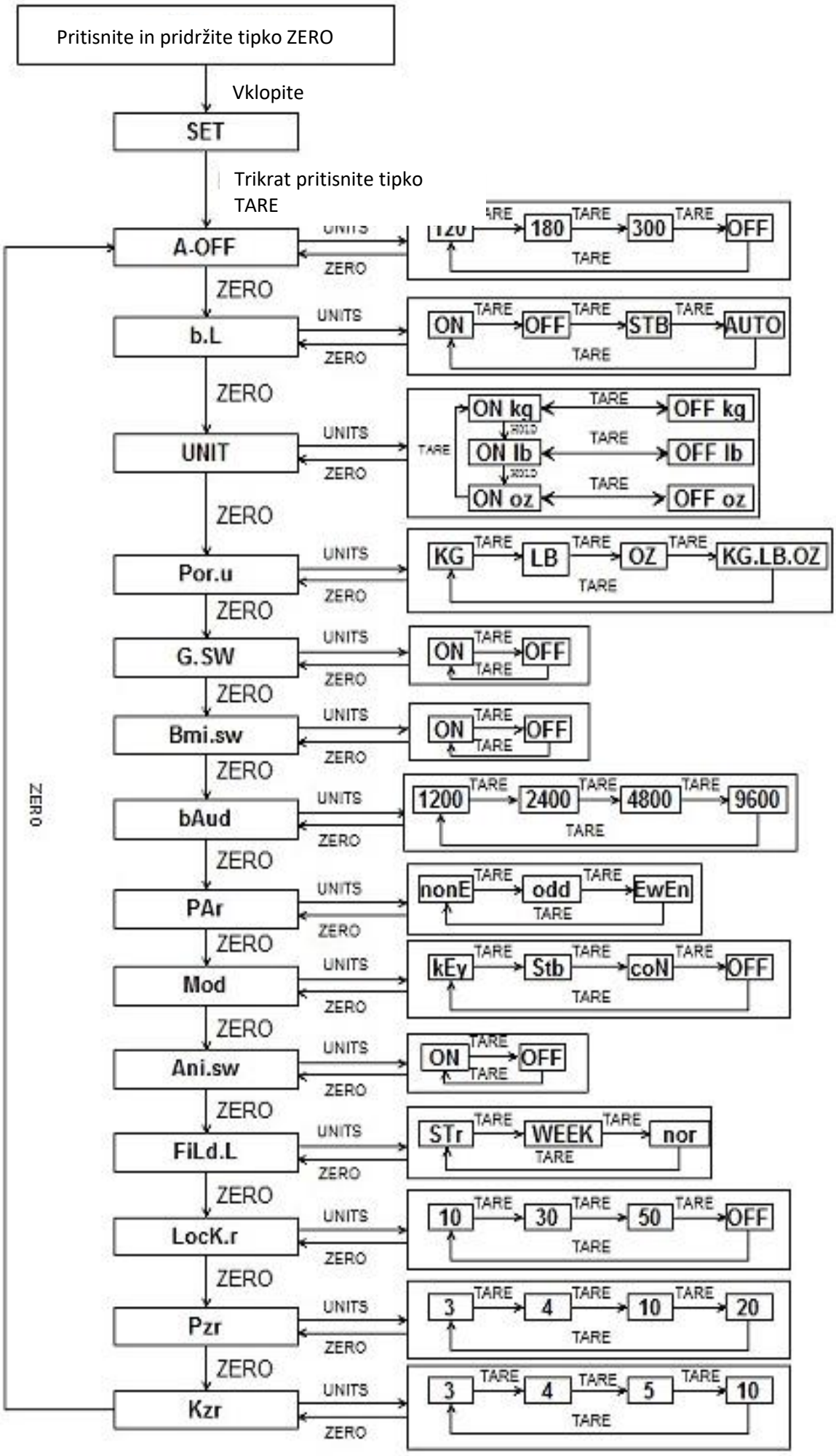
3.3.2. Notranje nastavitve, 1. del

1. CAPU – enota polnega obremenitvenega območja v kg ali lb.
2. CAP – polno obremenitveno območje.
3. CALU = enota kalibracije v kg ali lb.
4. CAL – vrednost kalibracijske obremenitve.
5. DIVS – razdelitev skale.
6. ADC, ADC – izbira števila pretvorb (18 ~ 20).



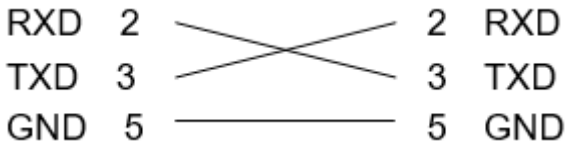
3.3.3. Notranje nastavitve, 2. del

1. A-OFF: čas samodejnega izklopa 180 s (120 s/180 s/300 s/OFF)
2. bL: samodejna osvetlitev zaslona (On/Auto/OFF/STB)
3. Units: enote tehtanja kg vkl./lb vkl. (kg/lb/oz)
4. Cf.u: enote tehtanja ob vklopu tehtnice kg.lb.oz (kg/lb/oz/kg.lb.oz)
5. G.sw: gravitacija (Vklopljeno/Izklopljeno)
6. Bmi.sw: način indeksa telesne mase izklopljen (Vklopljeno/Izklopljeno)
7. bAud: hitrost prenosa 9600 (1200/2400/4800/9600)
8. PAr: paritetni bit: ni (ni/lih/EwEn)
9. Mod: način prenosa k (kEy/Stb/coN/OFF)
10. Ani,sw: način za živali izklopljen (ON/OFF)
11. FiLd.L: stopnja filtriranja (STr/WEEK/nor)
12. LocK.r: obseg zaklepanja 50d (10d/30d/50d/OFF)
13. Pzr: območje ničle po vklopu 20 % (3/4/10/20)
14. Kzr: 5-odstotno območje ničle tipke (3/4/5/10)


Pritisnite in pridržite tipko ZERO
Vklopite
SET
Trikrat pritisnite tipko TARE
A-OFF
b.L
UNIT
Por.u
G.SW
Bmi.sw
bAud
PAr
Mod
Ani.sw
FiLd.L
LocK.r
Pzr
Kzr
UNITS
ZERO
TARE
180
300
OFF
ON
OFF
STB
AUTO
ON kg
OFF kg
ON lb
OFF lb
ON oz
OFF oz
KG
LB
OZ
KG.LB.OZ
1200
2400
4800
9600
nonE
odd
EwEn
kEy
Stb
coN
STr
WEEK
nor
10
30
50
3
4
5
20

3.3.4. Prenos prek RS232

Vmesnik RS232: DB9
TEŽA | PC:



Prenos prek RS232:
Način: enosmerni asinhroni serijski
Hitrost prenosa: 9600
Podatkovni bit: 8
Paritetni bit: NIČ
Zaviralni bit: 1
Oblika podatkov: ASCII

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem in kadar naprava ni v uporabi, izključite napajalni vtič iz vtičnice.
b) Za čiščenje površin uporabljajte izključno nekorozivna čistila.
c) Po vsakem čiščenju je treba vse dele temeljito osušiti, preden napravo ponovno uporabite.
d) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
e) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.
f) Redno pregledujte napravo ter preverjajte njeno tehnično stanje in morebitne poškodbe.
g) Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, baterij ne puščajte v njej.
h) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.
i) Ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površino materiala, iz katerega je naprava izdelana.
j) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, zdravili, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemikalijami. To lahko povzroči poškodbe naprave.

NAVODILA ZA VARNO ODLAGANJE BATERIJ.
Naprave imajo baterije s kapaciteto 1300 mAh.
Izrabljene baterije odstranite iz naprave na enak način, kot ste jih vstavili.
Baterije oddajte v zbirni center, ki je pristojen za njihovo odstranjevanje.

ODSTRANJEVANJE IZRABLJENIH NAPRAV.
Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ga ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate odnesti v zbirni center za recikliranje električne in elektronske opreme. To je označeno s simbolom na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali, uporabljeni v tej napravi, so reciklirni v skladu z njihovo označbo. S ponovno uporabo, recikliranjem ali drugimi oblikami uporabe odpadnih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja.
Vaša lokalna uprava vam bo zagotovila informacije o ustrezni zbirni točki za rabljene naprave.

UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com